

# Fédération Sportive Valaisanne de Tir

Fondée en 2003  
2003 Gegründet

FSVT



WSSV

5 0 0 2

3e Rapport de gestion  
3. Jahresbericht

# Walliser Schiess Sport Verband

# 18. WALLISER KANTONAL SCHÜTZENFEST



## 18ème Tir Cantonal Valaisan

Freitag bis Montag

16. bis 19. Juni 2006

Freitag bis Montag

23. bis 26. Juni 2006

Donnerstag bis Sonntag

29. Juni bis 2. Juli 2006

## TABLE DES MATIÈRES INHALTSVERZEICHNIS

Rapport annuel du Président - Jahresbericht des Präsidenten	2 - 3
In mémoriam - Totentafel	4
Présidents d'honneur / Ehrenpräsidenten - Membres d'honneur / Ehrenmitglieder	5
Médailles de mérite - Verdienstmedaillen	6
Comité - Vorstand	7 - 11
Procès-verbal AD 2005 - Protokoll der DV 2005	12 - 26
Calendrier annuel FSVT - Jahreskalender WSSV	27 - 30
Calendrier match - Jahreskalender Match	31

### **CAISSE**

### **KASSA**

Rapport du caissier - Bericht des Schatzmeisters	32 - 33
Comptabilité 2005 et budget 2006 - Buchhaltung 2005 und Budget 2006	34
Budget 18 <sup>e</sup> TC - Budget 18. Walliser Kantonschützenfest / Adm. Des cartes couronnées - Kranzkarten	35
Rapport de la commission de gestion - Bericht der Geschäftsprüfungskommission	36

### **RAPPORTS DES DICASTÈRES**

### **BERICHTE DER ABTEILUNGEN**

Jeunes tireurs - Jungschützen	37 - 42
Tirs obligatoires - Obligatorische Schiessen	43
Tir en campagne - Feldschiessen	44 - 46
Challenges exercices fédéraux - Wanderpreise Bundesübungen	47
Tirs libres - Freie Schiessen	48
C S G 300m - S G M 300m	49 - 54
Concours de sections / Sektionswettkampfs	55 - 56
C S G pistolet - S G M Pistole	57 - 61
Attrib. Challenges C S G - Abgabe der Wanderpreise S G M	62
Relève - Nachwuchs	63 - 67
Formation - Ausbildung	68 - 69
Match fusil 300m - Match Gewehr 300m	70 - 75
Match 50m PC / FAC - Match 50m KK / LG	76 - 77
Match Pistolet - Match Pistole	78 - 84
Carabine air comprimé 10m - Luftgewehr 10m	85 - 88
Carabine 50m - Gewehr 50m	89 - 94
Ass. Cantonale des tireurs vétérans VS - Verband Walliser Schützenveteranen	95 - 96
Ass. Valaisannes des tireurs vétérans PC - Veteranenbund der Wallisersportschützen KK	97 - 98
PV conférence des présidents valaisans - Protokoll der Präsidentenkonferenz	99 - 103
Médailles de maîtrises - Feldmeisterschaftsmedaille	104 - 107
Liste des sections et récapitulations - Sektionsverzeichnis und Zusammenstellung	108 - 111
Instances militaires - Militärinstanzen	112

## JAHRESBERICHT DES PRÄSIDENTEN 2005

Sehr geschätzte Schützinnen und Schützen,

Das Vereinsjahr 2005 mit vielen Hochs und Tiefs geht zu Ende. Auf politischer und wirtschaftlicher Ebene haben die Tiefs leider ein Jahr lang mehr die Oberhand eingenommen. Verheerende Naturkatastrophen auf allen Kontinenten unserer Erde, ständige Anschläge und Selbstmordattentate werden uns täglich durch die Medien in die Stube geliefert. Die Behauptung, der Sport verbinde Nationen und Völker, ist leider auch nicht mehr glaubwürdig.

Meine Damen und Herren, das Schiesswesen in der Schweiz hat sich in den letzten zwei drei Jahren grundlegend verändert. Mit der Einführung der Armee XXI erlitten die meisten Sektionen nicht nur grosse finanzielle Einbussen, sondern verloren auch ihre Mitglieder und sind zum Teil ausserstande, einen Vorstand zu finden. Regionale Schiessvereine bedeuten Zukunft und Erhalt unseres Sportes. Jeder Zusammenschluss oder jede Fusion von zwei oder mehr Vereinen ist als eine positive, lebenserhaltende Aktivität zu werten. Es gibt immer noch welche, die es nicht wahr haben wollen, aber das ausserdienstliche Schiesswesen ist rückläufig und die Zukunft ist das sportliche Schiessen. Trotzdem sind wir Bund und Kanton sehr dankbar und hoffen, dass uns das OP noch viele Jahre erhalten bleibe.

In meinem Jahresbericht 2004 habe ich Ihnen, liebe Schützinnen und Schützen, zwei Schwerpunkte, das ESF 2005 in Frauenfeld und das WKSF 2006 im Oberwallis, in Erinnerung gerufen. Das Eidgenössische Schützenfest in Frauenfeld gehört der Vergangenheit an, bleibt aber uns Wallisern sicher noch lange in positiver Erinnerung. Als Gastkanton hatten wir einige Privilegien, die wir voll nutzten und für die wir dem OK Frauenfeld zu Dank verpflichtet sind. **Das 18. Walliser Kantonalschützenfest steht vor der Tür. Das OK unter seinem Präsidenten Thomas Imesch ist bestrebt, Ihnen allen ein unvergessliches Fest unter dem Motto „Das Schützenfest mit Walliser Gastfreundschaft“ zu organisieren.**

Wir Walliser sind aber nicht nur gute Organisatoren, wir haben auch gute, ja sehr gute Schützen und Schützinnen in unseren Reihen. An den Schweizerischen Gruppenmeisterschaften Gewehr 300 m gingen nicht weniger als drei Medaillensätze ins Wallis. Im Feld D wurden die Schützen aus **Ausserberg Schweizermeister und die Täscher holten sich die Bronzemedaille**. Im Feld A waren beide Gruppen der **Schützengesellschaft Glis im grossen Final. Glis II erkämpfte sich die bronzene Auszeichnung und Glis I klassierte sich im sehr guten vierten Rang**. Am Final der **Schweizerischen Sektionsmeisterschaft verteidigte die Schützengesellschaft Binn den Titel erneut. Glis holte sich in der ersten Kategorie Silber und Guttet-Feschel in der zweiten Kategorie Bronze**. Total nahmen 8 Sektionen aus dem Wallis am Final teil, was genau einen Viertel der teilnahmeberechtigten Sektionen ausmachte. Aber auch die Pistolenschützen wussten sich in Szene zu setzen. **Am Ständematch des Eidgenössischen Schützenfestes in Frauenfeld gewann die Walliser Mannschaft im B Programm 50 Meter die Bronzemedaille**. Was mir aber besonders Freude bereitete, waren die sehr guten Resultate unserer **Junioren. Joël Carron wurde an den Schweizermeisterschaften in Thun mit der Frei-Pistole Vize-Schweizermeister und Simon Roduit gewann bei den Junioren den Final der Einzelschweizermeisterschaften in Lausanne**. Allen Medaillengewinnern und auch allen anderen Schützen, die mit sehr guten Resultaten auf sich aufmerksam machten, möchte ich an dieser Stelle nochmals gratulieren.

Im Verlaufe des Vereinsjahres mussten wir Abschied nehmen vom Ehrenpräsidenten Emil Zäch, den Ehrenmitgliedern Firmin Bertholet, Emile Ramseyer und Georges Roux. Wir werden ihnen, wie auch allen anderen verstorbenen Schützenkollegen, ein ehrendes Andenken bewahren.

Abschliessend möchte ich allen Funktionären, allen Vereins-, Bezirks- und Verbandspräsidenten und den Herren Schiessoffizieren für ihren unermüdlichen Einsatz danken. Einen speziellen Dank richte ich an zwei Persönlichkeiten, die im Verlaufe des Jahres zurück ins Glied getreten sind. David Schnyder, Dienstchef im Departement für Finanzen, Institutionen und Sicherheit, hat den wohlverdienten Ruhestand angetreten und Josef Andereggen hat das Zepter als Präsident der Veteranenschützen wegen Erreichen der Altersgrenze an seinen Nachfolger übergeben. Danken möchte ich aber auch den kantonalen und kommunalen Behörden, sowie allen meinen Vorstandsmitgliedern, die mich das ganze Jahr hindurch voll unterstützt haben.

Werner Ritley, Kantonalpräsident

## RAPPORT ANNUEL 2005 DU PRÉSIDENT

Chères tireuses et tireurs,

L'année 2005, avec beaucoup de hauts et de bas, touche à sa fin. Au niveau politique et économique, les bas ont malheureusement dominé, une année de plus. Des catastrophes dévastatrices sur tous les continents de notre bas monde ainsi que des attentats continuels, suicides et autres, nous ont été livrés quotidiennement jusque dans nos maisons par les médias. L'affirmation, comme quoi le sport unit les peuples et nations, n'est plus crédible.

Mesdames et Messieurs, durant les deux à trois dernières années, la nature du tir en Suisse s'est modifiée de façon fondamentale. Avec l'entrée en vigueur de l'Armée XXI, la plupart des sections n'ont pas seulement subi de grosses pertes financières, mais ont aussi perdu des membres et sont en partie incapables de trouver un comité. Des sociétés régionales signifient l'avenir et le maintien de notre sport. Chaque groupement ou fusion de deux ou plusieurs sociétés doit être jugé comme une activité positive et vitale. Il y a encore toujours certains qui ne veulent pas admettre que le tir hors service est en régression et que l'avenir est le tir sportif. Malgré ça, nous sommes très reconnaissants envers la Confédération et le Canton et espérons que le TO nous restera encore pendant beaucoup d'années.

Dans mon rapport annuel 2004, chers tireuses et tireurs, je vous ai rappelé deux points essentiels, c'est-à-dire le Tir Fédéral 2005 de Frauenfeld et le Tir Cantonal 2006 dans le Haut-Valais. Le Tir Fédéral appartient au passé, mais restera gravé dans nos mémoires pour longtemps. En tant qu'invité d'honneur, nous avons quelques privilèges que nous avons pleinement mis à profit et pour lesquels nous remercions une fois encore le CO de Frauenfeld. Nous sommes au seuil du 18<sup>e</sup> Tir Cantonal. **Le CO avec son président Thomas Imesch s'efforce de vous organiser une fête inoubliable sous le thème « La fête de tir avec l'hospitalité valaisanne ».**

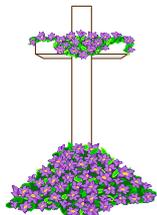
Nous autres valaisans ne sommes pas seulement de bons organisateurs, nous possédons aussi de bons, même de très bons tireurs et tireuses. Lors des championnats suisses de groupes fusils 300m, pas moins de trois jeux de médailles ont pris le chemin du Valais. En cat. D, **les tireurs d'Ausserberg sont devenus champion suisse, alors que ceux de Täsch ont remporté la médaille de bronze.** En cat. A, les deux groupes de la société de tir de Glis ont participé à la grande finale. **Glis II obtint la médaille de bronze et Glis II l'excellente 4<sup>e</sup> place.** Lors de la finale du championnat suisse de sections, la **société de tir de Binn a défendu avec panache son titre de champion suisse. Glis en 1<sup>ère</sup> cat. et Guttet-Feschel en 2<sup>e</sup> ont remporté tout deux la médaille d'argent.** Au total, 8 sections valaisannes ont participé à la finale, ce qui représente exactement le quart des sections ayant droit à cette participation. Les pistoliers de leur côté se sont aussi mis en évidence. **Lors du match intercantonal du Tir Fédéral à Frauenfeld, l'équipe valaisanne remporta la médaille de bronze au programme B à 50 m.** Mais ce qui m'a fait plus particulièrement plaisir, ce sont les très bons résultats de **nos juniors. Lors des championnats suisse à Thoun, Joël Carron est devenu vice-champion suisse au pistolet libre et Simon Roduit a gagné la finale des juniors lors des championnats suisses individuels à Lausanne.** Je félicite une fois de plus tous les médaillés, ainsi que tous les autres tireurs qui se sont fait remarquer avec de très bons résultats.

Au cours de l'année, le président d'honneur Emil Zäch, les membres d'honneur Firmin Bertholet, Emile Ramseyer et Georges Roux nous ont quittés. Nous garderons d'eux, ainsi que de tous les autres tireurs décédés, un pieux souvenir.

Pour terminer, je tiens à remercier tous les fonctionnaires, tous les présidents de sections, de districts et fédérations et Messieurs les officiers de tirs, pour leur infatigable engagement.

Je remercie spécialement deux personnalités qui sont rentrés dans le rang au courant de l'année. David Schnyder, chef de service du département des finances, des institutions et de la sécurité, a pris une retraite bien mérité, et Josef Anderегgen, ayant atteint la limite d'âge, a remis le sceptre de président des tireurs vétérans à son successeur. Je remercie aussi les autorités cantonales et communales, ainsi que mes collègues du comité, qui m'ont pleinement soutenu durant toute l'année écoulée.

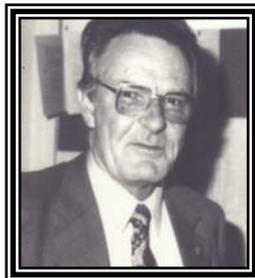
Werner Ritler, Président cantonal



Des membres influents de nos sociétés nous ont quittés durant l'année écoulée.  
Einflussreiche Mitglieder unserer Vereine haben uns im vergangenen Jahr verlassen.

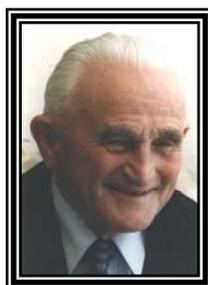
**Emil Zäch**

1923 - 2005  
Président d'honneur de la FSVT  
Ehrenpräsident WSSV



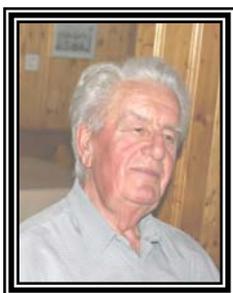
**Georges Roux**

1919 - 2004  
Ancien Officier Fédéral de tir et membre d'honneur de la FSVT  
Alt Eidg. Schiessoffizier und Ehrenmitglied WSSV



**Emile Ramseyer**

1914 - 2005  
Membre d'honneur de la FSVT  
Ehrenmitglied WSSV



**Firmin Bertholet**

1920 - 2005  
Membre d'honneur de la FSVT  
Ehrenmitglied WSSV



**Nicolas Zermatten**

1960 - 2005  
Président de la société  
Präsident des Schützenvereins  
Dents-du-Midi Vérossaz

## PRESIDENTS D'HONNEUR EHRENPRÄSIDENTEN

	Depuis / Seit
MOREND Raphy, président d'honneur, Saint-Maurice	1995
THELER Markus, président d'honneur, Glis	1994

## MEMBRES D'HONNEUR EHRENMITGLIEDER

MORAND Edouard, Martigny	1958
JONNERET Jean-Claude, Martigny	1974
SURCHAT Gisèle, Sion	1974
LATTION Gérard, Pully	1975
LORETAN Wolfgang, Sion	1975
KUONEN Elias, Termen	1977
COQUOZ Michel, Salvan	1979
THELER Hans, Susten	1983
PARCHET Lysiane, Vouvry	1983
AMACKER Moritz, Eischoll	1995
ROBYR Eugène, Corin-de-la-Crête	1995
GERMANIER Gérard, Vétroz	1999
MATHIEU Gilbert, Miège	1999
MOREL Alain, Muraz-Collombey	2000
ULDRY Jean-Daniel, Sion	2000
EGGEL Ignaz, Naters	2000
RITZ René, Naters	2000
BÉTRISEY François, Saint-Léonard	2001
SALZGEBER Bernhard, Eyholz	2001
SCHÜTZ Bernard, Troistorrents	2001
BONANI Beat, Glis	2001
ZUFFEREY Christian, Sion	2001
GUERNE Maurice, Sion	2002
EYHOLZER Markus, Glis	2002
RITLER Reinhilde, Viège	2003
FELLAY Christian, Bramois	2003
ZERMATTEN Hervé, Vérossaz	2003
HEINZEN Richard, Brig-Glis	2003
SEILER Paul, Naters	2003
FELLAY Luc, Berne	2004
TSCHOPP Werner, Leukerbad	2005
COTTAGNOUD Olivier, Vétroz	2005

## REMISE DES MÉDAILLES DE MÉRITE ABGABE DER VERDIENSTMEDAILLEN 2005

C'est avec un plaisir renouvelé que nous publions ci-après les noms des bénéficiaires qui se sont dévoués pendant quinze ans et plus au service de la cause du tir. Qu'ils soient tous chaleureusement félicités.

Es ist uns eine besondere Freude, die Namen derjenigen Schützenkameraden, die sich während fünfzehn und mehr Jahren dem Schiesswesen gewidmet haben, bekannt zu geben; wir entbieten ihnen unsere besten Glückwünsche.

- ⌘ **Escher Josef, SV Simplon-Dorf**
- ⌘ **Fornage Bernard, Les Carabiniers Troistorrents**
- ⌘ **Gex-Collet Fernand, Le Progrès Champéry**
- ⌘ **Métraiiller Pierre-Henri, La Cible Evolène**
- ⌘ **Nancoz Renée, Le Progrès Champéry**
- ⌘ **Solis Jacqueline, Le Progrès Champéry**



**Faude & Huguenin**

**Le signe distinctif  
de la  
performance**

MÉDAILLES - MONNAIES  
INSIGNES - PLAQUETTES  
TROPHÉES

Faude & Huguenin SA • Bellevue 32 • CH 2400 Le Locle  
Tél. +41 32 930 52 00 • Fax +41 32 930 52 01 • faude-huguenin.ch

## FORMATION DU COMITÉ ZUSAMMENSETZUNG DES KANTONALVORSTANDS



**Président**  
**Médaille de mérite**  
**Avantage pour cause d'invalidité**

Ritler Werner  
Kantonsstrasse 14, 3930 Visp  
president@fsvt.ch

**Präsident**  
**Verdienstmedaille**  
**Invalidenvergünstigung**

P 027 946 27 46  
Fax P 027 946 83 25  
N 078 601 37 41



**Vice-président**  
**Chef fusil 300m**  
**Presse / Tirs Libres**

Fardel Pierre-André  
Le Paradou, 1926 Charrat  
vice-president@fsvt.ch

**Vizepräsident**  
**Chef Gewehr 300m**  
**Presse / Freie Schiessen**

P 027 746 43 25  
Fax B 027 746 10 30  
N 079 460 77 68



**Secrétariat / Rapport de gestion**  
**Licences VR / Méd. de maîtrise VR**

Dauphin B. D.-Noëlle  
Route du Clos, 1913 Saillon  
secretariat@fsvt.ch

**Sekretariat / Lizenzen / Jahresbericht**  
**Meisterschaftsmedaillen UV**

P / Fax 027 744 40 46  
N 079 457 17 72



**Caissier**

Christinat Jean-Philippe  
Sun Valley 407, 1936 Verbier-Station  
caisse@fsvt.ch

**Kassier**

P / Fax 027 771 91 41  
N 079 220 28 48



**Affaires militaires / Jeunes Tireurs  
Licences BV**

Mariaux Norbert  
Vignes d'en Haut 1, 1895 Vionnaz  
miljt\_bv@fsvt.ch

**Militärangelegenheiten  
Jungschützen / Lizenzen Unterwallis**

P 024 481 22 91  
Fax P 086024 481 22 91  
N 079 622 67 87



**Affaires militaires  
Jeunes Tireurs HV**

Marty Erich  
Neue Strasse, 39575 Gampel  
miljt\_ow@fsvt.ch

**Militärangelegenheiten  
Jungschützen OW**

P 027 932 18 71  
N 079 606 48 72



**Chef fusil 300m  
Licences Haut-Valais**

Schläpfer Urs  
Schafmatte, 3938 Ausserberg  
fusil300\_ow@fsvt.ch

**Chef Gewehr 300m  
Lizenzen Oberwallis**

P 027 946 13 69  
G 027 946 24 06  
N 079 231 82 51



**Chef pistolet 10 - 25 - 50m**

Besse Hilaire  
1948 Sarreyer  
pist@fsvt.ch

**Chef Pistole 10 - 25 - 50m**

P / Fax 027 778 14 23  
N 079 423 81 76



**Chef fusil 10m**

Zufferey Christian  
Route des Vernayaz, 1913 Saillon  
cara10@fsvt.ch

**Chef Gewehr 10m**

N 079 637 08 54



**Chef fusil 50m**

Bayard Benjamin  
Umfahrungsstrasse, 3953 Varen  
cara50@fsvt.ch

**Chef Gewehr 50m**

P 027 473 18 29



**Chef Formation  
Chef tir de performance 300m**

Abgottspon Alfred  
Zur Kirche, 3933 Staldenried  
form@fsvt.ch  
match300@fsvt.ch

**Chef Ausbildung  
Chef Leistungssport 300m**

P 027 952 23 43  
G 027 329 00 00  
N 079 216 74 65



**Chef Relève**

Dirren Roland  
Haltjini, 3935 Bürchen  
releve@fsvt.ch

**Chef Nachwuchs**

P 027 934 30 25 - Fax P 027 934 50 32  
G 027 205 52 75  
N 079 417 95 30


**Chef tir de performance  
Petit calibre**

Zurbriggen Lothar  
Mühlackernstrasse 24, 3930 Visp  
matchpc@fsvt.ch

**Chef Leistungssport  
Kleinkaliber**

P 027 957 40 68  
G 027 948 60 11  
N 079 637 94 73


**Chef tir de performance  
Pistolet**

Roduit Gabriel  
Ruelle du Champ-Long 16, 1926 Fully  
matchpist@fsvt.ch

**Chef Leistungssport  
Pistole**

P / Fax 027 746 14 82  
N 079 449 52 63

**COMMISSIONS EXTERNES**
**EXTERNE KOMMISSION**
**Commission de gestion / Geschäftsprüfungskommission  
Président - Präsident**

René Ritz  
Furkastrasse 5, 3904 Naters  
comm\_gest@fsvt.ch

P 027 923 64 06  
B 027 948 53 83

**Administrateur des cartes-couronnes / Kranzkartenverwalter**

Schers Pierre-Alain  
1967 Orsières  
cc-kk@fsvt.ch

P 024 477 18 25  
Fax B 024 470 37 09  
N 079 450 81 56

**Médailles de maîtrise HV / Meisterschaftsmedaillen Oberwallis**

Salzgeber Bernhard  
Chleferna 2, 3931 Eyholz

P 027 946 32 66

**Commission disciplinaire / Disziplinär Kommission**

Fellay Christian  
Chemin du Bosquet 5, 1967 Bramois  
disciplinaire@fsvt.ch

B 027 603 47 35  
N 079 437 06 90

**Banneret Cantonal / Kantonalfähnrich**

---

Fardel Edgar P 027 203 28 61  
 Rue des Dailles 3, 1958 Saint-Léonard  
 banneret@fsvt.ch

**Archiviste Cantonal, Musée des tireurs / Archivar, Schützenmuseum**

---

Boissard Michel P 024 471 57 45  
 Chemin de Champerfou 25, 1870 Monthey  
 archives@fsvt.ch

**Traductions / Übersetzung**

---

Voisard Gérard P 027 923 30 26  
 Apollostrasse 8, 3902 Brig-Glis

**Presse HV 300m&pistolet / Presse Oberwallis 300m&Pistole**

---

Heldner Leander P 027 946 30 72  
 Chleferna 6, 3931 Eyholz  
 presse\_ow@fsvt.ch

**Presse petit calibre / Presse Kleinkaliber**

---

Seiler Paul P 027 923 24 72  
 Landstrasse 54A, 3904 Naters  
 presse\_pcow@fsvt.ch

**Président l'ass. Cantonale des tireurs vétérans VS / Präsident Verband Walliser Schützenveteranen**

---

Mathier Rudolf P 027 455 57 64  
 Rue Edmond-Bille 53, 3960 Sierre N 079 683 58 54

**Président de l'ass. VS des tireurs vétérans PC/ Präsident Veteranenbund der Wallisersportschützen KK**

---

Bumann Herbert P 027 957 23 78  
 Chalet Royal, 3906 Saas-Fee

**Officier fédéral de tir Valais Romand / Eidg. Schiessoffizier UV**

---

Colonel Crettaz Gilbert P 027 203 19 16  
 Rue de Clodevis 24, 1967 Bramois

**Officier fédéral de tir Haut Valais / Eidg. Schiessoffizier OW**

---

Colonel Bayard Egon P 027 346 15 87  
 Route de Quartery 5, 1964 Conthey

**PROCÈS-VERBAL ASSEMBLÉE DES  
DÉLÉGUÉS - 13 MARS 2005  
À BRUSON**

**PROTOKOLL  
DELEGIERTENVERSAMMLUNG  
13. MÄRZ 2005 IN BRUSON**

**Présidence / Vorsitz** ..... Ritler Werner, président cantonal / Kantonalpräsident

**Procès-verbal / Protokoll** ..... Dauphin Dn, Voisard Gérard.

Ritler Werner ouvre l'assemblée des délégués FSVT à 9h00, dans la magnifique salle polyvalente de Bruson, où nous sommes accueillis par la société de tir Le Pleureur de Bagnes. Selon la tradition, l'assistance est invitée à se lever pour chanter la traditionnelle prière patriotique.

Um 9 Uhr eröffnet Ritler Werner die Delegiertenversammlung des WSSV in der Mehrzweckhalle von Bruson, wo wir von der Schützengesellschaft Le Pleureur von Bagnes empfangen werden und bittet die Anwesenden, sich für das traditionelle Eröffnungslied zu erheben.

**Invités / Gäste**

Bolli Heinz ..... Vice-président de la FST / Vizepräsident des SSV  
 Fellay Luc ..... Commandant de corps des forces terrestres / Korpskommandant und Chef Heer  
 Christophe Dumoulin ..... Président de la Commune de Bagnes / Gemeindepräsident von Bagnes  
 Schnyder David ..... Chef de service du département DEIS du Canton du Valais / Dienstchef  
 Ritler Reinhilde ..... Marraine de la bannière et membre d'honneur / Fahnenpatin und EM  
 Cottagnoud Olivier ..... Tireur de renom / Spitzenschütze  
 Amherd Franz-Josef ..... Lt-col EMG, rég 1 / Obstlt GST Reg 1  
 Crettaz Gilbert ..... Officier fédéral de tir / Eidg. Schiessoffizier  
 Bayard Egon ..... Officier fédéral de tir / Eidg. Schiessoffizier  
 Dayer Christian ..... Président CT 2 / Präsident SK 2  
 Chabloz Michel ..... Brigadier, cmdt brig inf 2 / Brigadier, Kdt Inf Brig 2  
 Schnyder Martin ..... Président CT 4 / Präsident SK 4  
 Andereggen Josef ..... Président ACTVV / Präsident der Schützen veteranen  
 Tissières Jean-Denis ..... Président des 4 districts du centre / Präsident der 4 Mittelwalliser Bezirke  
 Barman Patrick ..... Président de la Féd. des stés de tir du Bas-Valais / Präsident Unterwalliserverband  
 Zufferey Paul-André ..... Président du district de Sierre / Bezirkspräsident Siders  
 Mathier Marc-André ..... Président du district de Loèche / Bezirkspräsident Leuk  
 Blatter Herbert ..... Président du district de Brig / Bezirkspräsident Brig  
 Petrus Hugo ..... Président du district de Viège / Bezirkspräsident Visp  
 Imesch Thomas ..... Président CO TC 2006 / OK-Präsident WKSF 2006  
 Abgottspon Konrad ..... Vice-président CO TC 2006 / OK-Vize-Präs. WKSF 2006  
 Schnyder Werner ..... Chef coordination TF 2005 Frauenfeld / Koordinator ESF 2005 Frauenfeld  
 Fahrni Gabriel ..... Rédacteur de la partie française du Tir suisse / Westschweiz. Redaktor Schiessen CH  
 Leander Heldner ..... Presse HV / Presse OW

Les membres d'honneur de la FSVT / Die Ehrenmitglieder des WSSV:

Bétrisey François, Saint-Léonard - Eyholzer Markus,  
 Brig-Glis - Germanier Gérard, Vétroz - Guerne  
 Maurice, Sion - Morel Alain, Muraz

Salzgeber Bernhard, Eyholz - Schütz Bernard,  
 Troistorrents - Theler Hans, Susten - Uldry Jean-  
 Daniel, Sion - Zermatten Hervé, Vérossaz - Zufferey  
 Christian, Sion.

Les délégués des sociétés cantonales romandes / Die Delegierten der Westschweizerischen Kantonalverbände

**Fribourg SCTF / FKS** ..... Delpedro-Banderet Sophie, secrétaire SCTF / Sekretärin des FKS  
**Genève ASGT / GKS** ..... Favre Serge, chef PAC/Lupi et Guignard Patrick, chef JT/JS  
**Jura FJT / JKS** ..... Riat Joseph, trésorier FJT / Kassier JKS  
**Neuchâtel SNTS / NKS** ..... Barbezat Eric, Président SNTS et Bibler Julien, vice-président SNTS  
**Vaud SVC / WKS** ..... Chevalley Jacques, chef mentions TO / Chef Verdienstmedaillen et Allenbach  
 Michel, méd. de maîtrises en campagne / Chef Meisterschaftsmedaillen.

Monsieur Christophe Dumoulin, président de la commune de Bagnes, prend la parole pour nous apporter les salutations des autorités communales et nous souhaiter la bienvenue à Bruson.

Les membres du Conseil sont enchantés de nous accueillir dans l'un des 22 villages et hameaux qui forment la plus grande commune de Suisse avec ses 296 km<sup>2</sup>. Bruson, petit village du skieur Valaisan, William Besse. Bruson petit village qui fut choisi en 1964 pour illustrer le fanion de la montagne à l'exposition Nationale, en répondant à une préoccupation essentielle des villages, « le dépeuplement »

Verbier, véritable poumon économique de la région de Martigny-Entremont, qui traite annuellement plus de 400 demandes immobilières pour un chiffre d'affaire annuel de plus de 400 millions de francs en 2004. À noter également, que la société des remontées mécaniques, Téléverbier SA est l'une des plus performantes de Suisse. Mr. Dumoulin nous remercie de notre écoute et nous annonce que le vin d'honneur qui sera servi après cette assemblée est offert par la Commune de Bagnes.

La parole est ensuite transmise à Mr. Fabrice Ançay, président du Pleureur de Bagnes qui s'est dévoué sans compter avec son comité, pour nous recevoir d'une manière exemplaire.

Mr. Ançay nous commente l'activité de sa société qui est très riche à toutes les distances. La société du Pleureur a commencé les négociations en 1939, puis en 1942, constitution de la société avec 25 membres fondateurs. À ce jour la société compte 157 membres, dont 3 siègent au comité de la FSVT. Projet actuellement en cours, la construction d'un stand air comprimé à 10m, qui comptera 12 cibles. Ce stand permettra de répondre à la demande des jeunes en augmentation chaque année pour cette discipline, ainsi qu'aux tireurs sportifs du Pleureur.

Mr. Ançay termine en remerciant le comité cantonal d'avoir accepté l'invitation et nous souhaite à tous une belle journée.

Gemeindepräsident Christophe Dumoulin ergreift das Wort und überbringt uns die Grüsse der Gemeindebehörden.

Er heisst uns in Bruson herzlich willkommen. Die Gemeinderäte freuen sich, uns in einem der 22 Dörfer und Weiler der Gemeinde Bagnes zu empfangen. Mit 296 km<sup>2</sup> ist Bagnes die grösste Schweizergemeinde. Das kleine Bruson ist die Heimat des Walliser Skifahrers William Besse und kam 1964 an der Expo in Lausanne zu grossen Ehren. Die Hauptsorge der Gemeindebehörde ist die Abwanderung der Wohn-Bevölkerung.

Verbier ist die wirtschaftliche Lunge der Region Martinach-Entremonts. Jährlich gehen hier 400 Anfragen auf dem Immobiliensektor ein mit einem Jahresumsatz von 400 Millionen Franken. Zu erwähnen ist auch, dass die Bergbahngesellschaft Téléverbier AG eine der leistungsfähigsten Bahn-Gesellschaften der Schweiz ist. Hr. Dumoulin dankt für die Aufmerksamkeit und teilt mit, dass der Ehrenwein im Anschluss an die Versammlung von der Gemeinde offeriert wird.

Das Wort wird an Hr. Fabrice Ançay, Präsident der Schützengesellschaft "Pleureur", erteilt. Er und sein Vorstand haben keine Mühen gescheut, um uns einen würdigen Empfang vorzubereiten.

Hr. Ançay gibt einen Überblick über das Vereinsgeschehen, welches sich einer grossen Betriebsamkeit auf allen Distanzen erfreut. Der Verein wurde 1942 von 25 Leuten gegründet und besteht heute aus 157 Mitgliedern. Drei davon haben im Kantonalvorstand Einsitz. Gegenwärtig liegt ein Projekt vor für den Bau einer 10-Meteranlage mit 12 Scheiben. Dies entspricht einem Wunsch der Jugend, die jedes Jahr zahlreicher dieser Sportart frönt, sowie auch der Sportschützen des Vereins.

Abschliessend dankt Hr. Ançay dem Kantonalvorstand, dass dieser der Einladung der Schützengesellschaft gefolgt ist und wünscht uns allen einen schönen Tag.

#### Les membres du comité cantonal / die Mitglieder des Kantonalvorstandes

Président / Präsident.....	Werner Ritler
Vice-président / Vize-Präsident .....	Pierre-André Fardel
Secrétaire / Sekretärin .....	Dominique-Noëlle Dauphin B.
Caissier / Kassier .....	Jean-Philippe Christinat
Chef JT / TO - TC pour le VR / Chef JS / OP – FS UW.....	Norbert Mariaux
Chef JT / TO - TC pour le HV / Chef JS / OP – FS OW .....	Werner Tschopp / Marty Erich
Chef fusil 50m / Chef Gewehr 50m .....	Benjamin Bayard
Chef fusil 10m / Chef Gewehr 10m .....	Christian Zufferey
Chef Pistolet / Chef Pistole .....	Hilaire Besse
Chef formation / Chef Ausbildung .....	Alfred Abgottspon
Chef relève / Chef Nachwuchs .....	Roland Dirren
Chef performance PC / Chef Leistungsschiessen KK.....	Lothar Zurbriggen
Chef performance pistolet / Chef Leistungsschiessen Pistole .....	Gabriel Roduit

Hors comité / ausserhalb des Vorstandes

Médaille de maîtrises HV / Meisterschaftsmedaillen OW ..... Bernhard Salzgeber  
 Archiviste cantonal / Archivar ..... Michel Boissard  
 Banneret cantonal / Kantonalfähnrich..... Edgar Fardel

Invités excusés / Entschuldigte Gäste

Peter Schmid, Président FST / Präsident SSV - Jean-René Fournier, conseiller d'état - Claude Roch, conseiller d'état - Egger Jean, chef relève FST - Gaby Micheloud, Office cantonal J&S et Sport Toto Valais Oviedo Marzorini, Président FTST - Maret Jean-François, maison du chasseur, Martigny	Salzgeber Erich, Président du district de Rarogne Ouest / Bezirkspräsident Westl. Raron - Corminboeuf J.-François divisionnaire reg Ter 1 - Roland Favre, brigadier cdt br inf mont 10 - Serge Bruttin, Lt-col président CT 3 - Maillat Pascal, Colonel, Cdt SF sof sup.
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Présidents d'honneur FSVT excusés / Entschuldigte Ehrenpräsidenten des WSSV

Morend Raphy, Saint-Maurice - Zäch Emil, Granges et Theler Markus, Brig-Glis.

Membres d'honneur excusés / Entschuldigte Ehrenmitglieder des WSSV

Parchet Lysiane, Vouvry - Surchuat Gisèle, Sion - Robyr Eugène, Corin - Bertholet Firmin, Saillon - Eggel Ignaz, Naters - Fellay Christian, Bramois - Jonneret Jean-Claude, Martigny	Loretan Wolfgang, Sion - Ramseyer Emile, Muraz Ritz René, Naters - Bonani Beat, Glis - - Kuonen Elias, Termen.
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Sociétés FSVT excusées / entschuldigte Vereine WSSV

MSV Grafschaft Blitzingen, Sportschützen Zermatt, RSV Alpina Saas Balen, SV Grächen, Kleinkaliber Grächen,	Le Progrès Champéry, Saint-Sébastien Finhaut, Militärschiessvereins Feschel-Guttet,
------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

Hommage aux disparus

Pour honorer les amis et collègues, les membres de nos sociétés et présidents qui nous ont quittés durant l'année écoulée, l'assemblée est invitée à un instant de recueillement sur fond musical.

Une pensée particulière pour Messieurs  
 Léo Schnydrig et Richard Gertschen  
 membres d'honneur de la FSVT.

Totenehrung

In Erinnerung an die im vergangenen Jahr verstorbenen Freunde und Kollegen, Vereinsmitglieder und Präsidenten, erhebt sich die Versammlung zu einer Schweigeminute, während ein Bläserensemble das Geschehen musikalisch umrahmt.

Ein besonderes Gedenken an  
 Léo Schnydrig und Richard Gertschen,  
 Ehrenmitglieder WSSV.

Médailles de maîtrises en campagne

Mr. Salzgeber et Mme Dauphin nous donnent lecture de leur rapport. Pour 2004, **142 médailles ont été distribuées.**

Les récipiendaires de la 3<sup>e</sup> médaille de maîtrise Romande sont appelés au podium pour y recevoir la plus haute et suprême distinction sous les applaudissements de l'assemblée.

Tous les bénéficiaires figurent aux pages 98 à 102 du rapport d'activité.

Médaille de mérite :

Mr. Heinz Bolli, vice-président du comité central remet les récompenses pour 18 années de dévouement à la cause du tir à Messieurs Fracheboud Armand, PC Vionnaz - Bumann Erich, MSV Naters - Gruber Ruedi, MSV Naters - Schmid Georges, MSV Naters et Thöni Ernst, Schützengesellschaft Ried-Mörel.

Feldmeisterschaftsmedaillen

Hr. B. Salzgeber und Fr. Dauphin verlesen uns ihren Bericht. Für 2004 wurden **142 Medaillen verteilt.**

Die Empfänger der 3. Westschweiz. Feldmeisterschaftsmedaille werden auf die Bühne gebeten, um unter dem Applaus der Anwesenden die höchste und ultimative Auszeichnung in Empfang zu nehmen.

Sämtliche Empfänger figurieren auf den Seiten 98 bis 102 des Jahresberichts.

Verdienstmedaille:

Für 18 Jahre Einsatz im Dienste des Schiesswesens übergibt Hr. Heinz Bolli, SSV-Vizepräsident, die Auszeichnung an die Herren Fracheboud Armand, PC Vionnaz - Bumann Erich, MSV Naters - Gruber Ruedi, MSV Naters - Schmid Georges, MSV Naters und Thöni Ernst, Schützengesellschaft Ried-Mörel.

**Lecture de l'ordre du jour**

Une modification à l'ordre du jour est rajoutée au point 6.1. - honorariat. Celle-ci est acceptée sans opposition par levé de cartes. Le Président passe au premier point.

**Traktandenliste**

Eine Änderung in der Traktandenliste wird unter Punkt 6.1. – Ehrungen eingefügt. Dies wird einstimmig angenommen. Der Präsident geht zu Punkt 1 über.

**1. Nomination des scrutateurs - liste de présence / Wahl der Stimmezähler - Präsenzliste**

Acceptent de fonctionner comme scrutateurs pour la durée de l'assemblée avec les remerciements du Président Ritler,

**MM. Tissières Jean-Denis, La Villageoise Saint-Léonard (côté gauche) et Bachmann Toni, la Cible de Sion (côté droite).**

Unter Verdankung durch Präsident Ritler werden

**die Herren Tissières Jean-Denis, La Villageoise Saint-Léonard (linke Seite) und Bachmann Toni, La Cible de Sion (rechte Seite), als Stimmezähler gewählt.**

Liste des présences

Membres d'honneurs	24
Comité cantonal	13
<u>Délégués</u>	<b>133</b>
<b>Total des votants</b>	<b>170</b>
<u>Invités</u>	<b>39</b>
<b>Total des présents</b>	<b>209</b>
Majorité absolue	86
Sections	62

Präsenzliste

Ehrenmitglieder	24
Kantonalvorstand	13
<u>Delegierte</u>	<b>133</b>
<b>Stimmberechtigte</b>	<b>170</b>
<u>Gäste</u>	<b>39</b>
<b>Total Anwesende</b>	<b>209</b>
Absolutes Mehr	86
Sektionen	62

**2. PV de la dernière assemblée des délégués du 9 mars 2003 à Saint-Léonard  
Protokoll der letzten Delegiertenversammlung vom 9. März 2003 in Saint-Léonard**

Le compte-rendu figure aux pages 15 à 31. Accepté à l'unanimité. Nous passons au point suivant avec les remerciements à leurs auteurs.

Der Bericht figuriert auf den Seiten 15 bis 31. Einstimmig angenommen. Nach Verdankung an die Verfasser gehen wir zum nächsten Punkt über.

**3. Rapport de gestion 2004 et programme de travail 2005  
Jahresbericht 2004 und Arbeitsprogramm 2005**

Par / durch Werner Ritler

Le rapport figure aux pages 2 et 3 du rapport de gestion.

Der Bericht figuriert auf den Seiten 2 und 3 des Jahresberichts.

Complément d'information > le commandant de Corps Beat Fischer, a expliqué aux officiers fédéraux de tir à Balsthal, que pour la première fois en 2005, il y aura des militaires licenciés, formés uniquement au Fass 90, et qu'en raison de la réduction des effectifs de l'armée, il sera possible de remettre un FASS 90 à ces militaires licenciés en 2005. **Un merci particulier aux personnes qui ont pris cette décision.**

Ergänzende Information > Korpskommandant Beat Fischer hat in Balsthal den versammelten eidg. Schiessoffizieren erklärt, dass es 2005 erstmals auch entlassene Militärpersonen geben wird, welche ausschliesslich am Stgw 90 ausgebildet wurden, und dass es infolge der Verkleinerung der Armeebestände möglich sein wird, diesen 2005 Entlassenen ein Stgw 90 auszuhändigen. **Ein besonderes Dankeschön all jenen Personen, welche für diesen Entscheid verantwortlich sind.**

Le vice président Fardel demande à l'assemblée s'il y a des questions. Comme ce n'est pas le cas, il en profite pour remercier le Président Ritler pour le travail accompli tout au long de l'année pour la Fédération. Nous passons au point suivant.

Vizepräsident Fardel stellt den Bericht zur Diskussion. Da keine Fragen gestellt werden, dankt er Präsident Ritler für seinen Einsatz im Dienste des Verbandes das ganze Jahr hindurch.

Wir gehen zum nächsten Punkt über.

### 3.1 Comptes 2004 / Rechnung 2004

Par / durch Jean-Philippe Christinat

Le rapport du trésorier se trouve aux pages 37 et 38, et les comptes aux pages 39 et 40 du rapport annuel.

L'exercice 2004 clôture avec un léger déficit qui n'est pas dramatique pour la Fédération. Par contre, l'encaissement des cotisations est une longue lutte, difficile à mener. À noter qu'une grande partie de ces sommes sont reversées à la FST pour le 31 août.

Le caissier demande à chacun davantage de discipline et de respect pour honorer les délais de paiement de ces cotisations.

#### Rapport de la commission de gestion.

Le rapport de la commission de gestion figure à la page 41 du rapport annuel. Les comptes 2004 ont été contrôlés et un rapport détaillé a été établi à l'intention du comité.

Mr. Zermatten nous précise qu'il préside la commission pour les comptes 2004 et la surveillance en cours de route 2005 et qu'il transmettra le flambeau à René Ritz l'année prochaine.

MM. Robyr et Ritz sont excusés. Merci.

Le Président Ritler demande s'il y a des questions. Comme ce n'est pas le cas, nous passons au vote. Les comptes sont acceptés tels que présentés avec les remerciements d'usage à notre trésorier et à la commission de gestion pour leur travail tout au long de l'année.

Der Bericht des Kassiers befindet sich auf den Seiten 37 und 38 und die Jahresrechnung auf den Seiten 39 und 40 des Jahresberichts.

Die Rechnung 2004 schliesst mit einem kleinen Fehlbetrag ab, was für den Verband weiter nicht tragisch ist. Demgegenüber ist das Einkassieren der Beiträge ein langer, schwierig zu führender Kampf. Ein grosser Teil dieser Summen muss dem SSV auf den 31. August weitergeleitet werden.

Der Kassier bittet alle Verantwortlichen um mehr Disziplin und Respekt für die Einhaltung der Beitragszahlungsfristen.

#### Bericht der Geschäftsprüfungskommission.

Der Revisorenbericht figuriert auf der Seite 41 des Jahresberichts. Die Rechnung 2004 wurde kontrolliert. Zuhanden des Vorstands wurde ein ausführlicher Bericht erstellt.

Hr. Zermatten präzisiert dass er der Geschäftsprüfungskommission für die Rechnung 2004 vorsteht und die laufende Rechnung überwacht und dass er die Fackel für nächstes Jahr an René Ritz weiterreichen wird.

Die Herren Robyr und Ritz sind entschuldigt.

Da es keine Fragen gibt schreitet Präsident Ritler zur Abstimmung. Die Rechnung wird wie vorgestellt angenommen mit der üblichen Verdankung an unserm Kassier und der Geschäftsprüfungskommission.

### 3.2 Cotisations 2005 / Beiträge 2005

Par / durch Jean-Philippe Christinat

Le nouveau mode de perception des cotisations présenté et accepté en automne dernier lors de la conférence des présidents a été légèrement corrigé sur le plan des chiffres, suite à l'examen attentif des comptes et du budget par le comité et la commission de gestion. Toutes les sociétés ont reçu le détail de ces corrections par courrier en même temps que la convocation à cette assemblée.

Le grand changement étant la surtaxe prise sur les licences, compte tenu que le nombre des membres n'est pas vérifiable. À noter que cette surtaxe ne concerne pas les jeunes jusqu'à 20 ans.

En résumé, le comité demande à l'assemblée d'accepter cette proposition pour l'année 2005 par un levé de cartes. Accepté, moins avis contraire 4x, abstention 1x. Il n'y a pas de questions, nous passons au point suivant.

Das neue Beitragssystem, im vergangenen Herbst durch die Präsidentenkonferenz angenommen, wurde nach eingehender Prüfung der Rechnung und des Budgets durch den Vorstand und der GPK auf der Ebene Zahlen leicht verändert. Sämtliche Vereine haben die Einzelheiten dieser Korrekturen zusammen mit der Einladung zur heutigen Versammlung erhalten.

Die grosse Änderung betrifft den Zuschlag, der auf den Lizenzen erhoben wird. Dabei wird dem Umstand Rechnung getragen, dass die Mitgliederzahl nicht kontrollierbar ist. Zu bemerken ist, dass dieser Zuschlag die Jugendlichen bis zu 20 Jahren nicht betrifft.

Zusammenfassend beantragt der Vorstand der Versammlung, diesen Vorschlag für das Jahr 2005 durch Erheben der Stimmkarte anzunehmen. Angenommen, bei 4 Gegenstimmen und 1 Enthaltung. Da es keine Fragen gibt gehen wir zum nächsten Punkt über.

### 3.3 Budget 2005

Par / durch Jean-Philippe Christinat

Le budget a été préparé par chaque chef de dicastère, puis regroupé afin de le présenter aux pages 39 et 40 du rapport de gestion.

Étant donné que la proposition sur les cotisations a été approuvée, le comité demande à l'assemblée d'accepter le budget tel que présenté. Accepté, moins abstentions 4x, avis contraire 0x.

Das Budget wurde durch die jeweiligen Ressortchefs vorbereitet und auf den Seiten 39 und 40 des Jahresberichts zusammengestellt. Nachdem der Vorschlag für die Beiträge angenommen wurde schlägt der Vorstand der Versammlung vor, das Budget wie vorgestellt anzunehmen. Ohne Gegenstimmen bei vier Enthaltungen angenommen.

Heinz Bolli, vice-président de la FST est invité à prendre la parole pour le message de la Fédération Suisse de Tir  
Das Wort hat Hr. Heinz Bolli, SSV-Vizepräsident, der uns die Grüsse des Schweiz. Schiesssport-Verbandes übermittelt.

Il remercie toutes celles et tous ceux, et à tous les niveaux, qui s'engagent à la cause du tir en sacrifiant leur temps libre tout au long de l'année.

**« UN SPORT POUR TOUS » doit être notre devise pour 2005.**

Le tir doit être un sport populaire de tradition suisse largement répandu et doit le rester. Auparavant, l'Armée était la plus grande base de recrutement, mais elle le sera de moins en moins. Les tireurs ne sont plus sous la protection de la Confédération et la FST doit prendre le destin du tir en main. Pour rester populaire, il faut ouvrir largement les portes des stands de tir aux enfants. Cela ne peut se faire qu'au moyen des armes de sport AC et de PC. Avec un concept revu et simple, le tir populaire peut être organisé par toutes les sociétés et plus seulement par les sociétés sportives.

Tout le monde est concerné par la révision de la loi sur les armes engendrées par les accords bilatéraux de la Suisse avec l'UE. Le comité est convaincu que le projet présenté peut être digéré par les tireurs et que le tir ne sera pas soumis à des restrictions directes et croit que des problèmes difficiles, voir plus difficiles nous attendent encore au sujet du droit sur les armes. Raison pour laquelle il faut garder la poudre au sec. Il ne doit pas y avoir de combat entre les tireurs contre les tireurs lors du scrutin.

La Fête Fédérale de tir du 18 juin au 17 juillet à Frauenfeld est au centre des activités nationales. Pour la première fois, la télévision suivra et transmettra notre sport de façon plus intensive. Y participer est pour chaque société une affaire d'honneur. Le sentiment d'avoir fait mouche est très particulier. Dans une période de désorientation et d'instabilité, dans une période de large insécurité, ce sentiment compte doublement.

**Vivez-le chaque fois de façon renouvelée et transmettez-le. Merci de votre attention.**

Er dankt allen, die sich auf allen Ebenen für die Sache des Schiessens einsetzen und ihre Freizeit hierfür das ganze Jahr hindurch zur Verfügung stellen.

**«Ein Sport für Jedermann» soll unsere Devise für 2005 sein.**

Der Schiesssport soll ein weitverbreiteter Volkssport mit Schweizertradition sein und es bleiben. Früher war die Armee die grösste Rekrutierungsbasis, aber sie wird es je länger je weniger sein. Die Schützen stehen nicht mehr unter dem Schutz der Eidgenossenschaft. Der SSV muss das Schicksal des Schiessens selber in die Hand nehmen. Um volksnah zu bleiben müssen die Türen der Schiessstände für die Jugendlichen weit geöffnet werden. Dies kann nur mittels der Luftdruck- und Kleinkaliber-Sportwaffen geschehen. Mit einem einfachen und neu gestalteten Konzept kann das Volksschiessen durch alle Vereine organisiert werden, nicht nur von Sportschützen.

Wir alle sind von der durch die bilateralen Verträge mit der EU verursachten Revision des Waffengesetzes betroffen. Der Vorstand ist überzeugt, dass das vorgestellte Projekt von den Schützen verdaut werden kann und dass das Schiessen nicht direkten Beschränkungen unterworfen sein wird. Er glaubt, dass uns noch schwierigere Probleme inbezug auf das Waffenrecht erwarten. Deshalb muss man einen klaren Kopf behalten. Während der Abstimmung darf es keinen Kampf unter den Schützen geben.

Im Zentrum des nationalen Geschehens steht das Eidgenössische Schützenfeld in Frauenfeld vom 18. Juni bis 17. Juli. Zum ersten Mal wird das Schweizer Fernsehen unsern Sport intensiver verfolgen und übertragen. Die Teilnahme ist für jeden Verein Ehrensache. Das Gefühl, eine Mouche erzielt zu haben, ist etwas Besonderes. In einer Zeit der Verunsicherung und grosser Unsicherheit zählt dieses Gefühl doppelt.

**Erlebt dieses Gefühl jedesmal in einer neuen Art und Weise und gebt es weiter. Danke für Eure Aufmerksamkeit.**

### 3.4 Tirs militaires / Bundesübungen

Par / durch Norbert Mariaux et / und Werner Tschopp

Les résultats des tirs obligatoires figurent à la page 42 et les récipiendaires des challenges des exercices fédéraux figurent à la page 51 du rapport de gestion.

D'après les rapports de tir, pour 2004 le Valais a perdu 3'178 tireurs donnant droit aux subventions à 300m et 62x à 50m. Soit une diminution de 27% de tireurs obligatoires.

Die Resultate des obligatorischen Schiessens figurieren auf Seite 42 und die Empfänger der Wanderpreise für die Bundesübungen auf Seite 51 des Jahresberichts.

Gemäss den Schiessrapporten verlor das Wallis für 2004 3'178 Schützen auf 300m, welche Anrecht auf eine Bundessubvention hatten, und 62 Schützen auf 50m, was 27% weniger Obligatorischschützen ausmacht.

### 3.5 Concours fédéral de section en campagne / Eidgenössisches Feldschiessen

Par / durch Norbert Mariaux et / und Werner Tschopp

Les résultats détaillés du concours fédéral en campagne figurent aux pages 43 à 45 du rapport annuel.

Les challenges des exercices fédéraux sont remis par Messieurs les officiers de tir Crettaz Gilbert et Bayard Egon.

Les chefs cantonaux lancent un appel aux sections afin de fournir un effort supplémentaire, pour éviter de perdre chaque année une centaine de tireurs au TC. Merci à tous.

Die ausführlichen Resultate des Feldschiessens sind auf den Seiten 43 bis 45 des Jahresberichts enthalten.

Die Wanderpreise für die Bundesübungen werden durch die Herren Schiessoffiziere Gilbert Crettaz und Egon Bayard überreicht.

Die kantonalen Verantwortlichen appellieren an alle Verantwortlichen, alles zu unternehmen, um den jährlichen Rückgang am FS zu stoppen. Allen ein Dankeschön.

### 3.6 Jeunes tireurs / Jungschützen

Par / durch Norbert Mariaux et / und Werner Tschopp

Le rapport détaillé et les résultats des Jeunes Tireurs se trouvent aux pages 46 à 50 du rapport de gestion.

En 2004, sur le plan de la formation avec 476 jeunes, le Valais est toujours dans les 10 premiers cantons. D'autre part pour cette même année, se sont 9 moniteurs JT qui ont été formés.

TF Frauenfeld > un système de qualification est en cours de préparation afin de sélectionner les 13 JT auxquels le Valais a droit.

Les prix et challenges à la jeunesse méritante de notre canton sont remis par MM. Fellay, commandant de Corps, Bolli de la FST et Eyholzer Markus, membre d'honneur de la FSVT.

Der ausführliche Bericht sowie die Resultate für die Jungschützen figurieren auf den Seiten 46 bis 50 des Jahresberichts.

Auf dem Gebiet der Ausbildung figuriert das Wallis im Jahre 2004 mit 476 Jugendlichen immer unter den ersten 10 Kantonen. Im übrigen wurden im selben Jahr 9 Walliser Jungschützenleiter ausgebildet.

ESF Frauenfeld > gegenwärtig ist ein Qualifikationssystem in Ausarbeitung um die 13 JS auszuwählen, auf welche das Wallis Anrecht hat.

Die Auszeichnungen und Wanderpreise an die verdienstvolle Jugend unseres Kantons werden durch die Herren Fellay, Korpskommandant, Bolli, vom SSV und Markus Eyholzer, Ehrenmitglied des WSSV, überreicht.

#### À NOS GENEREUX DONATEURS

AU TRAVERS DE CES QUELQUES LIGNES, NOUS PROFITONS POUR VOUS REMERCIER DE VOTRE GENEROSITE ET DE VOTRE ENTHOUSIASME. GRACE A VOS DONS, NOUS POUVONS CHAQUE ANNEE RECOMPENSER NOS JEUNES TIREURS MERITANTS.

#### AN UNSERE GROSSZÜGIGEN GÖNNER

AN DIESER STELLE MÖCHTEN WIR IHNEN FÜR IHRE GROSSZÜGIGKEIT HERZLICH DANKEN. OHNE IHREN ENTHUSIASMUS KÖNNTEN WIR NICHT JEDES JAHR UNSERE VERDIENSTVOLLEN JUGENDLICHEN AUSZEICHNEN.

Luc Fellay, commandant de Corps est invité à prendre la parole pour le message de l'Armée.  
Luc Fellay, Oberstkorpskommandant, überbringt die Grüsse der Armee

Mr. Fellay nous adresse la cordiale bienvenue dans sa commune d'origine et se félicite que nous ayons choisi le val de Bagnes pour y tenir nos assises, au cœur d'une très belle et conviviale région de notre canton. Il remercie les organisateurs de la société le Pleureur, qui l'ont récemment nommé membre d'honneur.

**Bravo** à toutes les tireuses et tireurs pour leurs prestations et leurs résultats et félicitations aux nombreux jubilaires et récipiendaires pour leur assiduité.

**Notre Armée vit la 2<sup>e</sup> année dans la nouvelle structure, dans sa nouvelle organisation.** Les choses vont bien dans l'ensemble. Petits problèmes dans le domaine des dispenses, des mutations et dans le contrôle des effectifs. Par contre, en 2004, les écoles de recrues se sont bien tenues et se sont 20'000 recrues qui ont été formés. Les écoles de cadre suivent leur cours et il n'est presque plus nécessaire de forcer les jeunes à devenir sous-officiers.

L'attrait d'une certification à la fin de la formation et l'argent touché sont des attraits intéressants. Dans les écoles de recrues, l'année dernière 19.7 % ont obtenus la distinction au Fass 90.

12 mars, date importante, et mission accomplie pour le détachement SUMA qui est rentrée de Sumatra pour une mission importante avec 44 personnes. Qui aurait pensé, il y a quelques années que l'Armée Suisse serait engagée si loin. De même, hier, un contrat de formation a été signé à l'école Polytechnique de Zürich pour nos futurs officiers de carrière. En décembre de l'année dernière, les cantons ont reçu copie des stationnements ; des modifications dues à l'évolution des conditions cadres de notre Armée XXI. Pour le Valais, l'aérodrome militaire de Sion, Saint-Maurice et Simplon Glurigen sont retenus. Les places de travail vont diminuer et il n'est pas facile de restructurer et de se séparer de personnel qui a travaillé avec loyauté pendant des années.

Les ordonnances fédérales sur la remise de l'arme après le service militaire ont été révisées, et dès maintenant, tous les tireurs libérés de leurs obligations pourront garder leur Fass 90, moyennant un certain montant pour la transformation de leur arme (blocage du feu de série) et justifier d'avoir effectué 2 TO dans les 3 dernières années. Idem pour les tireurs au pistolet.

Pour terminer en beauté, il nous assure que pour les 5 prochaines années le problème des TO ne se posera pas et restera maintenu. Pleins succès dans les compétitions, plaisir et convivialité hors des concours. Merci de votre attention.



Herr Fellay heisst uns in seiner Heimatgemeinde herzlich willkommen und ist glücklich, dass wir das Val de Bagnes für unsere Versammlung gewählt haben. Er dankt den Organisatoren der Schützengesellschaft Pleureur, die ihn kürzlich zum Ehrenmitglied ernannt hat.

**Bravo** an alle Schützinnen und Schützen für ihre Resultate und Gratulation allen Jubilaren und Wanderpreis-Empfängern.

**Unsere Armee durchläuft das 2. Jahr in ihrer neuen Struktur und Organisation.** Im Grossen und Ganzen läuft die Sache rund. Kleine Probleme gibt es im Bereich Ausgaben, bei den Mutationen und in der Bestandskontrolle. Demgegenüber haben sich die Rekrutenschulen 2004 gut gehalten. Es wurden 20'000 Rekruten ausgebildet. Die Kadenschulen gehen ihren Weg und es ist praktisch nicht mehr nötig, die Jungen zum Weitermachen zu zwingen.

Der Anreiz eines Zeugnisses am Schluss der Ausbildung, sowie auch die Entlohnung, sind interessante Perspektiven. Im verflossenen Jahr haben 19,7% der Rekruten die Auszeichnung am Stgw 90 erhalten.

Gestern, am 12. März, ist das Detachement SUMA nach erfülltem Auftrag mit 44 Personen aus Sumatra zurückgekehrt. Wer hätte vor wenigen Jahre gedacht, dass sich die Schweizer Armee so weit weg engagieren würde. Desgleichen wurde gestern in bezug auf die Ausbildung der zukünftigen Berufsoffiziere mit der ETH Zürich ein Vertag abgeschlossen. Im vergangenen Dezember wurden die Kantone betreffend die Änderungen der Armeepräsenz im Rahmen von Armee XXI informiert. Für das Wallis werden der Militärflugplatz Sitten, Saint-Maurice, Simplon und Glurigen beibehalten. Arbeitsplätze werden verschwinden. Es ist nicht leicht, sich von Menschen zu trennen, welche während Jahren treu und ergeben gedient haben.

Die Bundesverordnung für die Abgabe der Waffe nach dem Militärdienst wurde überarbeitet. Gegen Entrichtung eines bestimmten Betrags für den Umbau ihrer Waffe (Blockierung des Seriefuers) können die entlassenen Soldaten ab jetzt ihr Stgw 90 behalten, wenn sie in den 3 letzten Jahren zwei Obligatorische geschossen haben. Dasselbe gilt für die Pistolenschützen.

Als schönen Abschluss seiner Ausführungen versichert uns der Redner, dass das Obligatorische für die 5 folgenden Jahre gesichert ist. Er wünscht viel Erfolg im Wettkampf, Freundschaft und Spass ausserhalb der Stände und dankt für die Aufmerksamkeit.

### 3.7 Tirs libres / Freie Schiessen

Par / durch Pierre-André Fardel

Le rapport figure a la page 52 du rapport annuel. Merci aux organisateurs de respecter les délais, pour le retour des rapports après le tir. Il n'y a aucune question. Nous passons au point suivant.

Der Bericht figuriert auf Seite 52 des Jahresberichts. Dank an die Organisatoren für die Einhaltung der Fristen betreffend den Rückschub der Berichte nach den Schiessen. Es gibt hierzu keine Fragen. Wir gehen zum nächsten Punkt über.

### 3.8 Championnats suisses de groupes, de sections et concours individuels Schweiz. Gruppen- und Sektionsmeisterschaft und Einzelwettkampf

Par / durch Pierre-André Fardel et / und Hilaire Besse

**CSG 300m** : le rapport détaillé figure aux pages 53 à 57 du rapport annuel.

**Concours individuels** : le rapport détaillé se trouve à la page 56

**Pistolet 10, 25 et 50m - le rapport détaillé figure aux pages 58 à 60 du rapport annuel.**

**CSG - 10m** : participation en légère augmentation par rapport aux années précédentes avec 34 groupes qui ont pris part au championnat Suisse. Stalden et Martigny se sont qualifiés pour la finale à Wil et termine 11<sup>e</sup> Stalden avec 1'474 points et 16<sup>e</sup> Martigny avec 1'463 points.

**CSG - 25m** : participation en légère augmentation par rapport à 2003. Pas de groupe valaisan qualifié à Thoune.

**CSG 50m** : 2 sections en moins sur 11 groupes par rapport à l'année 2003. Un appel est lancé à toutes les sections pistolet pour augmenter les groupes en 2005.

Stalden et Sion se sont qualifiés pour la finale à Buchs et termine 5<sup>e</sup> Stalden avec 370 points et 35<sup>e</sup> Sion avec 353 points.

**CSS** : le rapport détaillé figure à la page 60 du RG pour constater qu'à 50m seulement 3 sections ont participé sur 30 en Valais et à 25m 3 sections sur 13. Essayons tous ensemble de combler ce manque en 2005. Merci à tous pour la confiance témoignée.

**SGM 300m**:der ausführliche Bericht figuriert auf den Seiten 53 bis 57 des Jahresberichts.

**Einzelwettkampf**:der ausführliche Bericht figuriert auf der Seite 56.

**Pistole 10, 25 und 50m - der ausführliche Bericht figuriert auf den Seiten 58 bis 60 des JB.**

**SGM - 10m**: gegenüber den Vorjahren mit 34 Gruppen leicht höhere Beteiligung. Stalden und Martigny haben sich für den Final in Wil qualifiziert. Stalden wird mit 1'474 Punkten 11. und Martigny 16. mit 1'463 Punkten.

**SGM - 25m**: leichte Teilnehmerzunahme gegenüber 2003. Keine Wallisergruppen für den Final in Thun qualifiziert.

**SGM - 50m**: auf 11 Gruppen 2 Sektionen weniger gegenüber 2003. Ein Appell ergeht an alle Pistolensektionen, für 2005 die Anzahl Gruppen wieder zu erhöhen.

Stalden und Sitten haben sich für den Final in Buchs qualifiziert. Stalden mit 570 Punkten 5. Und Sitten 35. Mit 353 Punkten.

**SSM**: der ausführliche Rapport steht auf Seite 60 des JB. Fest steht, dass im Wallis auf 50m nur 3 von 30 Sektionen und auf 25m nur 3 von 13 Sektionen teilgenommen haben. Versuchen wir, zusammen für 2005 dieses Loch zu stopfen. Allen vielen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.

### 3.9 École fusil et pistolet / Schulung Gewehr und Pistole

Par / durch Roland Dirren

Le rapport détaillé figure aux pages 62 à 66 du rapport de gestion.

Il remercie toutes les personnes qui ont œuvré tout au long de l'année au sein de la relève.

Aucune question, nous passons au point suivant.

Der ausführliche Bericht figuriert auf den Seiten 62 bis 66 des Jahresberichts.

Er dankt allen Leuten, welche im vergangenen Jahr im Bereich Schulung mitgearbeitet haben.

Keine Fragen; wir gehen zum nächsten Punkt über.

#### 3.9a Formation / Ausbildung

Par / durch Alfred Abgottspon

Le rapport détaillé figure aux pages 67 à 68 du rapport de gestion.

Aucune question, nous passons au point suivant.

Der ausführliche Bericht figuriert auf den Seiten 67 bis 68 des Jahresberichts.

Keine Fragen, wir gehen zum nächsten Punkt über.

### 3.10 Match fusil et pistolet / Match Gewehr und Pistole

Par / durch Konrad Gabriel, Lothar Zurbriggen et / und Gabriel Roduit

**Match performance 300m** - le rapport détaillé figure aux pages 69 du RG. Aucune question, nous passons au point suivant.

**Leistungsmatch 300m** – der ausführliche Bericht figuriert auf Seite 69 des JB. Keine Fragen, wir gehen zum nächsten Punkt über.

**Match performance petit calibre 50m** - le rapport détaillé figure aux pages 70 à 71 du RG.

**Leistungsmatch KK 50m** – der ausführliche Bericht figuriert auf den Seiten 70 bis 71 des JB.

Remerciements aux tireurs pour leur activité tout au long de la saison. Il félicite tout particulièrement Olivier Cottagnoud, Daniel Dorsaz et David Schers pour leur titre au match Romand.

Comme il n'y a aucune question, nous passons au point suivant.

Besten Dank allen Schützen für ihre Aktivitäten während der ganzen Saison. Er gratuliert besonders Olivier Cottagnoud, Daniel Dorsaz und David Schers für ihren Erfolg am Match Romand.

Da keine Fragen gestellt werden, gehen wir zum nächsten Punkt über.

**Match performance pistolet 50m** - le rapport détaillé figure aux pages 72 à 77 du RG.

**Leistungsmatch Pistole 50m** – der ausführliche Bericht figuriert auf den Seiten 72 bis 77 des JB.

Au Championnat suisse 2004, le Valais s'est couvert d'or, d'argent et de bronze.

Le maître tireur, président de Stalden, Willy Venetz (excusé aujourd'hui car il tire les CS à Berne) a inscrit à nouveau son nom au palmarès en remportant la palme l'or à 25m au PSPC ainsi que la médaille d'argent au programme 50m B.

Relève au pistolet AC, cat jeunesse, **Yann Thiesoz réüssi la médaille d'or ainsi que Joël Carron qui termine au 3<sup>e</sup> rang. Félicitations à tous ces valeureux tireurs.**

An den Schweizermeisterschaften 2004 hat sich das Wallis mit Gold, Silber und Bronze geschmückt. Der Meisterschütze und Präsident von Stalden, Willy Venetz (heute entschuldigt, da er an der SM in Bern schießt), hat seinen Namen erneut in die Ranglisten eingetragen, indem er auf 25m Gold mit der SPK und Silber im Programm B 50m errang.

Nachwuchs mit der Lupi in der Kat. Jugend mit der **Goldmedaille von Yann Thiesoz sowie Joël Carron mit dem 3. Rang. Gratulation all diesen wackeren Schützen.**

### 3.11 Fusil air comprimé 10m / Luftgewehr 10m

Par / durch Christian Zufferey

Le rapport détaillé figure aux pages 78 à 80. Seule remarque, une baisse de participation aux finales de groupes. Comme il n'y a aucune question, nous passons au point suivant. Merci et belle saison à tous.

Der Bericht figuriert auf den Seiten 78 bis 80. Als einzige Bemerkung: eine Abnahme der Teilnehmer-zahl bei den Gruppenfinals. Da keine Fragen gestellt werden, gehen wir zum nächsten Punkt über. Danke und allen eine gute Saison.

### 3.12 Carabine 50m / Gewehr 50m

Par / durch Benjamin Bayard

Le rapport détaillé figure aux pages 82 à 86 du RG. Comme il n'y a aucune question, nous passons au point suivant.

Der ausführliche Bericht figuriert auf den Seiten 82 bis 86 des JB. Da keine Fragen gestellt werden, gehen wir zum nächsten Punkt über.

### 3.13 Musée / Museum

Par / durch Michel Boissard

Le château de Saint-Maurice a une nouvelle vocation ! « **Ouverture vers des expositions** » Une fondation est en place avec comme objectif, de faire revivre de vénérable monuments. Le directeur, Mr. Jean-Pierre Coutaz, nous a assuré que les archives de la FSVT seraient mises en valeur dans un local du château. Dès 2006, un montage et une exposition présentera 2 tirs cantonaux de 1965 et 1991 organisé par nos amis de Viège.

Das Schloss St-Maurice eine neue Aufgabe! „**Öffnung zu Ausstellungen**“. Tatsächlich wurde eine Stiftung ins Leben gerufen, welche zum Ziel hat, ehrwürdige Gebäude zu neuem Leben zu erwecken. Der Direktor, Hr. Jean-Pierre Coutaz, hat uns versichert, dass das Archiv des WSSV in einem Raum des Schlosses zur Schau gestellt würde. Ab 2006 wird eine Ausstellung die 2 Kantonalen Schützenfeste unserer Visperfreunde von 1965 und 1991 vorstellen.

Pour étoffer la présentation sur ces tirs, il manque encore des RG qui sont mentionné sur l'Internet. Merci à tous et bonne journée.

Um die Vorstellung dieser Schiessen auszubauen fehlen noch Auskünfte, welche auf Internet nachgeschaut werden können. Dank an alle und guten Tag.

Monsieur Schnyder David est invité à prendre la parole pour le message du Conseil d'État.  
Das Wort wird Hr. David Schnyder erteilt, der die Botschaft des Staatsrats übermittelt.

« **Sécurité** » **reste d'actualité pour 2005**. En effet, les mandats des officiers ont été honorés, puisque les stands de tir du Valais ont été contrôlés.

Le constat est clair, les TO et TC sont toujours en diminution et le canton, inquiet de cette situation, s'est interrogé sur les moyens qu'il pouvait apporter afin d'améliorer la participation. Les propositions suivantes ont été soumises au budget 2006 >

- pour chaque tireurs obligatoires, Fr. 3.00.
- pour chaque tireurs effectuant le TC, Fr. 2.00.
- JT, par année, Fr. 20.00.

L'avenir nous dira si ces propositions sont acceptées. D'autre part, le canton soutient également le tir cantonal 2006 dans le HV.

„**Sicherheit**“ **bleibt das Motto für 2005**. Die Schiessoffiziere haben die Aufträge ausgeführt, da die Schiessseinrichtungen in den Ständen kontrolliert wurden.

Die Feststellung ist klar: OS und FS sind immer noch im Sinkflug. Der Kanton, über diese Situation besorgt, prüft, mit welchen Mitteln er die Teilnahme verbessern könnte. Folgende Vorschläge wurden für das Budget 2006 gemacht >

- für jeden obligatorischen Schützen Fr. 3.00.
- für jeden Teilnehmer am Feldschiessen Fr. 2.00.
- Jungschützen wird jährlich Fr. 20.00 ausbezahlt.

Die Zukunft wird zeigen, ob diese Vorschläge angenommen werden. Im übrigen unterstützt der Kanton auch das Kantonale Schützenfest 2006, welches im Oberwallis stattfindet.

#### 4. Cartes-couronnes et cartes à primes variables / Kranzkarten und variable Wertkarten

Par / durch Werner Ritler

Le rapport figure à la page 87 du rapport de gestion. Présentation du nouvel administrateur,

**Mr. Pierre-Alain Schers d'Orsières.**

Il est applaudi et remercié pour avoir accepté cette charge.

Comme il n'y a pas de question, nous passons au point suivant.

Den Bericht steht auf Seite 87 des Jahresberichts. Vorstellung des neuen Kranzkartenverwalters,

**Hr. Pierre-Alain Schers aus Orsières.**

Er wird beklatscht, verbunden mit dem Dank, diese Aufgabe angenommen zu haben.

Da es keine Fragen gibt, gehen wir zum nächsten Punkt über.

#### 5. Vétérans / Veteranen

Par / durch Josef Andereggen

Le rapport figure aux pages 88 et 89 du rapport de gestion.

Remerciements à la société de tir le Pleureur qui les a accueillis dans leur magnifique stand du Mont-Brun, pour leur tir annuel. Il félicite le comité du Pleureur, qui nous reçoit aujourd'hui. Leur engagement pour le tir libre et l'organisation annuelle de cours jeunes tireurs est remarquable. L'année dernière se sont 3 groupes de jeunes de 10 à 16 ans qui ont pris part au tir de Finges.

Mr. Andereggen, sollicite les sections par l'intermédiaire des présidents présents, afin qu'ils soutiennent l'association cantonale des tireurs vétérans valaisans en mentionnant dans leurs rapports et AG, que tous les tireurs, dès l'âge de 60 ans, peuvent s'engager parallèlement, dans le cadre des vétérans.

Der Bericht figuriert auf den Seiten 88 und 89 des Jahresberichts.

Besten Dank an die Schützengesellschaft le Pleureur, welche sie zum jährlichen Schiessen auf ihrem wunderschönen Stand des Mont-Brun empfangen hat und Gratulation dem Vorstand des Pleureur, der uns heute empfängt, für seinen Einsatz für das freie Schiessen und für die jährliche Organisation von Jungschützenkursen. Letztes Jahr haben 3 Gruppen von Jugendlichen zwischen 10 und 16 Jahren am Pfynschiessen teilgenommen.

Hr. Andereggen ersucht die anwesenden Vereinspräsidenten, die Kantonale Veteranenvereinigung zu unterstützen und anlässlich ihrer GV darauf hinzuweisen dass alle Schützen ab dem 60. Altersjahr gleichzeitig im Rahmen der Veteranen mitmachen können.

Le prochain tir annuel se déroulera le 17 et 18 juin prochain à Martigny. Remerciements à toutes les instances de tir, pour leurs engagements tout au long de l'année et à tous, plein succès pour l'année 2005.

Das nächste Jahresschiessen findet nächstes Jahr am 17. und 18. Juni in Martigny statt. Verdankung an alle Instanzen, welche sich das ganze Jahr hindurch mit dem Schiessen befassen und viel Erfolg für 2005.

## 6. Élections / Wahlen

Par / durch Werner Ritler

Le Président nous fait part de 2 démissions, celles de Werner Tschopp qui nous quitte après 10 ans au comité comme chef Jeunes Tireurs pour le HV et affaires militaires, et Konrad Gabriel après 3 ans.

La parole est transmise au président du district de Loèche, Mr. Marc-André Mathier, qui remercie Werner pour tout le travail accompli et son dévouement à la cause sur tir et, plus spécialement à notre Jeunesse. Il lui souhaite de belles années comme tireur actif. Pour le remplacer, Mr. Mathier, propose Mr. Erich Marty de Gampel, qui accepte et, est invité à monter sur le podium pour rejoindre ses collègues qui le félicitent et lui souhaitent la bienvenue sous les applaudissements de l'assemblée.

Pour remplacer Konrad Gabriel, Werner Ritler nous propose Alfred Abgottspon, comme chef match 300m. Alfred accepte et comme il occupe déjà le dicastère formation, le Président Ritler le remercie vivement d'avoir accepté cette lourde tâche sous les applaudissements de l'assemblée en guise d'acceptation.

Der Präsident informiert über 2 Austritte, diejenigen von Werner Tschopp, der uns nach 10 Vorstandsjahren als Chef Jungschützen fürs OW und Militärschiessen verlässt, und Konrad Gabriel nach 3 Jahren.

Das Wort wird an Hr. Marc-André Mathier, Bezirkspräsident Leuk, erteilt, welcher Werner für seinen Einsatz und seine Opferbereitschaft im Dienste des Schiesssports und besonders unserer Jugend bestens dankt. Er wünscht ihm noch viele schöne Jahre als aktiver Schütze. Als Ersatz schlägt er Hr. Erich Marty von Gampel vor. Dieser ist einverstanden und wird gebeten, aufs Podium zu kommen um zu seinen Kollegen zu stossen. Unter dem Beifall der Versammlung gratulieren ihm diese und heissen ihn in ihrer Mitte willkommen.

Um Konrad Gabriel zu ersetzen schlägt Werner Ritler als Matchchef 300m Alfred Abgottspon vor. Da dieser bereits das Ressort Ausbildung innehat dankt ihm Präsident Ritler herzlich, diese neue Aufgabe übernommen zu haben. Als Bestätigung spendet die Versammlung grossen Applaus.

### 6.1. Honorariat / Ehrungen

Par / durch Werner Ritler

Werner Tschopp reçoit du Président Ritler, la médaille de mérite cantonale et le vitrail accompagné d'un présent pour ses 10 années de dévouement. Il devient également membre d'honneur de la FSVT sous les chaleureux applaudissements de l'assemblée.

Werner Tschopp adresse ses remerciements aux dirigeants de sociétés et à ses collègues pour toutes les années de complicité, entretenue au fil des ans et termine en nous souhaitant une bonne journée à tous et se réjouit par avance, de nous retrouver au pas de tir.

Le Président Ritler nous présente avec un énorme plaisir une personnalité que tous les tireurs connaissent et ont côtoyée aux abords des stalles de tir. Ce tireur a pris la décision de se retirer du devant de la scène, qu'il a tenu durant 25 années, dont 20 en équipe Nationale. Tous l'ont reconnu, il s'agit d'Olivier Cottagnoud, qui devient

« 1<sup>er</sup> sportif », membre d'honneur de la Fédération Sportive Valaisanne de Tir.

Aus den Händen von Präsident Ritler erhält Werner Tschopp die Kantonale Verdienstmedaille zusammen mit der Wappenscheibe für 10 Jahre Opferbereitschaft. Unter grossem Applaus wird er zum Ehrenmitglied des WSSV ernannt.

Werner Tschopp dankt den Vereinsverantwortlichen und seinen Vorstandskollegen für all die Jahre angenehmer Zusammenarbeit. Abschliessend wünscht er uns allen einen schönen Tag und hofft auf ein Wiedersehen im Schiessstand.

Mit grosser Freude schlägt uns Präsident Ritler eine Persönlichkeit vor, den alle Schützen kennen, dem sie in vielen Ständen begegnet sind und der sich entschlossen hat nach 25 Jahren, wovon 20 in der Nationalmannschaft, ins Glied zurückzutreten. Alle haben ihn erkannt: es handelt sich um Olivier Cottagnoud, der

„1. Sportler“ und Ehrenmitglied des Walliser Schiesssport Verbandes wird.

C'est avec sa simplicité habituelle, qu'Olivier Cottagnoud remercie l'assemblée pour sa nomination de ce jour et plus spécialement Werner Ritler qui l'a toujours soutenu dans ses activités nationales et internationales. Merci et bon vent à tous.

In seiner gewohnten Bescheidenheit dankt Olivier Cottagnoud der Versammlung und besonders Werner Ritler, der ihn in seiner nationalen und internationalen Tätigkeit immer unterstützt hat, für seine Ernennung und wünscht allen alles Gute.

## 7. Orientation sur TF à Frauenfeld 2005 / Orientierung ESF Frauenfeld 2005

Par / durch Werner Ritler

Werner Ritler donne la parole à Mr. Werner Schnyder, chef de l'office cantonal du tourisme et président du CO d'organisation.

Mr. Schnyder nous commente les raisons pour lesquelles le Valais s'est retrouvé à Frauenfeld. C'est lors du 700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération, en 1991, que les gouvernements Valaisan et Thurgovien ont pris la décision de se rencontrer aussi souvent que possible pour créer des liens d'amitié.

Sur le plan cantonal, il a été décidé de concentrer la présence du Valais le WE du 2 et 3 juillet et de participer avec une forte délégation au cortège officiel avec le Gouvernement Valaisan. Il se réjouit par avance de nous retrouver tous à Frauenfeld et nous remercie de notre attention.

Le caissier Jean-Philippe Christinat saisit l'occasion pour nous annoncer que toutes les sections qui seront classées au TF à Frauenfeld se verront rembourser la finance d'inscription par la FSVT.

Werner Ritler erteilt Hr. Werner Schnyder, Chef des kantonalen Tourismusamtes und OK-Präsident, das Wort.

Hr. Schnyder kommentiert uns die Gründe, warum sich das Wallis in Frauenfeld wieder findet. Es war 1991, anlässlich der 700-Jahrfeier der Eidgenossenschaft, dass die Kantonsregierungen Wallis und Thurgau beschlossen haben, sich so oft wie möglich zu treffen um freundschaftliche Banden zu knüpfen.

Auf kantonaler Ebene wurde beschlossen, die Anwesenheit des Wallis auf das Wochenende 2./3. Juli zu konzentrieren und mit einer starken Delegation am Festumzug, zusammen mit der Walliser Regierung, teilzunehmen. Er freut sich im voraus, uns alle in Frauenfeld wiederzusehen und dankt uns für die Aufmerksamkeit.

Kassier Jean-Philippe Christinat benützt die Gelegenheit um uns mitzuteilen, dass der Kantonalverband allen klassierten Sektionen das Sektionsdoppel rückerstatten wird.

## 8. Tir cantonal 2006 / Kantonales Schützenfest 2006

Par / durch Werner Ritler

Le Président Ritler nous confirme avec grand plaisir que le tir cantonal 2006 se déroulera dans le Haut-Valais et nous présente le CO, présidé par Mr. Thomas Imesch. Celui-ci se porte garant, avec son comité, d'une organisation promise au succès.

Thomas Imesch est invité à prendre la parole, qui en préambule remercie le comité FSVT pour l'invitation. Il se fait un immense plaisir de nous apporter les cordiaux messages de son comité, qui est à pied d'œuvre depuis 2 ans pour nous recevoir comme il se doit dans notre beau canton du 16 juin au 2 juillet 2006 et couvrira les armes à 300m, pistolet 25 et 50m, ainsi que la carabine 50m.

Il nous détaille la formation de son comité que vous pouvez trouver ainsi que toutes les informations nécessaires sur le site à l'adresse > www.walliser06.ch.

Remerciements aux sponsors et au canton du Valais pour leur soutien. Mr. Imesch nous donne rendez au TF de Frauenfeld ou le CO sera présent pour présenter et promouvoir le TC 2006. À tous un bon tir et une bonne journée.

Mit grosser Freude bestätigt uns Präsident Ritler, dass das Kantonale Schützenfest 2006 im Oberwallis stattfinden wird und stellt uns das OK vor, welches von Hr. Thomas Imesch präsiert wird. Dieser verbürgt sich mit seinem Vorstand für eine erfolgreiche Organisation.

Das Wort wird Thomas Imesch erteilt, welcher sich für die Einladung bedankt. Er freut sich, die besten Grüsse seines OK zu übermitteln, welches seit 2 Jahren an der Arbeit ist um uns, wie es sich gehört, in unserm schönen Kanton vom 16. Juni bis 2 Juli 2006 zu empfangen, und zwar für Gewehr 300m, Pistole 25 und 50m, sowie Kleinkalibergewehr 50m.

Er stellt uns sein Komitee im Detail vor vor. Dieses und weitere Informationen können auf der Website www.walliser06.ch nachgeschaut werden.

Verdankung ergeht an die Sponsoren sowie an den Kanton Wallis für ihre Unterstützung. Hr. Imesch verabredet sich mit uns am ESF in Frauenfeld, wo das OK anwesend sein wird um das KSF 2006 vorzustellen und dafür zu werden. Allen „Gut Schuss“ und einen schönen Tag.

Éric Barbezat, président de la Société Neuchâteloise de Tir Sportif est invité à prendre la parole pour le message des sociétés et fédérations Romandes de tir et de leurs Présidents.

Eric Barbezat, Präsident des Neuenburgischen Schiesssportverbandes, hat das Wort und überbringt die Botschaft der Westschweizer Kantonalverbände und deren Präsidenten.

**Le monde du tir change...** Quelque soit notre appartenance dans ce Pays dont nous défendons les valeurs, nous ne pouvons plus nous enfermer dans nos traditions. **Nous devons les respecter et les perpétuer, c'est la moindre des reconnaissances à ceux qui nous ont précédés et qui nous ont légués ce capital irremplaçable « la liberté », notre liberté.**

Nous venons de démontrer, nous tireurs Romands, notre volonté d'atteindre rapidement la limpidité d'une magnifique journée. C'est dans cette perspective que chacun ici, a travaillé à la réunion ou à la fusion des diverses sociétés de tir, toutes respectables et utiles, voir indispensables... Et vous, tireurs Valaisans vous n'avez pas attendu pour monter dans le wagon du train des changements, dans la modernisation, dans le train que nous pouvons appeler « **avenir du tir** ». Il se réjouit de constater l'intense activité et santé du tir en Valais et a pris connaissance, avec grande satisfaction de la **mise sur pied du 18<sup>e</sup> TC 2006, pour lequel, il souhaite, par avance pleine réussite.**

Mr. Barbezat relève que les préoccupations du comité FSVT sur la baisse des effectifs aux tirs militaires sont identiques dans tous les cantons Romands.. Il propose une parade, en réunissant les responsables afin qu'ils puissent faire un état de situation et échanger des idées sur la manière de compenser ce manque à gagner sans toujours ponctionner le porte-monnaie des tireurs...

**Il remercie la Fédération pour son accueil chaleureux et la bienveillance avec laquelle il nous reçoit.**

**Une belle saison de tir, pleine réussite dans l'atteinte de vos objectifs.**

**Die Welt des Schiessens wandelt sich...** Wo unsere nationalen Zugehörigkeiten auch liegen, können wir uns in unsere Traditionen nicht mehr einschliessen. **Wir müssen sie respektieren und fortführen, das ist die mindeste Anerkennung die wir denen entgegenbringen dürfen, welche uns vorangegangen sind und uns dieses unersetzliche Kapital hinterlassen haben, „die Freiheit“, unsere Freiheit.**

Wir, die welschen Schützen, haben soeben unsern Willen bewiesen, diese Lauterkeit zu erreichen. In dieser Perspektive hat hier jeder an die Vereinigung oder Fusion der verschiedenen Schützenvereine gearbeitet, welche alle respektiert und nützlich, sogar unverzichtbar sind.... Und Ihr, Walliserschützen, Ihr habt nicht gewartet, um in den Zug der Veränderungen einzusteigen, in die Modernisierung, in den Zug, den wir „**Zukunft des Schiessens**“ nennen können. Er freut sich über die rege Tätigkeit und das Wohlergehen des Schiessens im Wallis und hat mit grosser Befriedigung von der **Organisation des 18. KSF 2006 Kenntnis genommen, für welches er im voraus vollen Erfolg wünscht.**

Hr. Barbezat hebt die Sorgen des NSSV-Vorstandes hervor, besonders inbezug auf die Abnahme der militärischen Schützen in allen welschen Kantonen. Als Lösungsansatz schlägt er vor, innerhalb der betroffenen Gremien zusammenzukommen um die Lage zu besprechen und Ideen auszutauschen, wie diesem Einnahmenverlust zu begegnen ist ohne immer wieder den Geldbeutel der Schützen zu strapazieren....

**Er dankt dem Verband für den freundlichen Empfang und wünscht allen eine schöne Schiesssaison und vollen Erfolg im Erreichen der gesteckten Ziele.**

## 9. Examen des propositions éventuelles des sections, statuts art. 15 Prüfung eventueller Vorschläge der Sektionen, Statuten Art. 15

Par / durch Pierre-André Fardel

Lecture de la lettre du Président de la société des Carabiniers de Collombey-Muraz, Mr. Georges Lattion qui nous propose que l'assemblée cantonale se déroule le samedi après-midi comme cela se faisait par le passé.

- Le comité propose le statu quo. Nous passons au vote et c'est la grande majorité qui choisi le système actuel, donc pas de changement.

Der Brief des Vereinspräsidenten der „Carabiniers“ von Collombey-Muraz, Hr. Georges Lattion, wird vorgelesen. Dieser schlägt vor, die Delegiertenversammlung wie früher am Samstagnachmittag abzuhalten.

- Der Vorstand schlägt den Status quo vor. Es wird abgestimmt, und mit grosser Mehrheit wird das aktuelle System beibehalten.

## 10. Désignation du lieu de la prochaine assemblée Bezeichnung des nächsten Tagungsortes

Par / durch Werner Ritler

L'organisation de l'assemblée des délégués 2006 sera confiée à la société de tir la

### **Nouvelle Cible de Chamoson**

qui est remerciée par acclamations.

Die Delegiertenversammlung 2006 wird von der Schützengesellschaft

### **la Nouvelle Cible de Chamoson**

organisiert. Letzterer wird durch Applaus hierfür herzlich gedankt.

## 11. Mutation / Mutationen

Par / durch Werner Ritler et / und D.-Noëlle Dauphin B.

### **Fusion**

La société de tir Glis petit calibre et Glis Schützengesellschaft devient Schützengesellschaft Glis, pour les distances 300m & 50m. Annonce enregistrée le 6 février 2005.

### **Fusion**

Die Schützengesellschaft Glis und die Sportschützen Glis haben unter dem Namen « Schützengesellschaft Glis » für die Distanzen 300 und 50m fusioniert. Die Meldung wurde am 6. Februar 2005 registriert.

### **Fusion en cours / Laufende Fusion**

Union Anniviers, Tir militaire Grimentz et PC Anniviers.

### **Dissolutions valable dès le 01.01.2005 / Auflösungen gültig ab 01.01.2005.**

Écho de Magrappé	Veysonnaz
Le Progrès	Martigny-Combe
Tir militaire	Grône
MSV	Gluringen

## 12. Divers / Verschiedenes

Par / durch Werner Ritler

Le Président Ritler demande s'il quelqu'un veut prendre la parole. Comme ce n'est pas le cas, il en profite pour remercier tous les délégués et invités pour leur présence et les membres de son comité pour le travail effectué tout au long de l'année.

Il est 11h45 lorsque le Président met un terme à cette assemblée en invitant les participants à se lever pour chanter « l'hymne Valaisan ».

Les participants sont invités à se déplacer à l'extérieur du bâtiment pour déguster, en musique, l'apéritif offert par la commune de Bagnes, avec les remerciements aux organisateurs pour cette très belle journée.

Le Président du Pleureur, Mr. Ançay nous annonce qu'une tombola suivra le repas. Bienvenue à tous... Très belle journée à tous et excellente saison de tir.

Präsident Ritler fragt, ob jemand das Wort verlangt. Da dies nicht der Fall ist benützt er die Gelegenheit, um allen Delegierten und Gästen für ihre Anwesenheit, sowie seinen Vorstandskollegen für die Arbeit das ganze Jahr hindurch, zu danken.

Um 11.45 Uhr schliesst der Präsident die Versammlung und bittet die Teilnehmer, sich für das Singen der « Walliser Hymne » zu erheben.

Anschliessend werden die Teilnehmer gebeten, sich nach draussen zu begeben, um den von der Gemeinde Bagnes offerierten Aperitif zu geniessen, während die Musikgesellschaft ein kleines Ständchen bringt. Herzlichen Dank den Organisatoren für diesen sehr schönen Tag.

Hr. Ançay, Präsident des „Pleureur“ teilt uns mit, dass im Anschluss am Mittagessen eine Tombola stattfinden wird. Allen ein herzliches Willkommen, einen sehr schönen Tag und eine ausgezeichnete Schiessaison.

Le Président / der Präsident  
Werner Ritler

La secrétaire / die Sekretärin  
Dn Dauphin B.

# CALENDRIER ANNUEL FSVT - JAHRESKALENDER WSSV 2005 / 2006

## Administratif / administrativ

Assemblée des Délégués Valaisans Chamoson / Delegiertenversammlung Chamoson - 12.03.2006 - 09h00

Assemblée des Délégués AAST / Delegiertenversammlung USS Frauenfeld 28.04.2006

Assemblée des Délégués FST / Delegiertenversammlung SSV Frauenfeld 29.04.2006

Conférence des Présidents Valaisans Sion / Präsidentenkonferenz Sitten - 06.10.2006 - 19h30



300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Novembre - Décembre 2005 / November - Dezember 2005	
					X	Relève délai d'annonce 1er tour / Nachwuchs 1. Runde Meldeschluss	14.11.2005
					X	FAC entraînement Naters / LG training Naters	23.11.2005
					X	Relève délai d'annonce 2e tour / Nachwuchs 2. Runde Meldeschluss	28.11.2005
					X	Relève délai d'annonce 3e tour / Nachwuchs 3. Runde Meldeschluss	12.12.2005
					X	FAC entraînement Stalden / LG training Stalden	14.12.2005
					X	Relève tour intermédiaire / Nachwuchs Zwischenrunde	18.12.2005

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Janvier - Januar	
			X			CSG 1 <sup>e</sup> tour - Tirs principaux / SGM 1. Runde - Hauptschiessen	03.01.06 - 10.01.06
			X			Tir anticipé maîtrise indiv. Juniors	15.10.05 - 31.01.06
					X	FAC entraînement Miège / LG training Miège	18.01.2006
					X	Relève délai d'annonce 5e tour / Nachwuchs 5. Runde Meldeschluss	Fin janvier 06 / Ende Januar 06
			X		X	Match Romand Delémont (Jura)	28.01.2006

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Février - Februar	
			X			CSG 2 <sup>e</sup> tour - Tirs principaux / SGM 2. Runde - Hauptschiessen	31.01.06 - 07.02.06
					X	Relève délai d'annonce 6e tour / Nachwuchs 6. Runde Meldeschluss	20.02.2006
			X		X	Tir du Pont Stalden / Brückendorfschiessen Stalden	14.02.2006
			X		X	Tir du Pont Stalden / Brückendorfschiessen Stalden	16.02.2006
			X		X	Tir du Pont Stalden / Brückendorfschiessen Stalden	17.02.2006
			X		X	Tir du Pont Stalden / Brückendorfschiessen Stalden	18.02.2006
			X			CSG 3 <sup>e</sup> tour - Tirs principaux / SGM 3. Runde - Hauptschiessen	21.02.06 - 28.02.06
			X		X	Tir du Pont Stalden / Brückendorfschiessen Stalden	21.02.2006
			X		X	Tir du Pont Stalden / Brückendorfschiessen Stalden	23.02.2006
			X		X	Tir du Pont Stalden / Brückendorfschiessen Stalden	24.02.2006
			X		X	Tir du Pont Stalden / Brückendorfschiessen Stalden	25.02.2006

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Mars - März	
X		X				Cible Feldschlössen - sélection toute la CH / Scheibe Feldschlössen - Ganze Schweiz	01.03.06 - 17.05.06
			X			CSG Finale Cantonale Stalden / SGM Kantonal Final Stalden	03 - 05.03.2006
					X	Finale valaisanne Chpt Groupe Stalden / Kantonaler Gruppen-Final Stalden	03 - 05.03.2006
					X	Championnat Valaisan individuel Stalden / Walliser-Einzelmeisterschaft Stalden	03 - 05.03.2006
			X		X	Finale Valaisanne individuelle Stalden / Final Walliser-Einzelmeisterschaft Stalden - Relève finale haut-valais / Nachwuchs Final Oberwallis	03 - 05.03.2006
			X			Finale CIJ PAC Schwadernau / Vorschiesen Junioren-Einzelmeisters. (Jun EM) Schwadernau	12.03.2006
				X		Inscriptions championnat Suisse d'équipes pour la première fois	15.03.2006
X	X	X				CSS - 1e tour a toute la CH / SSM - 1. Runde - Ganze Schweiz 300 - 50 - 25m	15.03.06 - 15.06.06
			X			CSG Finale Suisse Wil / SGM Final Wil	18.03.2006
					X	Finale Suisse Chpt de Groupe Berne / CH-Final Gruppenmeisterschaft Bern	18.03.2006
					X	FAC Match Inter -Fédérations Berne / LG Verbandsmatch Bern	19.03.2006
				X		Inscriptions chpt.de groupe Meldeschluss Schweizerische Gruppenmeisterschaft SGM	22.03.2006

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Mars - März	
			X		X	Championnats Suisses individuel Berne / CH-Einzel Meisterschaften Bern	24.03.2006
			X		X	Championnats Suisses individuel Berne / CH-Einzel Meisterschaften Bern	25.03.2006
			X		X	Championnats Suisses individuel Berne / CH-Einzel Meisterschaften Bern	26.03.2006

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Avril - April	
				X		Inscriptions champ. Individuel et coupe VS équipe / Meldeschluss Einzelmeist. und Mannschaftcup	01.04.2006
		X				CSG 1e tour - / SGM 1. Runde	03.04.06 - 14.04.06
X				X		Cours de tir, théorie le soir / Schiesskurs, Theorie am Abend	05.04.2006
X				X		Cours de tir, théorie le soir / Schiesskurs, Theorie am Abend	07.04.2006
X				X		Cours de tir, partie pratique / Schiesskurs, praktischer Teil	08.04.2006
				X		Coupe VS équipes 1e tour qualification / 1. Runde Walliser Mannschafts-Cup Qualifikation	10 - 30.04.2006
X	X					CSG 1e tour + Concours Individuel / SGM 1. Runde + Einzelwettschiessen	21.04.2006
X	X					CSG 1e tour + Concours Individuel / SGM 1. Runde + Einzelwettschiessen	22.04.2006
X	X					CSG 1e tour + Concours Individuel / SGM 1. Runde + Einzelwettschiessen	23.04.2006
				X		Relève délai d'annonce 1er tour / Nachwuchs 1. Runde Meldeschluss	24.04.2006
X						1er Tir de sélection / 1. Ausscheidungsschiessen	29.04.2006

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Mai - Mai	
	X					PL Championnat individuel (Délai d'annonce) / FP Einzelmeisterschaft (Meldeschluss)	01.05.2006
				X		CSG - groupe 1e tour jusqu'au / SGM - Gruppe 1. Runde bis zum	04.05.2006
X	X					CSG 2e tour - Tirs élim. / SGM 2. Runde - Ausscheidungsschiessen	05.05.06 - 06.05.06
X	X	X				Tir en campagne-Tirs préalable / Feldschiessen-Vorschiessen	1 jour/Tag - 18e Sem. Woche
				X		Relève délai d'annonce 2e tour / Nachwuchs 2. Runde Meldeschluss	08.05.2006
				X		Coupe VS équipes 2e tour / 2. Runde Walliser Mannschafts-Cup	10.05.06 - 31.05.06
X	X					Tir des Vétérans Viège / Veterananschiessen Visp	12 + 13.05.2006
		X				CSG Finale Cantonale Martigny / SGM Kantonal Final Martinach	13.05.2006
X						2e Tir de sélection / 2. Ausscheidungsschiessen	13.05.2006
				X		Tir de l'étendard / Verbandsschiessen Ernen, Naters, Staldenried, Zermatt, Anniviers, St. Léonard, Sion, Martigny, Châble-Croix	13 - 14.05.2006
				X		CSG - groupe 2e tour / SGM - Gruppe 2. Runde	18.05.2006
X	X	X				Tir campagne / Feldschiessen	19.05.2006
X	X	X				Tir campagne / Feldschiessen	20.05.2006
X	X	X				Tir campagne / Feldschiessen	21.05.2006
				X		PC Match amical Valais-Emmenthal / KK Freundschaftsmacht Wallis-Emmenthal	21.05.2006
				X		Relève délai d'annonce 3e tour / Nachwuchs 3. Runde Meldeschluss	22.05.2006
				X		PC Match décentralisé Brig / KK Dezentralisierte Meisterschaft Brig	25.05.2006
X						CSG 3e tour + finale Cant. D - C-Croix / SGM 3. Runde und Kantonal Final D - C-Croix	27.05.2006
X						CSG 3e tour+finale Cant. A / B - C-Croix / SGM 3. Runde und Kantonal Final A / B - C-Croix	28.05.2006

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Juin - Juni	
				X		CSG - groupe 3e tour / SGM - Gruppe 3. Runde	01.06.2006
	X					CSG Finale Cantonale Sion / SGM Kantonal Final Sitten	03.06.2006
				X		Relève tour intermédiaire / Nachwuchs Zwischenrunde	04.06.2006
	X					CSG - Tirs principaux (Délai d'annonce) / SGM - Hauptschiessen (Meldeschluss)	06.06.2006
		X				CSG - Tirs principaux (Délai d'annonce) / SGM - Hauptschiessen (Meldeschluss)	06.06.2006
	X					PL 1 <sup>e</sup> tour championnat individuel avant le / FP 1. Runde Einzelmeisterschaft bis	06.06.2006
X	X	X				Match Lémanique canton de Vaud	10.06.2006
				X		Finale de groupes à Glis / Walliser Final Gruppenmeisterschaft in Glis	10.06.2006
				X		Coupe VS équipes 3e tour / 3. Runde Walliser Mannschafts-Cup	10.06.06 - 30.06.06
X						CSG 1e tour - Tirs principaux - concours A&B / SGM 1. Runde - Hauptschiessen - Feld A&B	14.06.06 - 17.06.06
				X		PC Match décentralisé Brig / KK Dezentralisierte Meisterschaft Brig	15.06.2006
		X				CSG 1e tour - Tirs principaux / SGM - 1. Runde - Hauptschiessen	15.06.06 - 25.06.06

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Juin - Juni	
X	X	X				Dezentralisierte Qualifikation, Oberwallis	01 - 30 Juni 2006
X	X	X				Qualification décentralisé, Valais central	01 - 30 Juni 2006
X	X	X				Qualification décentralisé, Bas Valais	01 - 30 Juni 2006
				X		PC Maîtrise cantonale Vétérans / KK Kantonale Veteranenmeisterschaft	05.06.2006
				X		PC Match debout Schwadernau / KK Stehendmatch Schwadernau	18.06.2006
X						CSG - 1e tour - tirs principaux - concours D / SGM 1. Runde - Hauptschiessen - Feld D	21.06.06 - 24.06.06
	X					CSG - 1e tour - Tirs principaux / SGM 1. Runde - Hauptschiessen	22.06.06 - 30.06.06
X						CSG 2e tour - Tirs principaux - concours A/B et D/SGM 2. Runde - Hauptsch. - Feld A/B und D	28.06.06 - 01.07.06

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Juillet - Juli	
X						CSG 3e tour - Tirs principaux - conc. A/B et D / SGM 3. Runde - Hauptschies. Feld A/B und D	05.07.06 - 08.07.06
				X		Tour intermédi. Champ. VS individuel / Zwischenrunde Walliser Einzel Meisterschaft	keine Zw. Runde dieses Jahr
	X					PL 2e tour championnat individuel avant le / FP 2. Runde Einzelmeisterschaft bis	11.07.2006
		X				CSG - 2e tour - Tirs principaux / SGM - 2. Runde - Hauptschiessen	13.07.06 - 23.07.06

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Août - August	
X	X	X				CSS - 2e tour a toute la CH / SSM - 2. Runde Ganze Schweiz 300 - 50 - 25m	01.08.06 - 15.09.06
	X					CSG - 2e tour - Tirs principaux / SGM - 2. Runde - Hauptschiessen	03.08.06 - 11.08.06
	X					Match équipes Thoune / Thun (discipline olympic)	04.08.05 - 05.08.05
				X		Relève délai d'annonce 5e tour / Nachwuchs 5. Runde Meldeschluss	07.08.2006
	X					PL 3e tour championnat individuel avant le / FP 3. Runde Einzelmeisterschaft bis	08.08.2006
		X				CSG - 3e tour - Tirs principaux / SGM - 3. Runde - Hauptschiessen	10.08.06 - 20.08.06
	X	X				Championat valaisan individuel / Walliser Einzelmeisterschaft	12.08.05 - 13.08.05
				X		PC Match Champ. VS individuel Elite-Vétérans / KK Walliser Einzelmeisterschaft Elite-Vet.	13.08.2006
X						Championat valaisan individuel / Walliser Einzelmeisterschaft	19.08.2006
				X		Relève délai d'annonce 6e tour / Nachwuchs 6. Runde Meldeschluss	21.08.2006
				X		Concours société / Vereinswettschiessen - Binn, Brig, Saas-Fee, Grächen, Leukergrund, Chermignon, Savièse, Bagnes, Le Bouveret	26. - 27.08. 2006
				X		PC / KK Match Romand Genève / Genf	27.08.2006
	X					CSG - 3e tour - Tirs principaux / SGM - 3. Runde - Hauptschiessen	31.08.06 - 08.09.06

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Septembre - September	
		X				CSG Finale Suisse Thoune / SGM Endschiessen Thun	02.09.2006
X						CSG Finale Suisse Zürich / SGM Endschiessen Zürich	02.09.2006
X						JT- JS > Sélection Individuelle Agarn / Jungschützen - Einzel Ausscheidung Agarn	02.09.2006
				X		PC Match Champ. Individuel Juniors C-Croix ? / KK Einzelmeisterschaft Junioren C-Croix ?	02.09.2006
X						JT- JS > Sélection Individuelle Agarn / Jungschützen - Einzel Ausscheidung Agarn	03.09.2006
				X		Relève finale Haut Valais / Nachwuchs Final Oberwallis	03.09.2006
		X				Finale cible Feldschlössen Möhlin / SGM Endschiessen Scheibe Feldschössli Möhlin	03.09.2006
X	X	X	X	X		Championnat Suisse individuel Thoune / Schweizermeisterschaften ISSF Thun	03 - 10.09.06
	X					PL Championnat individuel - finale Lausanne / FP Einzelmeisterschaft - Final Lausanne	10.09.2006
X						JT- JS > Finale Cantonale indiv. Sion / Jungschützen - Kantonal Einzelfinal Sitten	16.09.2006
X	X	X				Tir en campagne - finale Sion / Feldschiessen - Final Sitten	16.09.2006
X						JT- JS > Finale de groupes JT Zurich / JS Schweiz. Gruppenfinal Zürich	23.09.2006
				X		Finale concours individuel à Naters / Final Einzel-Jahresmeisterschaft in Naters	24.09.2006
				X		Coupe VS demi et finale / Halbfinal und Final Walliser Mannschafts-Cup in Leukergrund	30.09.2006
X	X	X	X	X	X	Délai pour médailles site FST / Anmeldeformulare für Medaille Homepage SSV	30.09.2006

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Octobre - Oktober	
						Conférence des Prts VS - Sion / Präsidentenkonferenz Sitten	06.10.2006
				X		PC Match inter-fédérations élite Zürich / KK Verbandsmatch Elite Zürich	07.10.2006
	X					CSG Finale Buchs/AG - SGM Final Buchs/AG	07.10.2006
X						JT- JS> Finale Romande Genève / Westschweizer Final Genf	07.10.2006
				X		PC Match inter-fédérations Juniors Zürich / KK Verbandsmatch Junioren Zürich	08.10.2006
X	X	X				CSS - Finale Buchs/AG - SSM - Final Buchs/AG	21.10.2006
			X			CSG Tirs éliminatoires (Délai d'annonce) / SGM Ausscheidungsschiessen (Meldeschluss)	24.10.2006
			X			CSG 1e tour - Tirs éliminatoires / SGM 1. Runde Ausscheidungsschiessen	28.10.06 - 06.11.06
X		X				JU&VE - Finale Thoun / Final Thun	28.10.2006

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Novembre - November	
					X	Relève délai d'annonce 1er tour 2007 / Nachwuchs 1. Runde 2007 Meldeschluss	12.11.2006
			X			CSG 2e tour - Tirs éliminatoires / SGM 2. Runde - Ausscheidungsschiessen	18.11.06 - 27.11.06
					X	Relève délai d'annonce 2e tour 2007 / Nachwuchs 2. Runde 2007 Meldeschluss	26.11.2006

300m	P50m	P25m	P10m	C50m	F10m	Décembre - Dezember	
			X			CSG Tirs principaux (Délai d'annonce) / SGM Hauptschiessen (Meldeschluss)	02.12.2006
					X	Relève délai d'annonce 3e tour 2007 / Nachwuchs 3. Runde 2007 Meldeschluss	10.12.2006
					X	Relève tour intermédiaire 2007 / Nachwuchs Zwischenrunde 2007	17.12.2006

Tirs cantonaux		Kantonalschützenfeste 2006	
Valais / Wallis	18ème Tir Cantonal Valaisan / 18. Walliser Kantonal Schützenfest	16 juin/Juni - 2 juil/Juli	
Appenzell IR	11ème Tir Cantonal Appenzellois / 11. Appenzeller Kantonalschützenfest	16 juin/Juni - 2 juil/Juli	
Soleure / Solothurn	34ème Tir Cantonal Soleurois / 34.Solothurner Kantonalschützenfest	23 Juin/Juni - 9 Juil/Juli	

Petit calibre		Gewehr 50m	
Valais / Wallis	18ème Tir Cantonal Valaisan / 18. Walliser Kantonal Schützenfest	16 juin/Juni - 2 juil/Juli	
Ajoie / JU	Tir Cantonal Jurassien / Kantonalschützenfest	2,3,5,9-11,16-18 juin/Juni	
Buchs	Champ. Suisse vétérans / Schweizerisches Veteranen Sportschiessen	8 - 10 + 15 - 17 Juin/Juni	
Schwadernau/BE	Fête cantonale de tir Bernois / Bernisch-Kantonales Sportschützenfest	11-13, 18-21, 25-27 août/Aug.	

	Tir campagne / Feldschiessen 2007	01.06.07 - 03.06.2007
	Tir campagne / Feldschiessen 2008	23.05.07 - 25.05.2008

## CALENDRIER ANNUEL MATCH - 2005 / 2006 - JAHRESKALENDER MATCH

Manifestation Anlass	Date Datum	Lieu Ort	300M			50M			25M				10M	
			AL FW	STD STD	FASS STGW	PC KK	PL FP	PSPC SPKK	PSGC SPKK	PSPC SPKK	STD STD	VO SP	PAC LP	FAC LG
1. Training	23.11.2005	Naters												●
2. Training	14.12.2005	Stalden												●
3. Training	18.01.2006	Miège												●
Match Romand	28.01.2006	Delémont												●
Wallisermeisterschaft (Politronik)	3.-5.03.06	Stalden												●
Verbandsmatch	19.03.2006	Bern												●
Schweizermeisterschaft	24/-26.03.06	Bern												●
1.Tir de sélection - 1.Ausscheidungsschiessen	29.04.2006	Châble-Croix	●	●	●									
ev. Training	29.04.2006	Naters?				●								
2.Tir de sélection - 2.Ausscheidungsschiessen	13.05.2005	Châble-Croix	●	●	●									
Freundschaftsmatch Wallis-Emmental	21.05.2006	Naters				●								
Dezentralisierte - Meisterschaft	25.05.2006	Brig				●								
Match Lémanique	10.06.2006	Vaud	●	●	●		●	●	●	●	●			
Dezentralisierte - Meisterschaft	15.06.2006	Brig				●								
Stehendmatch	18.06.2006	Schwadernau				●								
Match discipline olympic	4/5.08.2006	Thun					●		●		●	●		
Championnat valaisans indiv.	12/13.08.2006	Martigny					●	●	●	●	●			
Wallisermeisterschaft Elite und Veteranen	13.08.2006	Brig				●								
Champ.VS-individuel - VS-Einzelmeisterschaften	19.08.2006	Châble-Croix	●	●	●									
Championnat valaisans	19.08.2006	Châble-Croix	●	●	●									
Wallisermeisterschaft Junioren	02.09.2006	?				●								
Schweizermeisterschaft	3/-9.09.2006	Thun	●	●	●	●	●	●	●	●	●			
Verbandsmatch Elite	07.10.2006	Zürich				●								
Verbandsmatch Junioren	08.10.2006	Zürich				●								
Dezentralisierter - Qualification	01 - 30.06.2006	Oberwallis	●	●	●		●	●	●	●	●			
Dezentralisierter - Qualification	01 - 30.06.2005	Valais - Centrale	●	●	●		●	●	●	●	●			
Dezentralisierter - Qualification	01 - 30.06.2005	Bas - Valais	●	●	●		●	●	●	●	●			
Wallisermeisterschaften/champ. VS	3/-5.03.2006	Stalden											●	●

## LA GAZETTE DE LA CAISSE

(parution annuelle, édition 2005)

Comme vous pourrez le découvrir à la lecture des comptes 2005, les finances de la FSVT sont saines. Elles sont le reflet d'une gestion rigoureuse même si certains affinements sont encore à prévoir dans le futur.

2005 a vu la mise en place d'un nouveau système de perception des cotisations auprès des sections. Cette modification paraît bien acceptée car seule une section a demandé et obtenu des explications quant à cette nouvelle manière de faire. Les comptes reflètent cette évolution, notamment au niveau des licences, au vu de la taxe cantonale prélevée sur chaque délivrance.

Si la grande majorité des sections paie dans les délais, il est chaque année nécessaire d'émettre un certain nombre de rappels (34 !). Il reste cependant que 2 sections bas-valaisannes et 3 du Haut-Valais ne se sont pas acquittées, au 31.12.2005, de leurs obligations. Par contre, certains arriérés de cotisations ont pu être solutionnés. Malheureusement, le nombre de sections continue à s'amenuiser, soit par cessation d'activités et dissolution ou plus heureusement, par regroupement des forces sous la forme de fusions.

L'organe officiel de la FST (Tir Suisse) continue à être la pomme de discorde la plus souvent citée pour un refus de payer. La FSVT reconnaît la légitimité des bases sur lesquelles se fonde la FST pour émettre et encaisser cette publication et se doit de mener à terme la procédure d'encaissement. De la sorte, les sections qui s'acquittent de leurs obligations financières n'ont pas à pâtir des mauvais payeurs. Il faut en effet savoir que la FSVT paie au 31 août de chaque année, la facture globale des cotisations de sections, des abonnements au Tir Suisse et des licences.

Si les recettes rejoignent le budget annoncé, il faut relever que les subventions, par le biais du Sport-Toto (47 % des revenus), continuent à nous permettre de maintenir un bas niveau de perceptions. Les revenus des tirs libres s'amenuisent, faute sans doute à une faible participation et à la non perception des taxes de tirs auprès de certaines organisations.

La FST nous a par ailleurs demandé d'intervenir afin de taxer tous les tirs qui doivent l'être.

Au chapitre des dépenses, le match constitue une forte charge. Votre comité devra se pencher sur ce poste et envisager de nouvelles solutions. Les frais d'assemblées sont plus élevés cette année du fait que la Sté de St-Léonard n'avait pas facturé la somme de fr. 3077.00 pour l'assemblée de 2003. Les frais de comité connaissent une hausse due aux frais des nouveaux uniformes. Le tir fédéral et le tir cantonal valaisan 2006 ont nécessité de nombreux déplacements et séances. Logiquement, en 2006, ce compte devrait être moins élevé. Une dernière remarque au sujet des dépenses concerne la mise en place du nouveau site internet de la FSVT qui a grevé le poste "Dépenses publicitaires et internet".

Le budget 2006 nécessite certains commentaires :

Il s'agit principalement d'une dépense soumise statutairement à l'approbation de l'AD qui porte sur la somme de fr. 32'064.80 pour l'achat des nouvelles médailles de maîtrise. Ces dernières seront la récompense qui attendra les meilleurs d'entre-nous au tir cantonal. Le comité vous recommande d'ores et déjà d'admettre cette dépense.

Le musée des tireurs valaisans n'est plus hébergé au château de St-Maurice. Si tout va bien, une solution serait le déménagement au musée de Monthey pour des coûts estimés à fr. 4'000.00.

Les recettes devraient baisser légèrement à cause de la diminution des astreints et de la disparition de sociétés. Cette incidence devrait être relativement faible et le comité renonce à proposer une modification des cotisations en 2006.

Je ne saurais manquer de remercier ici celles et ceux qui m'ont aidé sans retenue tout au long de l'année, plus particulièrement tous mes collègues du comité ainsi que la commission de gestion.

Merci d'avoir pris la peine de me lire. Je vous souhaite à toutes et tous une excellente année 2006, pleine de santé et de succès.

J.-Ph. Christinat

## KASSA - NACHRICHTEN

(erscheint einmal jährlich, Ausgabe 2005)

Die WSSV-Finzen sind gesund, was Sie bei der Durchsicht der Abrechnung 2005 feststellen werden. Sie sind das Spiegelbild einer strengen Planung, auch wenn noch einige Verfeinerungen für die Zukunft vorzusehen sind.

2005 ist ein neues Beitragserhebungssystem für die Vereine eingeführt worden. Diese Änderung scheint gut aufgenommen worden zu sein, denn eine einzige Sektion hat, betreffend dieser neuen Art und Weise, Auskünfte verlangt und diese auch erhalten. Die Rechnung widerspiegelt diese Wandlung, namentlich bei den Lizenzen, eingesehen die kantonale Gebühr, welche auf jede Ausfertigung erhoben wird.

Auch wenn die grosse Mehrheit der Sektionen fristgerecht bezahlt, muss jedes Jahr eine bestimmte Anzahl Mahnungen (34!) verschickt werden. Es bleiben dennoch 2 Unter- und 3 Oberwalliser Sektionen, welche ihren Verpflichtungen auf den 31.12.2005 nicht nachgekommen sind. Demgegenüber konnten einige Beitragsausstände erledigt werden. Leider vermindert sich die Anzahl der Sektionen weiterhin, sei es durch Auflösungen oder, doch besser, durch Fusionen.

„Schiessen Schweiz“, das offizielle SSV-Organ, ist nach wie vor der Zankapfel und bei Zahlungsverweigerung der dafür am meisten genannte Grund. Der WSSV anerkennt die Rechtmässigkeit, auf welche sich der SSV für die Herausgabe und Belastung dieser Publikation stützt und ist verpflichtet, für das Inkasso besorgt zu sein. Deshalb haben die Sektionen, welche ihren finanziellen Verpflichtungen nachkommen, nicht wegen den schlechten Zahlern zu leiden. Man muss wissen, dass der WSSV jedes Jahr auf den 31. August die Gesamtrechnung für die Sektionsbeiträge, Abonnemente „Schiessen Schweiz“ und Lizenzgebühren bezahlen muss.

Wenn sich die Einnahmen mit den Budgetzahlen decken muss festgehalten werden, dass es uns die Subventionen über den Sport-Toto (47% der Einnahmen) erlauben, einen tiefen Erhebungsstand beizubehalten. Die Einnahmen aus den freien Schiessen vermindern sich, bestimmt wegen schwachen Teilnahmen und wegen Nichterhebung der Schiessgebühren bei bestimmten Organisationen.

Im übrigen hat uns der SSV beauftragt einzuschreiten, damit alle betroffenen Schiessen belastet werden.

Bei den Ausgaben bildet der Match eine grosse Belastung. Der Vorstand wird sich diesem Posten widmen und neue Lösungen ins Auge fassen müssen. Die Versammlungsspesen fallen dieses Jahr höher aus weil die Sektion St-Léonard für die DV 2003 Fr. 3077.- nicht fakturiert hatte. Die Vorstandsspesen sind ebenfalls höher, dies wegen den neuen Uniformen. Das Eidgenössische und das Kantonale Schützenfest 2006 haben etliche Reisen und Sitzungen verursacht. Logischerweise sollte dieser Posten 2006 kleiner sein. Eine letzte Bemerkung bei den Ausgaben betrifft die neue Internetseite des WSSV, welche den Posten „Werbung und Internet“ belastet hat.

Das Budget 2006 erfordert einen Kommentar: Es handelt sich vor allem um eine Ausgabe von Fr. 32'064.80 für den Kauf der neuen Meisterschaftsmedaillen, welche die Zustimmung der DV benötigt. Diese Medaillen sind der Lohn für die Besten unter uns anlässlich des Kantonalen Schützenfestes. Der Vorstand empfiehlt Ihnen jetzt schon, dieser Ausgabe zuzustimmen.

Das Walliser Schützenmuseum ist nicht mehr im Schloss von St-Maurice untergebracht. Wenn alles gut geht wäre die Lösung, für einen geschätzten Betrag von Fr. 4000.-, ein Umzug ins Museum von Monthey.

Infolge der Verminderung der obligatorischen Schützen und dem Verschwinden von Vereinen sollten die Einnahmen leicht zurückgehen. Diese Auswirkung sollte relativ schwach sein, und der Vorstand verzichtet auf eine Änderung der Beiträge für 2006.

Ich möchte es nicht versäumen, hier allen zu danken, welche mich das ganze Jahr hindurch bedingungslos unterstützt haben, vor allem meinen Vorstandskollegen und der Geschäftsprüfungskommission.

Danke, dass Sie bis hierher gelesen haben. Ich wünsche allen ein ausgezeichnetes 2006, Gesundheit und Erfolg.

J.-Ph. Christinat

## COMPTABILITE 2005 ET BUDGET 2006 BUCHHALTUNG 2005 UND BUDGET 2006

Compte	Désignation	2004	2005	Bezeichnung
<b>1</b>	<b>ACTIFS</b>			<b>AKTIVEN</b>
100	Liquidités	182.00	0.00	Bargeld
101	Avoirs CCP	139'104.40	159'452.95	Guthaben PC
102	Avoirs Raiffeisen	14'092.10	13'753.20	Guthaben Raiffeisen
103	Avoirs BCVs	139'438.75	88'381.50	Guthaben WKB
104	Avoirs UBS (cartes couronne)	94'811.05	134'856.30	Guthaben UBS (Krankkarten)
105	Débiteurs	1'038.00	7'215.00	Debitoren
106	Stocks	12'148.00	5'000.00	Vorräte
107	Matériels	18'709.00	11'709.00	Materialien
108	Impôts anticipés	588.05	1'376.70	Verrechnungssteuern
109	Transitoires	8'077.00	7'239.05	Transitorische Aktiven
	<b>T O T A L :</b>	<b>428'188.35</b>	<b>428'983.70</b>	<b>T O T A L :</b>
<b>2</b>	<b>PASSIFS</b>			<b>PASSIVEN</b>
20	CAPITAUX DE TIERS A COURT TERME	166'121.25	163'449.15	KURZFRIST. KAPITALIEN VON DRITTEN
200	Dettes fournisseurs / Engagements	12'372.25	24'659.15	Lieferantenschulden / Verpflichtungen
210	Cartes couronne (à rembourser)	153'749.00	138'790.00	Krankkarten (zum Rückerstatten)
26	PROVISIONS	123'000.00	123'000.00	PROVISIONEN
28	FONDS PROPRES	143'445.60	139'067.10	EIGENKAPITAL
280	Capital	143'445.60	139'067.10	Kapital
	<b>T O T A L :</b>	<b>432'566.85</b>	<b>425'516.25</b>	<b>T O T A L :</b>
	Résultat au 31 décembre	-4'378.50	3'467.45	Ergebnis am 31. Dezember
	<b>T O T A L :</b>	<b>428'188.35</b>	<b>428'983.70</b>	<b>T O T A L :</b>

REVENUS / EINKÜNfte						
Compte	Désignation	31.12.2004	Budget 2005	31.12.2005	Budget 2006	Bezeichnung
<b>3</b>	<b>REVENUS</b>					<b>EINKÜNfte</b>
<b>30</b>	<b>PRODUIT OPERATIONNEL</b>					<b>GESCHÄFTSERTRAG</b>
300	Cotisations	55'562.60	65'000.00	60'356.85	57'000.00	Beiträge
3000	Cotisations sections	53'144.05		65'061.35	60'000.00	Sektionsbeiträge
3001	Pertes sur arriérés de cotisations	-1'616.45		-3'332.50	-1'500.00	Verluste auf Beitragsrückstände
3002	Arriérés des cotisations sections	4'035.00		-1'372.00	-1'500.00	Rückstände Sektionsbeiträge
301	Licences	909.70	1'000.00	2'611.40	2'000.00	Lizenzen
302	Journal Tir Suisse	-2'442.00	2'000.00	-864.00	-1'000.00	Zeitung Schiessen Schweiz
320	Autres revenus	274.00	0.00	1'012.00	100.00	Andere Erträge
340	Revenus des actifs	1'964.28	1'800.00	2'253.10	2'000.00	Erträge der Aktiven
360	Subsides	60'146.00	60'146.00	60'146.00	60'146.00	Subventionen
3600	Subsides fédéraux et cantonaux	1'500.00	1'500.00	1'500.00	1'500.00	Eidgenössische und kantonale Subventionen
3610	Subsides Sport-Toto	58'646.00	58'646.00	58'646.00	58'646.00	Subventionen Sport-Toto
390	Administration cartes couronnes	-314.30	-500.00	104.30	-500.00	Krankkarten-Verwaltung
	<b>T O T A L :</b>	<b>116'100.28</b>	<b>129'446.00</b>	<b>125'619.65</b>	<b>119'746.00</b>	<b>T O T A L :</b>

CHARGES / AUSGABEN						
Compte	Désignation	31.12.2004	Budget 2005	31.12.2005	Budget 2006	Bezeichnung
<b>4</b>	<b>CHARGES</b>					<b>AUSGABEN</b>
<b>40</b>	<b>CHARGES DE MATERIEL</b>					<b>MATERIALAUSGABEN</b>
410	Prix et médailles	683.25	1'000.00	0.00	0.00	Preise und Medaillen
430	Bureau et informatique	2'974.00	2'000.00	2'110.50	4'000.00	Büro und Informatik
<b>6</b>	<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					<b>BETRIEBSAUSGABEN</b>
<b>60</b>	<b>DIVISIONS ET COMPETITIONS</b>	<b>64'480.33</b>	<b>64'000.00</b>	<b>54'412.40</b>	<b>61'820.00</b>	<b>ABTEILUNGEN UND WETTKÄMPFE</b>
6001	Match 300m	17'666.95	20'000.00	3'476.95	9'050.00	Match 300m
6002	Match pistolet	1'419.70	5'000.00	11'992.25	7'000.00	Match Pistole
6003	Match	5'513.80	5'000.00	4'942.15	4'800.00	Match
601	Petit calibre 50m	-1'058.27	-1'500.00	2'798.70	3'800.00	Kleinkaliber 50m
602	Tirs AC	3'205.30	-1'500.00	2'157.35	1'970.00	Druckluft-Schiessen
603	Formation	1'893.90	5'500.00	803.40	3'000.00	Ausbildung
604	Relève	11'542.20	10'000.00	11'527.75	10'000.00	Nachwuchs
605	Jeunes tireurs	13'024.50	10'500.00	7'621.65	10'300.00	Jungschützen
606	Pistolet	894.50	1'000.00	1'936.45	2'500.00	Pistole
607	Tirs à 300m	3'141.50	3'000.00	3'510.50	3'900.00	Schiessen 300m
608	Organisation des tirs militaires	3'500.35	3'000.00	1'560.85	3'300.00	Organisation Bundesübungen
609	Médailles de maîtrise	3'735.90	4'000.00	2'084.40	2'200.00	Meisterschaftsmedaillen
<b>61</b>	<b>TIRS LIBRES</b>	<b>-2'059.00</b>	<b>-1'100.00</b>	<b>-1'283.20</b>	<b>-700.00</b>	<b>FREIE SCHIESSEN</b>
610	Tirs du groupe B	-695.00	-1'600.00	-1'357.60	-1'000.00	Schiessen der Gruppe B
611	Tirs du groupe C	-1'748.00	0.00	-331.60	0.00	Schiessen der Gruppe C
612	Frais divers tirs libres	384.00	500.00	406.00	300.00	Verschiedene Spesen Freie Schiessen
<b>62</b>	<b>TIRS DIVERS</b>	<b>4'228.20</b>	<b>20'000.00</b>	<b>12'522.40</b>	<b>2'000.00</b>	<b>DIVERSE SCHIESSEN</b>
<b>63</b>	<b>FRAIS DE GESTION</b>	<b>31'528.65</b>	<b>29'200.00</b>	<b>28'121.15</b>	<b>35'600.00</b>	<b>GESCHÄFTSFÜHRUNGSSPESEN</b>
630	Assurances	660.00	600.00	660.00	800.00	Versicherungen
631	Archives, musée - Banneret	585.00	600.00	1'330.00	5'500.00	Archiv, Museum - Bannerherr
632	Charges administratives	11'727.80	10'000.00	6'774.45	7'800.00	Verwaltungsspesen
633	Dépenses publicitaires, internet	1'977.45	3'000.00	4'658.25	3'000.00	Werbeausgaben, Internet
634	Frais d'assemblées	11'130.45	10'000.00	13'405.10	15'500.00	Spesen für Versammlungen
635	Administration générale	5'947.95	5'000.00	1'293.35	3'000.00	Allgemeine Verwaltung
<b>64</b>	<b>FONCTIONNEMENT COMITE</b>	<b>13'892.60</b>	<b>15'000.00</b>	<b>20'628.30</b>	<b>16'500.00</b>	<b>BETRIEB VORSTAND</b>
<b>69</b>	<b>AMORTISSEMENTS, IMPÔTS</b>	<b>4'250.75</b>	<b>5'500.00</b>	<b>5'640.65</b>	<b>800.00</b>	<b>AMORTISIERUNGEN UND STEUERN</b>
691	Amortissements	3'850.50	5'000.00	5'000.00	0.00	Amortisierungen
692	Charges fiscales	400.25	500.00	640.65	800.00	Steuerbelastung
<b>8</b>	<b>RESULTAT EXTRAORDINAIRE</b>					<b>AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS</b>
<b>80</b>	<b>RESULTAT EXTRAORDINAIRE</b>		n/a			<b>AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS</b>
	<b>T O T A L :</b>	<b>120'478.78</b>	<b>135'600.00</b>	<b>122'152.20</b>	<b>120'020.00</b>	<b>T O T A L :</b>
	Résultat	-4'378.50	-6'154.00	3'467.45	-274.00	Ergebnis
	<b>T O T A L :</b>	<b>116'100.28</b>	<b>129'446.00</b>	<b>125'619.65</b>	<b>119'746.00</b>	<b>T O T A L :</b>

## BUDGET EXTRAORDINAIRE DU 18<sup>E</sup> TIR CANTONAL VALAISAN 2006

### BUDGET AUSSERORDENTLICHES 18. WALLISER KANTONALSCHÜTZENFEST 2006

Revenus / Einkünfte	Taxe	Participation estimée	Revenus	
Maitrise / Meisterschaften	15	1'000	15'000.00	
Tireurs hors canton / Ausserkantonale	10	9'000	90'000.00	
Livrets de tir / Schiessbüchlein	2	10'000	20'000.00	
Dotation effective / Plansumme	2%	1'000'000.00	20'000.00	
<b>Total</b>			<b>145'000.00</b>	
Charges / Ausgaben		Participation estimée	Taxe	Charges
Sections valaisannes / Wallisersektionen	300m	60	60.00	3'600.00
	50m	15	60.00	900.00
	25m	5	60.00	300.00
	50m PC/KK	20	60.00	1'200.00
Médailles / Medaillen		1000	fr. 38.- / pce	38'000.00
Journée officielle / OffizielTag				5'000.00
Dotation effective (Part FST) / Plansumme		1'000'000.00	1%	10'000.00
<b>Total</b>				<b>59'000.00</b>
<b>Résultat</b>				<b>86'000.00</b>
			<b>145'000.00</b>	<b>145'000.00</b>

## ADMINISTRATION DES CARTES-COURONNES 2005

### KRANZKARTEN 2005

#### CARTES -COURONNES

CARTES A REMBOURSER AU 1.1.2005*		120'214.00
CC EMISES / VENDUES EN 2005		21'243.00
CC REMBOURSEES EN 2005	28'337.00	
CARTES EN CIRCULATION AU 31.12.2005	<b>113'120.00</b>	
	141'457.00	141'457.00

#### CARTES A PRIMES VARIABLES

CARTES À REMBOURSER AU 1.1.2005		33'470.00
CPV EMISES EN 2005		
CPV REMBOURSEES EN 2005	7'842.00	
CARTES EN CIRCULATION AU 31.12.2005	<b>25'628.00</b>	
	33'470.00	33'470.00
Sous-Total	<b>138'748.00</b>	

#### Situation patrimoniale au 31.12.2005

##### **Actif**

Compte courant 40 G		10'441.00
Compte épargne M1Q		124'415.30
Stock cartes SSTS		2'074.00
Cartes remb. / non encaissées		659.00
Bénéfice sur part cartes SSTS		1'970.05

##### **Passif**

CC à rembourser	138'748.00
Passif transitoire (facture Administrateur)	42.00
Bénéfice sur CC	769.35

**TOTAL SELON BILAN AU 31.12.2005** **139'559.35** **139'559.35**

## RAPPORT DE LA COMMISSION DE GESTION BERICHT DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

En vertu du mandat qui nous a été confié par l'assemblée constitutive du 9 mars 2003 à St Léonard, nous avons procédé à la vérification des comptes de la FSVT pour l'année 2005.

L'examen des différentes pièces (caisse, comptes bancaires et postaux, carnets d'épargne, fonds spéciaux, titres et cartes couronnes) qui nous ont été spontanément présentées nous a démontré l'exactitude des comptes annuels.

Conformément à l'article 30 des statuts, un rapport écrit est établi à l'attention du comité cantonal.

Les comptes sont présentés avec un excédent de recettes de Fr. 3'467.45. La fortune de la FSVT au 31 décembre 2005 s'élève à Fr. 139'067.10.

Sur la base de nos contrôles, nous proposons à l'Assemblée des délégués :

- d'accepter les comptes 2005,
- de donner décharge au caissier ainsi qu'aux différents organes responsables,
- de remercier les personnes concernées et plus particulièrement le caissier pour l'excellent travail.

In Ausübung des Mandates, welches uns anlässlich der Gründungsversammlung vom 9. März 2003 in St-Léonard übertragen wurde, haben wir die Revision der Jahresrechnung 2005 des WSSV vorgenommen.

Wir haben die verschiedenen Belege (Kassa, Bank- und Postkonten, Sparhefte, Spezialfonds, Wertschriften und Kranzkarten) welche uns spontan vorgelegt wurden überprüft, und wir können die Richtigkeit der Jahresrechnung bestätigen.

Gemäss Artikel 30 der Statuten wird ein schriftlicher Bericht an das Kantonalkomitee übermittelt.

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Einnahmenüberschuss von Fr. 3'467.45. Der WSSV weist am 31.12.2005 ein Reinvermögen von Fr.139'067.10 auf.

Aufgrund der von uns durchgeführten Revision, unterbreiten wir der Delegiertenversammlung folgende Anträge:

- Die Jahresrechnung 2005 zu genehmigen,
- Dem Kassier, sowie allen verantwortlichen Organen Entlastung zu geben,
- All den verschiedenen Personen und speziell dem Kassier für die ausgezeichnete Arbeit zu danken.

Sion, le 19 janvier 2005 / Sitten, den 19. Januar 2005.

La Commission de Gestion / Die Geschäftsprüfungskommission

René Ritz, Naters, Président  
Eugène Robyr, Corin-de-la-Crête  
Hervé Zermatten, Vérossaz.

## INSTRUCTION JEUNES TIREURS JUNGSCHÜTZENAUSBILDUNG

**En 2005, 50 cours pour jeunes tireurs ont été organisés dans l'ensemble du canton, 33 dans le Valais romand et 17 dans le Haut-Valais.**

L'instruction des jeunes reste la préoccupation principale des responsables, car elle est vitale pour l'existence de nos sociétés. Malgré les difficultés toujours plus grandes à capter l'attention des jeunes, il a été possible grâce à l'engagement des moniteurs de limiter la baisse du nombre de cours.

Une invitation est lancée à toutes les sociétés pour qu'elles collaborent dans ce sens, et une reconnaissance particulière va à ceux qui ont déjà compris depuis longtemps que seule l'arrivée de forces nouvelles pouvait assurer la relève des sociétés.

**2005 wurden im Kanton insgesamt 50 Jungschützenkurse durchgeführt, 33 im Unterwallis und 17 im Oberwallis.**

Die Ausbildung der Jugend bleibt weiterhin das Hauptanliegen der Verantwortlichen, denn sie dient der Existenzsicherung unserer Vereine. Obwohl es immer schwieriger wird, das Interesse der Jugend zu wecken, ist es uns dank dem Einsatz der Jungschützenleiter gelungen, den Rückgang der Bestände zu begrenzen.

Wir laden alle Vereine ein, in diesem Sinne mitzuarbeiten. Eine besondere Anerkennung gebührt denen, die uns in unseren Anliegen bereits seit geraumer Zeit unterstützen, denn nur mit der Aufnahme von neuen Kräften wird der Nachwuchs in den Vereinen sichergestellt.

### Cours de jeunes tireurs Jungschützen-Kurse

### Concours de jeunes tireurs Jungschützen-Wettkampf

		Nb. Cours Kurse	Part. Teil.	Filles Mädchen	Part Teil.	Filles Mädchen	Distinctions Ausz.
<b>TOTAL</b>	<b>2005</b>	<b>50</b>	<b>452</b>	<b>66</b>	<b>444</b>	<b>62</b>	<b>229</b>
	2004	53	476	71	439	60	297
	2003	53	474	56	448	53	283
	2002	51	419	50	403	44	284

### Concours de jeunes tireurs Jungschützenwettschiessen

Les concours 2005 se sont déroulés sur les différentes places de tir désignées par les responsables cantonaux.

La participation s'élève à 98.23 % et nous le devons en partie aux responsables qui ont motivé les jeunes pour ce concours (Bravo et merci aux moniteurs).

Die Wettschiessen 2005 wurden auf den vom kantonalen Verantwortlichen bezeichneten Schiessplätzen durchgeführt.

Die fast 98,23 %ige Beteiligung ist nicht zuletzt auch ein Verdienst der Verantwortlichen, welche die Jungen für diesen Wettkampf motivierten (Bravo und danke an alle Jungschützenleiter).

Concours en % -  
Wettschiessen in %

2005	2004	2003
<b>98,23 %</b>	92.22 %	94.52%

## Récompenses pour services rendus à l'instruction des jeunes Anerkennung für geleistete Dienste im Jungschützenwesen

Les tireurs qui ont fonctionné pendant douze ans comme moniteur ou pendant 6 ans comme directeur de cours obtiennent cette récompense. La FSVT cite cette année au tableau d'honneur le/les moniteurs ci-après :

Den Schützen, die während zwölf Jahren als Schiesslehrer oder während sechs Jahren als Kursleiter tätig waren, wird vom WSSV eine Anerkennung verliehen. Die Verleihung erfolgt in diesem Jahre an

Aucun - Keine

## Tir de sélection des jeunes tireurs Ausscheidungsschiessen der Jungschützen

Dès 1973, la FSVT organise un tir de sélection pour désigner les participants à la finale cantonale des jeunes tireurs.

Seit 1973 organisiert der WSSV Ausscheidungsschiessen für die Teilnahme am kantonalen Jungschützenfinal.

## Résultats des meilleurs jeunes tireurs au tir de sélection à Savièse Rangliste der besten Jungschützen am Ausscheidungsschiessen in Savièse

(Maximum 100 points - Maximum 100 Punkte)

1. Inderkummen Kerstin, Turtmann	95	5. Wenger Isabelle, Baltschieder	90
2. Pralong Jérémie, St-Martin	93	6. Dorsaz Fabrice, Fully	89
3. Bittel Stéphanie, Baltschieder	90	7. Pillet Ludovic, Saillon	89
4. Meyer Mareika, Turtmann	90	8. Vuistiner Philippe, St-Martin	88

## Finale cantonale des jeunes tireurs Kantonaler Final der Jungschützen

La 38<sup>ème</sup> finale cantonale des jeunes tireurs s'est déroulée au stand de Sion. La FSVT remercie les responsables des cours d'avoir bien voulu accompagner leurs jeunes lors de cette importante compétition.

Der 38. Kantonalfinal der Jungschützen wurde in Sitten ausgetragen. Der WSSV dankt allen Jungschützenleitern, die ihre Jungschützen zu diesem wichtigen Wettkampf begleitet haben.

## Principaux résultats obtenus à la finale par l'équipe valaisanne juniors Resultate der Walliser Juniorenmannschaft am Final

1.	Inderkummen Kerstin	Turtmann	96	92	94	91
2.	Follonier David	Evolène	90	88	91	87
3.	Köppel Alexander	Feschel-Guttet	83	86	91	77
4.	Meyer Mareika	Turtmann	89	89	91	
5.	Wenger Isabelle	Baltschieder	86	90	89	
6.	Mayor Gratien	St-Martin	82	88	89	
7.	Schnyder Fabian	Feschel-Guttet	86	91	89	
8.	Dorsaz Fabrice	Fully	90	87	84	
9.	Vuistiner Philippe	St-Martin	89	89	83	
10.	Mariéthoz Michael	Nendaz	84	86	80	
11.	Bittel Mélanie	Baltschieder	87	89	73	
12.	Kalbermatten Lukas	Baltschieder	83	91	67	



Finale Valaisanne juniors  
Walliser Junioren Final

### Rencontre romande des jeunes tireurs Westschweizer Jungschützertreffen

La 35<sup>ème</sup> rencontre romande s'est déroulée au canton de Vaud et plus précisément au stand d'Echandens.

Notre équipe s'est très bien comportée en obtenant la médaille d'argent en équipe et en classant 2 jeunes en individuel dans les 10 meilleurs de Suisse romande.

En 2006, la 36<sup>ème</sup> rencontre romande aura lieu chez les Genevois et nous nous réjouissons déjà de pouvoir retrouver les meilleurs jeunes des 7 délégations.

Das 35. Westschweizer Jungschützertreffen wurde im Kanton Waadt, auf der Schiessanlage in Echandens.

Mit der Silbermedaille im Mannschaftsklassement und 2 Schützen unter den ersten 10 im Einzelklassement, hat sich unsere Delegation einmal mehr gut geschlagen.

Im Jahre 2006 wird das 36. Westschweizer Jungschützertreffen im Kanton Genf. Wir freuen uns bereits heute auf dieses Treffen mit den besten Jungschützen der 7 Delegationen.

Rencontre romande des jeunes tireurs  
Westschweizer Jungschützertreffen



**Palmarès des cantons  
Rangliste der Kantone**

1. Fribourg	1367 pts	5. Vaud	1230 pts
2. Valais	1313 pts	6. Jura Bernois	1221 pts
3. Jura	1264 pts	7. Genève	1191 pts
4. Neuchâtel	1244 pts		

**Palmarès individuel des 10 meilleurs jeunes tireurs romands  
Einzel-Rangliste der 10 besten Westschweizer-Schützen**

1. Biemann	Steve	FR	<b>95</b>	240
2. Benniger	Pascal	FR	<b>94</b>	235
3. Andrey	Marc	FR	<b>92</b>	232
4. Koller	Yves	JU	<b>90</b>	229
5. Mischler	Janick	FR	<b>90</b>	228
6. Bächli	Mathias	FR	<b>90</b>	227
7. Inderkummen	Kerstin	VS	<b>86</b>	225
8. Kalbermatten	Lukas	VS	<b>82</b>	221
9. Studer	Patrick	JB	<b>82</b>	219
10. Terry	Ludovic	VD	<b>80</b>	218

**Meilleures Filles de Suisse romande  
Bestes Mädchen der Westschweiz**

7. Inderkummen	Kerstin	VS	86	225
13. Wenger	Isabelle	VS	0	136
16. Gretillat	Cindy	NE	0	134

**Tir de sélection des groupes jeunes tireurs à Savièse  
Gruppenausscheidungen der Jungschützen in Savièse**

Groupes qualifiés pour la finale suisse :

Für den Schweizer Final qualifizierte Gruppen:

1. Simplon-Dorf	346	3. Baltschieder	341
2. Sembrancher	342	4. Saint-Martin	339

Meilleurs groupes éliminés :

Beste ausgeschiedene Gruppen :

5. Nendaz	338	6. Saillon	337	7. Orsières	335
-----------	-----	------------	-----	-------------	-----

**Finale du championnat suisse de groupes jeunes tireurs à Zurich  
Final der Schweiz. JS-Gruppenmeisterschaft in Zürich**

Il convient de relever le très bon comportement des groupes valaisans, avec une mention spéciale au groupe de Baltschieder qui s'est classé 30<sup>ème</sup> sur les 117 groupes classés.

Hier ist das gute Abschneiden der Walliser Gruppen hervorzuheben, mit besonderer Erwähnung der Gruppe aus Baltschieder, welche sich im 30. Rang klassierte unter den 117 Besten des Landes.

1. Baltschieder	30 <sup>e</sup> rang	705 pts	3. Sembrancher	105 <sup>e</sup> rang	633 pts
2. Saint-Martin	75 <sup>e</sup> rang	670 pts	4. Simplon-Dorf	116 <sup>e</sup> rang	586 pts

**Prix de la Société valaisanne des officiers (dès 1979)  
Preis der Walliser Offiziersgesellschaft**

Ce prix est attribué définitivement chaque année au meilleur jeune tireur à l'addition des trois tirs ci-après :

- Tir de sélection individuel
- Finale cantonale. 3<sup>ème</sup> tour
- Finale romande 1<sup>er</sup> tour

NB : En cas d'égalité de points et pour départager, il est tenu compte :

a) de la passe romande, b) de la passe cantonale et c) du tir de sélection puis de l'âge.

Dieser Preis wird jährlich und definitiv dem besten Jungschützen übergeben und zwar aufgrund des Total der 3 nachstehenden Passen:

- Ausscheidungsschiessen
- Kantonalfinal 3. Runde
- Westschweizer Final 1. Runde

NB: Bei Resultatgleichheit erfolgt die Rangierung nach folgenden Bestresultaten:

a) Westschweizer Final, b) Kantonalfinal, c) Ausscheidungsschiessen und Alter

<b>1. Inderkummen Kerstin</b>	<b>Turtmann</b>	<b>95 94 139</b>	<b>= 328 Punkte</b>
2. Wenger Isabelle	Baltschieder	90 89 136	= 315 Punkte
3. Dorsaz Fabrice	Fully	89 84 136	= 309 Points

**Challenge de la Brigade fort 10 - Wanderpreis der Fest Br 10 (dès 1981)  
Championnat suisse de groupes  
Classement des groupes valaisans - Die Klassierung der Walliser Gruppen**

Ce challenge est attribué pour une année au meilleur groupe valaisan jeunes tireurs classés à la finale suisse.

Dieser Wanderpreis wird für ein Jahr der bestrangierten Walliser Gruppe am Final der Schweiz. JS-Gruppenmeisterschaft übergeben.

**1. Baltschieder - 30 Rang - 705 Punkte**  
(gewinnt den Wanderpreis)

**Challenge de la Div. mont 10  
Wanderpreis der Geb. Div. 10 (dès 1995)**

Ce challenge est attribué pour une année au champion valaisan jeune tireur de l'année

Dieser Wanderpreis wird für ein Jahr dem Jungschützen Walliser Meister des Jahres überreicht

**1. Inderkummen Kerstin, Turtmann - 96 - 92 - 94 - 91 Punkte**  
(gewinnt den Wanderpreis)

**Challenge de la Br ter 10  
Wanderpreis der Ter Br 10 (dès 1985)**

Ce challenge est attribué pour une année au meilleur jeune tireur valaisan classé à la finale romande. Dieser Wanderpreis geht für ein Jahr an den bestrangierten Walliser Jungschützen am Westschweizer Final.

**1. Inderkummen Kerstin, Turtmann - 7. Rang**  
(gewinnt den Wanderpreis)

**Challenge Raphy Morend  
Wanderpreis Raphy Morend (dès 1995)**

Ce challenge est attribué pour une année au meilleur jeune tireur valaisan sur la base du concours de la montre en or de la FST.

Dieser Wanderpreis geht für ein Jahr an den besten Walliser Jungschützen im Wettkampf um die goldene Uhr des SSV.

1. Bittel Stéphanie, Baltschieder - 291 Punkte  
(gewinnt den Wanderpreis)

**Concours de la montre en Or FST  
Wettbewerb der goldenen Uhr FST**

**Palmarès des jeunes valaisans récompensés  
(Au niveau Suisse)**

1. (54) Bittel Stéphanie, Baltschieder - 291 pts  
2. (63) Pillet Ludovic, Salins – 290 pts

**Challenge Markus Eyholzer  
Wanderpreis Markus Eyholzer (dès 1993)**

Ce challenge est attribué pour une année au meilleur groupe jeunes tireurs classés au tir de sélection sur le plan cantonal en vue de la Finale Suisse.

Dieser Wanderpreis wird für ein Jahr der bestrangierten JS-Gruppe am kantonalen Ausscheidungsschiessen für den Schweizerischen Final übergeben.

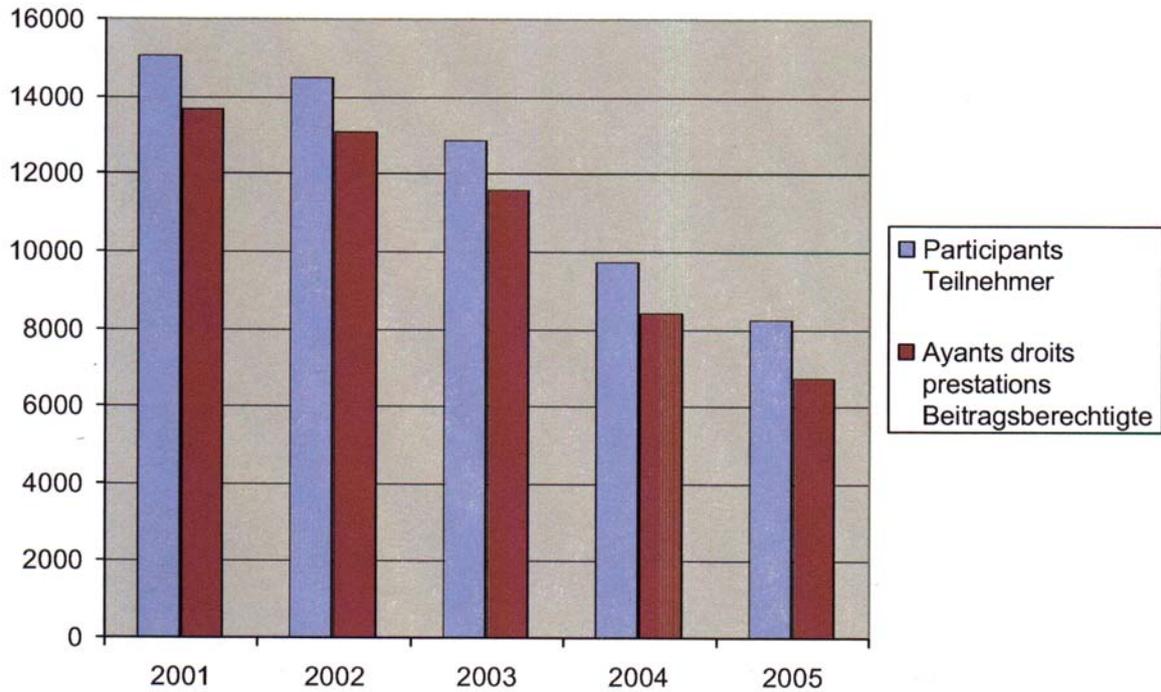
**2. Simplon-Dorf, 346 points**  
(gewinnt den Wanderpreis)



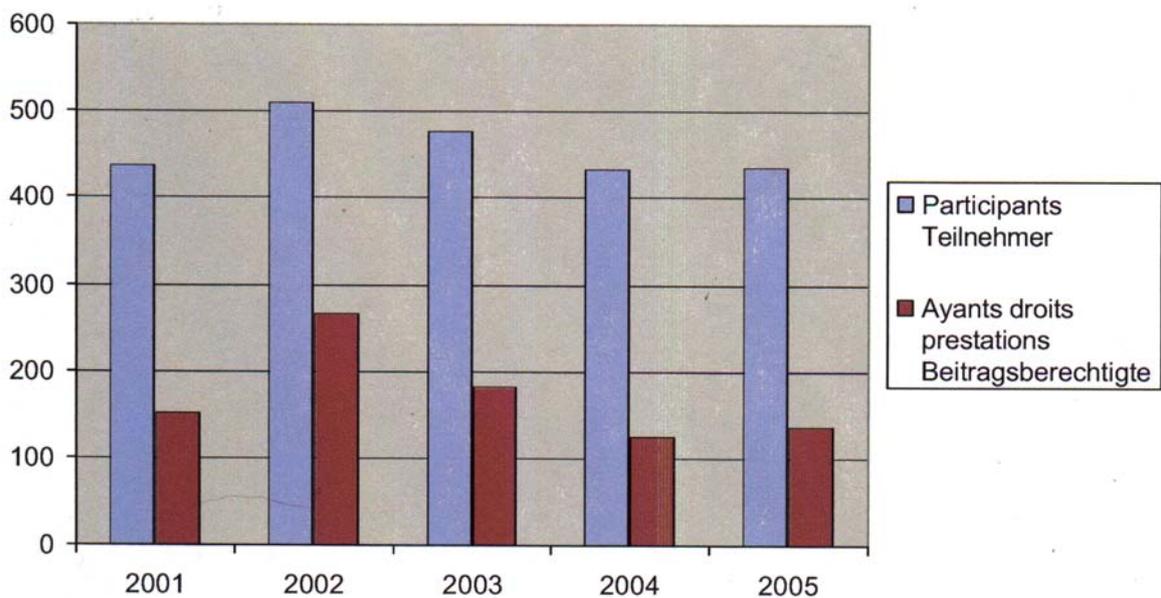
TF Frauenfeld - Eidgenössisches Schützenfest  
2005

## STATISTIQUES DU PROGRAMME OBLIGATOIRE STATISTIKEN OBLIGATORISCHE SCHIESSEN

**Tir obligatoire 300m / Obligatorische Schiessen 300m**



**Programme obligatoire 25m / Obligatorisches programm 25m  
Programme fédéral 50m / Bundesprogramm 50m**



# TIR EN CAMPAGNE FELDSCHIESSEN

## 300 Mètres - 300 Meter

			Bas-Valais		Oberwallis			Total Canton	
	Section	Part.	Unterwallis		Haut-Valais			Kantonstotal	
			Distinct.	Sektion	Teiln.	Kranzk.	Section	Part.	Distinct.
2005	50	1471	959	42	1377	967	92	2848	1926
+ / -		-182	-195	-1	-211	-85	-1	-393	-280
2004	50	1653	1154	43	1588	1052	93	3241	2206
2003	50	1678	1172	46	1762	1156	99	3440	2328
2002	53	1742	1246	45	1685	1187	102	3427	2443
2001	55	1718	1141	45	1714	1057	100	3432	2218

### Meilleure moyenne de chaque catégorie Bester Sektionsdurchschnitt in jeder Kategorie

1. Cat. / Kat.	Glis Schützengesellschaft	64.531	Punkte
	Visperterminen	64.466	Punkte
	Staldenried Feldschützen	64.067	Punkte
2. Cat. / Kat.	Täsch Schiessverein Alphubel	66.400	Punkte
	Saint-Martin L'Intrépide	64.388	points
	Miège Tir Militaire	64.000	points
3. Cat. / Kat.	Binn Schützengesellschaft	67.500	Punkte
	Veyras La Vuarda	65.000	points
	Baltschieder Militärschiessverein	64.916	Punkte
4. Cat. / Kat.	Gampel Militärschiessverein	65.555	Punkte
	Brigerbad Militärschiessverein	65.200	Punkte
	Saas RSV Alpina	65.194	Punkte

### Rois du tir en campagne 2005 / 300m E / JT FeldsschiessenKönig 2005 / 300m E / JS

Cat. / Kat. E / V

Jossen Charly, Eyholz	69
Thürler Laurent, Saint-Maurice	66
Luisier Yves, Fully	65
Biderbost Theo, Baltschieder	64
Beytrison Henri, Evolène	64
Wasmer Thomas, Monthey	62

Cat. / Kat. JT/JS

Pillet Ludovic, Saillon	66
Mariéthoz Mickael, Nendaz	65
Noti Patrick, Saas RSV Alpina	64
Inderkummen Kerstin, Turtmann	64
Escher Rinaldo, Simplon-Dorf	60
Mayoraz Etienne, Evolène	60
Bittel Mélanie, Baltschieder	60

**Meilleurs résultats individuels  
Beste Einzelresultat**

**72 pts** Biderbost Theo, Baltschieder

**71 pts** Jossen Charly, Naters; Bumman Kurt, Glis; Henzen Diego, Naters; Tenisch Roger, Ernen ; Bachmann Toni, Sion ; Pillet Ludovic, Chamoson

**50/25 Mètres - 50/25 Meter**

Section	Bas-Valais			Oberwallis			Total Canton		
	Part.	Unterwallis		Haut-Valais			Part.	Kantonstotal	
		Distinct.	Sektion	Teiln.	Kranzk.	Section		Part.	Distinct.
2005	21	486	246	3	124	60	24	610	306
+ / -	-1	-66	-43	-2	-90	-20	-3	-156	-63
2004	22	552	289	5	214	80	27	766	369
2003	23	543	264	5	218	76	28	761	340
2002	25	615	290	6	220	86	31	835	376
2001	25	548	281	7	187	81	32	735	362

**Participation totale 300/50/25m par rapport à 2004  
Teilnahme 300/50/25m laut Rapport 2004**

+/-

- 549 Tireurs / Schützen

**Meilleure moyenne de chaque catégorie  
Bester Sektionsdurchschnitt in jeder Kategorie**

1. Cat. / Kat.	Visp – Schützenzunft Sportschützen	171.308	Punkte
2. Cat. / Kat.	Saint-Maurice, Noble Jeu de Cible	173.184	points
	Sion, La Cible	170.863	points
	Sierre, Le Stand	170.818	points

**Rois du tir en campagne 2005 / 25-50m E/V**  
**FeldsschiessenKönig 2005 / 25-50m E/V**

---

**25 m**

Cat. / Kat.	Nellen André, Sion	176
	Fontannaz Daniel, Montana	169
	Vuignier Gilles, Sion	169
	Maranca Klaus, Miex	168
	Joris Ami, Saint-Maurice	167

**50 m**

Cat. / Kat.	Kamerzin Raymond, Finhaut	75
-------------	---------------------------	----

**Meilleurs résultats individuels 50 m**  
**Beste Einzelresultate 50 m**

---

90 pts -

89 pts -

**Meilleurs résultats individuels 25 m**  
**Beste Einzelresultate 25 m**

---

180 pts -

179 pts Zurbriggen Oswald, Saas-Balen - Fontannaz Daniel, Crans.

**NE JAMAIS OUBLIER !**

L'utilisation d'une arme à feu comporte un risque mortel.  
 Que chacun d'entre nous en prenne bien conscience.

**NICHT VERGESSEN !**

Der Gebrauch einer Waffe weist tödliche Gefahr auf.  
 Jeder von uns, muss sich dessen bewusst sein.

## ATTRIBUTION DES CHALLENGES EXERCICES FÉDÉRAUX ABGABE DER WANDERPREISE BUNDES ÜBUNGEN

### **Le challenge Colonel Fauchère**

Est attribué en 2005, au tireur ayant réalisé le plus haut résultat à l'addition des points obtenus aux tirs obligatoires et aux concours de sections en campagne à 300 et 50 mètres, soit :

**Kamerzin Raymond, Finhaut - 306 Points**

### **Der Wanderpreis Oberst Fauchère**

Wird 2005 dem Schützen mit dem höchsten Resultat nach Addition der Punkte im Obligatorisch-und Feldschiessen 300m und 50m überreicht, nämlich:

### **Le challenge François Bétrisey**

Est attribué en 2005, au tireur ayant réalisé le plus haut résultat à l'addition des points obtenus au tir obligatoire et au concours de sections en campagne à 300 mètres, soit :

**Biderbost Théo (52), Baltschieder- 155 Punkte**

### **Der Wanderpreis François Bétrisey**

Wird 2005 dem Schützen mit dem höchsten Resultat nach Addition der Punkte im Obligatorisch-rund Feldschiessen 300m überreicht, nämlich:

### **Le challenge Pierre Buttet & Fils**

Est attribué en 2005, au tireur ayant réalisé le plus haut résultat à l'addition des points obtenus au tir obligatoire et au concours de sections en campagne à 50 mètres, soit :

**Fanelli Gaëtan, Sierre - 162 Points**

### **Der Wanderpreis Pierre Buttet & Fils**

Wird 2005 dem Schützen mit dem höchsten Resultat nach Addition der Punkte im Obligatorisch-und Feldschiessen 50m überreicht, nämlich:

### **Le challenge Henri Gaspoz (Dames)**

Est attribué en 2005, à la dame ayant réalisé le plus haut résultat à l'addition des points obtenus au tir obligatoire et au concours de sections en campagne à 300 mètres, soit :

**Köppel Renata, Feschel-Guttet - 149 Punkte**

### **Der Wanderpreis Henri Gaspoz (Damen)**

Wird 2005 der Schützin mit dem höchsten Resultat nach Addition der Punkte im Obligatorisch-und Feldschiessen 300m überreicht, nämlich:

### **Le challenge Jean-Daniel Uldry**

Est attribué en 2005, au tireur ayant réalisé le plus haut résultat à l'addition des points obtenus aux tirs obligatoires et aux concours de sections en campagne à 300 et 25 mètres, soit :

**Gay des Combes Yves, Finhaut - 517 Points**

### **Der Wanderpreis Jean-Daniel Uldry**

Wird 2005 dem Schützen mit dem höchsten Resultat nach Addition der Punkte im Obligatorisch-und Feldschiessen 300m und 25m überreicht, nämlich:

**Challenges FST 2005  
300/50/25 mètres**

**Wanderpreis SSV 2005  
300/50/25 Meter**

Aucun / Keine

**Für 2006 sind folgende Schiessen angemeldet und vom WSSV genehmigt worden**  
**Les tirs suivants ont été annoncés et autorisés par la FSVT pour 2006**

Gruppen	Durchführender Verein	Datum	Bezeichnung des Anlasses	Ort
Groupe	Société organisatrice	Date	Désignation	Lieu
<b><u>Groupe C fusil 300 mètres / Gruppe C Gewehr 300m.</u></b>				
C	Schützenzunft Sportschützen Visp	16 bis 19, 23 bis 26, 29 Juni bis 2 Juli	18. Walliser Kantonal Schützenfest 18ème Tir Cantonal Valaisan	Viège
<b><u>Groupe B fusil 300 mètres / Gruppe B Gewehr 300m.</u></b>				
B	Carabiniers Collombey-Muraz	18.22.25 février	Maitrise d'hiver	Collombey-Muraz
B	Schiessverein Asperlin Raron	18.25.26 August	Bezirksschiessen Westl. Raron	Raron
B	Société de tir l'Avenir Riddes	25.26.27 août 1.2.3 septembre.	Tir des 4 Districts du Centre	Riddes
B	Schützengesellschaft Froshinn Ried-Brig	25. 26. August	Bezirksschiessen Brig	Ried-Brig
B	Schützenzunft Oberdorf Salgesch	22. 25. 26 August	Fédération des vieilles cibles	Salgesch
B	Schiessverein Balfrin Eisten	24.25.26 August	Bezirksschiessen Visp	Eisten
B	Noble Jeu de Cible St-Maurice	2.8.9 Septembre	Tir de la Fédération du Bas-Valais	St-Maurice
<b><u>Groupe D fusil 300 mètres / Gruppe D Gewehr 300m.</u></b>				
D	Avenir Vionnaz	10.11.12 août 2006	Grand Prix du Chablais	Châble-Croix
<b><u>Groupe B pistolet 50mètres / Gruppe B Pistole 50m.</u></b>				
B	Schiessverein Balfrin Eisten	24.25.26 August	Bezirksschiessen Visp	Eisten
B	Noble Jeu de Cible St-Maurice	2.8.9 Septembre	Tir de la Fédération du Bas-Valais	St-Maurice
C	Schützenzunft Sportschützen Visp	16 bis 19, 23 bis 26, 29 Juni bis 2 Juli	18. Walliser Kantonal Schützenfest 18ème Tir Cantonal Valaisan	Viège
<b><u>Groupe B pistolet 10mètres / Gruppe B Pistole 10m.</u></b>				
<b><u>Fusil 50m / Gewehr 50m</u></b>				
C	Schützenzunft Sportschützen Visp	16 bis 19, 23 bis 26, 29 Juni bis 2 Juli	18. Walliser Kantonal Schützenfest 18ème Tir Cantonal Valaisan	Viège
<b><u>LP + LG 10m</u></b>				
	Pistol team Stalden	14.16.17.18.21.23.24.25 février 2006	Brückendorfschiessen	Stalden

# CHAMPIONNAT DE GROUPES 2005

## GRUPPENMEISTERSCHAFT 2005

### 300M

1er tour éliminatoire - 1. Ausscheidungsrunde

Année	Haut-Valais				Valais central				Bas-Valais				Total grp.				Total gén.
Jahr	Oberwallis				Mittelwallis				Unterwallis				Total Grp.				Gesamttotal
Conc/Feld	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D	A	B	C	D	A,B,C,D
2002	31	4	46	25	26	3	69	17	16	3	51	14	73	10	166	56	305
2003	30	3	0	74	28	4	0	76	17	2	0	59	75	9	0	209	293
2004	33	2	0	63	25	4	0	73	17	3	0	51	75	9	0	187	271
2005	32	3	0	56	24	4	0	71	15	3	0	40	71	10	0	167	248

A la suite du 1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> tour éliminatoire, les groupes suivants se sont qualifiés pour la finale cantonale à Châble-Croix

Nach der 1. und 2. Ausscheidungsrunde haben sich folgende Gruppen für den Kantonalfinal in Châble-Croix qualifiziert.

Concours A - Feld A		36 groupes - 36 Gruppen			
Rang	Section	1 tour	2 tour	Total	Finale
1.	Bagnes Mont-Brun 1	481	476	957	475
2.	Glis SG 1	479	485	964	472
3.	Raron 1	472	481	953	468
4.	Miège 1	482	473	955	463
5.	Staldenried FS 1	475	478	953	
6.	St-Maurice 2	472	475	947	
7.	Vionnaz Les Tigres	473	474	947	
8.	Glis SG 2	476	471	947	
9.	Bürchen Eintracht	468	475	943	
10.	Feschel - Guttet 1	470	473	943	
11.	Binn Jäger	460	482	942	
12.	Charrat 2	462	479	941	
13.	St-Martin 1	467	474	941	
14.	Visp Sport 1	469	472	941	
15.	Eyholz MSV Steinbock	469	471	940	
16.	Visperterminen 1	471	469	940	
17.	Bramois 1	472	468	940	
18.	Monthey 1	466	472	938	
19.	Savièse Carabiniers 1	470	468	938	
20.	St-Léonard 1	470	467	937	
21.	Zermatt Sport	472	463	935	
22.	St-Maurice 1	467	466	933	
23.	Lens 1	468	463	931	
24.	Betten Alestsch	462	468	930	
25.	Ried Brig SG 1	458	471	929	
26.	Chamoson 1	462	466	928	
27.	St-Martin 3	464	463	927	
28.	Port-Valais Rameurs	465	462	927	
29.	Glis SG 3	470	457	927	
30.	Bagnes Mont-Brun 2	463	462	925	
31.	Bramois 2	462	460	922	
32.	Eischoll Jäger	462	458	920	
33.	Savièse Carabiniers 2	454	464	918	
34.	Miège 2	451	465	916	
35.	Montana 1	465	451	916	
36.	Charrat 1	465	436	901	

**Champion valaisan 2005 - Walliser Gruppenmeister 2005**  
**Bagnes 1 475 Points / Punkte**

Concours B - Feld B		9 groupes - 9 Gruppen			
Rang	Section	1 tour	2 tour	Total	Finale
1.	Naters MSV 1	326	338	664	339
2.	Sion La Cible	326	333	659	335
3.	Salgesch Hobby	329	353	682	333
4.	Bramois	331	337	668	332
5.	St-Maurice 1	335	321	656	
6.	Ayer	319	334	653	
7.	Monthey 1	320	328	648	
8.	St-Maurice 2	293	300	593	
9.	Naters MSV 2	297	294	591	

**Champion valaisan 2005 - Walliser Gruppenmeister 2005**  
**Naters MSV 1 339 Points / Punkte**

Concours D - Feld D		54 groupes - 54 Gruppen			
Rang	Section	1 tour	2 tour	total	Finale
1.	Ausserberg Sturm	699	694	1393	686
2.	Glis SG 1	691	678	1369	677
3.	Turtmann Tennen	681	683	1364	664
4.	Brig Stadt	684	687	1371	662
5.	Baltschieder MSV 1	687	676	1363	
6.	Visp Sport 1	683	678	1361	
7.	Val d'Illiez 1	678	680	1358	
8.	St-Martin 1	685	672	1357	
9.	RSV Alpina Schild.	678	673	1351	
10.	Collombey-Muraz 1	676	670	1346	
11.	Ried Brig SG	668	676	1344	
12.	Muraz Les Moulins	675	669	1344	
13.	Champéry 1	671	670	1341	
14.	Glis SG 2	686	654	1340	
15.	Visp Sport 2	661	677	1338	
16.	Sembrancher 1	670	667	1337	
17.	Feschel Guttet Sonnen	666	669	1335	
18.	Baltschieder MSV 2	671	660	1331	
19.	Visperterminen 1	676	652	1328	
20.	Täsch Alphubel 1	653	671	1324	
21.	Fully 1	664	655	1319	
22.	Staldenried FS Rieder	651	667	1318	
23.	Monthey 1	648	665	1313	
24.	Ardon 1	662	648	1310	
25.	Port-Valais Pirates	656	653	1309	
26.	Chamoson 1	669	640	1309	
27.	Val d'Illiez 2	665	641	1306	
28.	Glis SG 3	633	672	1305	
29.	Vérossaz 1	653	649	1302	
30.	Sion Sous-Officiers 1	647	650	1297	
31.	Sion Sous-Officiers 3	638	657	1295	
32.	Fully 2	657	638	1295	
33.	Charrat 1	650	643	1293	
34.	Troistorrents 3	630	660	1290	
35.	St-Maurice 1	647	638	1285	
36.	Vex 1	648	632	1280	
37.	Vollèges 1	643	636	1279	
38.	Leytron	624	654	1278	
39.	Muraz Les Gris	632	645	1277	
40.	Visp MSV	623	653	1276	

Concours D - Feld D		54 groupes - 54 Gruppen			
Rang	Section	1 tour	2 tour	total	Finale
41.	Nendaz Le Chamois 1	623	651	1274	
42.	Savièse Carabiniers 1	636	638	1274	
43.	Muraz La Relève	629	641	1270	
44.	Randogne 1	624	641	1265	
45.	Sion Sous Officiers 5	627	627	1254	
46.	Grimentz 2	648	600	1248	
47.	Lalden SV	607	634	1241	
48.	Montana 1	612	620	1232	
49.	Nendaz Le Chamois 2	581	647	1228	
50.	Sion Sous Officiers 2	586	638	1224	
51.	Savièse Carabiniers 2	611	613	1224	
52.	Chamoson 3	599	618	1217	
53.	Ardon 2	620	597	1217	
54.	Fully 4	600	609	1209	

**Champion valaisan 2005 - Walliser Gruppenmeister 2005**  
**Ausserberg Sturm 686 Points / Punkte**

A la suite de la finale cantonale ont eu lieu les tirs principaux pour les groupes suivants:  
 Nach dem Kantonalfinal haben die Hauptrunden für die folgenden Gruppen stattgefunden:

Catégorie A - Feld A	1 <sup>ier</sup> tour	2 <sup>ième</sup> tour	3 <sup>ième</sup> tour	
<b>Glis SG 1</b>	<b>489</b>	<b>488</b>	<b>491</b>	<b>Q</b>
<b>Glis SG 2</b>	<b>486</b>	<b>485</b>	<b>484</b>	<b>Q</b>
Eyholz MSV	474	477	474	
Raron Asperlin 1	481	471		
St-Maurice	480	470		
Miège	471	468		
St-Martin	477			
Bagnes	476			
Visp Schützengunft	475			
Feschel Guttet MSV	473			
Binn SG	471			
Charrat	468			
Staldenried	468			
Vionnaz	467			
Bürchen Eintracht	466			
Visperterminen	464			
Bramois	459			

Catégorie B - Feld B	1 <sup>ier</sup> tour	2 <sup>ième</sup> tour	3 <sup>ième</sup> tour
Salgesch	353		
Bramois	314		

Catégorie D - Feld D	1 <sup>er</sup>	2 <sup>ème</sup>	3 <sup>ème</sup>	
	tour	tour	tour	
<b>Täsch SV Alphubel</b>	<b>708</b>	<b>695</b>	<b>714</b>	<b>Q</b>
<b>Ausserberg MSV</b>	<b>707</b>	<b>691</b>	<b>709</b>	<b>Q</b>
Glis SG 1	688	693	680	
Visp Sport 1	694	692	676	
Baltschieder MSV 1	674	686		
Turtmann MSV	697	685		
Brig Stadt	695	683		
Visp Sport 2	684	682		
Saas Balen Alpina	679	682		
Staldenried FS	673	680		
Feschel Guttet	681	679		
Val d'Illiez	686	677		
Fully Union	688	670		
Ried Brig Froshinn	672	669		
Muraz L'Avenir	672			
Glis SG 2	670			
Champéry	670			
St-Martin	666			
Collombey-Muraz	665			
Baltschieder MSV 2	663			
Chamoson	662			
Monthey	662			
Sembrancher La Cible	656			
Visperterminen	644			
Ardon	534			
Nouvelle Cible Port-Valais	0			

Les concours individuels 2005 se sont déroulés en même temps que le 1<sup>er</sup> tour du championnat suisse de groupes. Le tableau ci-après renseigne quant au nombre de participants et au nombre de distinctions délivrées.

Das Einzelwettschiessen 2005 wurde mit dem 1. Ausscheidungsschiessen der schweizerischen Gruppenmeisterschaft verbunden. Die nachstehende Tabelle gibt über die Zahl der Teilnehmer und über die abgegebenen Auszeichnungen Aufschluss.

Im Jahr 2003 gab es kein Feld C mehr. Depuis 2003 il n'y a plus de concours C

Année Jahr	300m						25/50m		
	Concours A/D Feld A/D			Concours B/C Feld B/C			Pistolet 50/25 Pistole 50/25		
	Part. Teil.	Dist. Kranz.	%	Part. Teil.	Dist. Kranz.	%	Part. Teil.	Dist. Kranz.	%
2002	689	543	78.81%	866	355	40.99%	206	140	67.96%
2003	1415	836	59.08%	41	24	58.54%	152	105	69.08%
2004	1367	742	54.28%	173	131	75.72%	149	115	77.18%
2005	1191	740	62.13%	43	28	65.12%	125	87	69.60%

**FINALE DU CHAMPIONNAT DE GROUPES 300M FST A ZÜRICH  
GRUPPENMEISTERSCHAFTSFINAL 300M SSV IN ZÜRICH**

Rang	Cat. A - Feld A	1ier tour	2ième tour	3ième tour
1.	Diemtigen SV 1	477	475	480
3.	Glis SG 2	477	479	475
4.	Glis SG 1	484	483	473

Rang	Cat. D - Feld D	1ier tour	2ième tour	3ième tour
1.	Ausserberg MSV	700	686	694
3.	Täsch SV Alphubel	700	687	689

**FINALE DU CHAMPIONNAT SUISSE DE SECTIONS 300M  
SCHWEIZER SEKTIONSMEISTERSCHAFT 300M SSV  
FINALE - FINAL  
BUCHS - 2005 - BUCHS**

300m Kat./Cat.1

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	95.142	BE	Stadtschützen Thun	14
2.	95.000	VS	SG Glis	14

300m Kat./Cat.2

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	94.416	LU	Adligenswil FS	12
3.	93.250	VS	Feschel - Guttet MSV	12
8.	91.916	VS	Savièse Carabiniers	12

300m Kat./Cat.3

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	94.900	VS	SG Binn	10
5.	91.000	VS	Vionnaz L'Avenir	10
6.	90.500	VS	SV Bürchen Eintracht	10
8.	89.400	VS	Betten Bettmeralp SV	10

300m Kat./Cat.4

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	92.583	VD	Morges Tir Sportif	12
4.	89.625	VS	Saas Balen SV Alpina	8

25m Kat./Cat.A

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	145.125	AG	Suhr Pistolensektion	8

keine Walliser Sektionen / pas des sections valaisannes

25m Kat./Cat. B

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	145.333	VD	Lausanne Corps de Police	6

keine Walliser Sektionen / pas des sections valaisannes

50m Kat./Cat. C

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	135.875	UR	Altdorf Erstfels Pistolenschützen	8

keine Walliser Sektionen / pas des sections valaisannes

50m Kat./Cat. D

Rang	Résultat	Canton	Section-Sektion	Part/Teiln
1.	133.500	NE	Peseux Société de tir sportif	6
8.	120.00	VS	Bagnes Le Pleureur	6

# Zürich



**Champion suisse cat. D - AUSSERBERG MSV -**  
3ème médaille de bronze D - TÄSCH SV -  
3ème médaille de bronze A - GLIS SG 2 -



3ème médaille de bronze - cat.2  
- FESCHEL GUTTET MSV -



2ème médaille d'argent - cat.1  
- GLIS SG -



**Champion suisse cat. 3**  
- BINN SG -

# Buchs

## CONCOURS DE SECTIONS SEKTIONSWETTKAMPF

Répartition en catégories dès le 01.01.2006  
Kategorieneinteilungen ab 01.01.2006

### 300m

PROMOTION / AUFSTIEG	Cat. 2005	Cat. 2006
<b>Anniviers Société de tir militaire</b>	4	3
<b>Ardon Société des Amis Tireurs</b>	4	3
<b>Baltschieder Militärschiessverein</b>	3	2
<b>Binn Schützengessellschaft</b>	3	2
<b>Bürchen Schiessverein Eintracht</b>	3	2
<b>Nendaz Société de tir Le Chamois</b>	4	3
<b>St-Maurice Sté de tir Noble Jeu de Cible</b>	2	1
<b>Vionnaz Société de tir Sportif</b>	3	2
RELEGATION / ABSTIEG		
Ausserberg Militärschiessverein	3	4
Ayer Société de tir	3	4
Blitzingen-Grafschaft Schützenverein	3	4
Brig Stadtschützengesellschaft	2	3
Chalais Société de tir	2	3
Collombey-Muraz Les Carabiniers	1	2
Eischoll Schiessverein	2	3
Eisten Schiessverein	3	4
Evolène Société de tir La Cible	3	4
Eyholz Militärschiessverein	1	2
Granges-Noës Société de tir Crête d'Or	3	4
Grimisuat Sté de tir Les Vieux Suisses	3	4
Lens Société de tir	2	3
Leukergrund Militärschiessverein	3	4
Martigny Société de tir	2	3
Miège Société de tir	2	3
Montana Société de tir	3	4
Monthey Sté de tir Les Carabiniers	2	3
Orsières Société de tir Eclair	3	4
Randogne Société de Tir Militaire	3	4
Raron Schiessverein Asperlin	1	2
Ried-Brig Schiessverein Frohsinn	1	2
Ried-Mörel Militärschiessverein Terpetsch	3	4
Salgesch Militär-und Dorfschützen	2	3
Salvan Société de tir La Cible	3	4
Savièse Société de tir l'Arbalète	3	4
Sierre Société de tir Le Stand	2	3
Sion Sté de tir La Cible	1	2
Sion Société de tir des Sous-Officiers	2	3
Stalden VS Schützenverein	2	3
Steg-Niedergesteln Sportschützen	2	3
St-Léonard Sté de tir La Villageoise	2	3
Täsch Schiessverein Alphubel	2	3
Törbel Schiessverein	3	4
Turtmann Militärschiessverein	1	2
Val d'Illiez Sté de tir Les Carabiniers	1	2
Varen Militärschiessverein	3	4
Vérossaz Sté de Tir Dents du Midi	3	4
Veyras Société de Tir La Vuarda	3	4
Visp Militärschiessverein	3	4
Visperterminen Schiessverein	1	2
Zermatt Sport-Schiessverein	2	3

Répartition en catégories dès le 01.01.2006  
 Kategorieneinteilungen ab 01.01.2006

**50m**

**PROMOTION / AUFSTIEG**

Bagnes Société de tir Le Pleureur  
 Brig Stadtschützengessellschaft

Cat. 2005	Cat. 2006
4	3
4	3

**RELEGATION / ABSTIEG**

Sion Société de tir La Cible  
 Monthey Société de tir Les Carabiniers  
 Orsières Société de tir L'Eclair

1	2
1	2
3	4

Répartition en catégories PAC dès le 01.01.2006  
 Kategorieneinteilungen LP ab 01.01.2006

**10m**

**RELEGATION / ABSTIEG**

Visp Schützenzunft Sportschützen

1	2
---	---

**Concours de références pour 2006  
 Referenz-Sektionswettkämpfe für 2006**

**18ème Tir Cantonal Valaisan Viège  
 18.Walliser Kantonal Schützenfest Visp  
 et / ou 1er tour du Championnat suisse de Sections  
 und / oder 1.Runde Schweizerische Sektionswettkampf**



**Finale championnat Suisse Section  
 Final Schweizerische Sektionsmeisterschaft  
 Buchs 2005**

## CHAMPIONNAT SUISSE DE GROUPES AU PISTOLET SCHWEIZERISCHE PISTOLEN-GRUPPENMEISTERSCHAFT 2005

**50 M 1ER TOUR ÉLIMINATOIRE**

Année Jahr	Haut-Valais Oberwallis	Valais central Mittelwallis	Bas-Valais Unterwallis	Total général Gesamttotal
2001	14	17	30	61
2002	13	17	31	61
2003	12	11	27	50
2004	13	10	27	50
<b>2005</b>	<b>12 – 1</b>	<b>9 – 1</b>	<b>27</b>	<b>48</b>

**AUSSCHIEDUNGSSCHIESSEN****FINALE CANTONALE A SAINT-MAURICE****KANTONAL FINAL IN ST. MAURICE**

1.	<b>SION 1</b>	<b>370 pts</b>
2.	ST – MAURICE 1	364 pts
3.	STALDEN 5	363 Punkte
4.	STALDEN 1	360 Punkte



**Finale Cantonale Saint-Maurice  
Kantonal Final ST. Maurice  
- 50m -**

**FINALE SUISSE À BUCHS****FINAL IN BUCHS**

6.	STALDEN	375 Punkte
26.	SION	361 pts

**25 M TIRS ÉLIMINATOIRES****AUSSCHIEDUNGSSCHIESSEN**

Année / Jahr	Sections / Sektionen	Groupes / Gruppen
2002	6	19
2003	7	17
<b>2004</b>	<b>8+1</b>	<b>19+2</b>
<b>2005</b>	<b>7- 1</b>	<b>20+1</b>

**FINALE CANTONALE À VIÈGE****KANTONAL FINAL IN VISP**

1.	<b>VISP 1</b>	<b>1114 Punkte</b>
2.	ORSIERES 1	1105 pts
3.	SION	1099 pts
4.	MARTIGNY 1	1097 pts
5.	MARTIGNY 2	1086 pts

Les groupes qualifiés pour la finale cantonale se sont également qualifiés pour les tours principaux.

Die qualifizierten Gruppen für den kantonalen Final sind auch qualifiziert für das Hauptschiessen.



**Finale Cantonale Viège  
Kantonal Final Visp  
- 25m -**

**FINALE SUISSE À THOUNE****FINAL IN THUN**8<sup>ème</sup> VISP 1119 Punkte**10 M PAC TIRS ÉLIMINATOIRES****AUSSCHIEDUNGSSCHIESSEN**

Année / Jahr	Sections / Sektionen	Groupes / Gruppen
2002	10	32
2003	9	30
2004	10+1	34+4
<b>2005</b>	<b>10</b>	<b>35+1</b>

**FINALE CANTONALE À MONTHEY****KANTONAL FINAL IN MONTHEY**

1.	<b>STALDEN 1</b>	<b>1487 Punkte</b>
2.	MARTIGNY 1	1469 pts
3.	MARTIGNY 2	1458 pts
4.	MONTHEY 1	1438 pts
5.	MARTIGNY 5	1434 pts
6.	BAGNES 1	1423 pts
7.	SION 1	1409 pts

Les groupes qualifiés pour la finale cantonale se sont également qualifiés pour les tours principaux.

Die qualifizierten Gruppen für den kantonalen Final sind auch qualifiziert für das Hauptschiessen.



**Finale Cantonale - Kantonal Final  
Monthey  
- 10m -**

**FINALE SUISSE À WIL****FINAL IN WIL**8<sup>ème</sup> STALDEN 1474 Punkte

---

**CHAMPIONNAT INDIVIDUEL PISTOLET LIBRE CI – PL - 50**  
**FREIPISTOLEN – EINZELMEISTERSCHAFT FP – EM – 50**


---

31 participants lors des différents tours éliminatoires. Dont 2 JJ et 1 J.  
 5 tireurs ont pris part à la finale à Lausanne.

0 en catégorie 1  
 0 en catégorie 2  
 2 en catégorie 3  
 3 en catégorie 4

**1/2 FINALE CATEGORIE 1**

PAS DE TIREURS VALAISAN

**1/2 FINALE CATEGORIE 2**

PAS DE TIREURS VALAISAN

**1/2 FINALE CATEGORIE 3**

3 <sup>ème</sup>	MOLL Robert	493 pts
7 <sup>ème</sup>	MAURY Serge	485 pts

**1/2 FINALE CATEGORIE 4**

1 <sup>er</sup>	<b>RODUIT Simon</b>	<b>508 pts</b>
4 <sup>ème</sup>	CARRON Joël	481 pts
7 <sup>ème</sup>	CARRON Gil	418 pts

**FINALE CATEGORIE 1**

PAS DE TIREURS VALAISAN

**FINALE CATEGORIE 2**

PAS DE TIREURS VALAISAN

**FINALE CATEGORIE 3**

3 <sup>ème</sup>	MAURY Serge	485	79.0	564.7 pts
------------------	-------------	-----	------	-----------

**FINALE CATEGORIE 4**

1 <sup>er</sup>	<b>RODUIT Simon</b>	<b>508</b>	<b>88.7</b>	<b>596.2 pts</b>
5 <sup>ème</sup>	CARRON Joël	481	71.7	596.2 pts
7 <sup>ème</sup>	CARRON Gil	418	78.3	596.2 pts

## CHAMPIONNAT SUISSE DE SECTIONS SCHWEIZERISCHE SEKTIONSMEISTERSCHAFT

### 25 M. CONCOURS A

1 <sup>er</sup> tour	13.	149.413 - VISP
2 <sup>ème</sup> tour	14.	149.251 - VISP

### FINALE

Pas de section Valaisanne - Keine Walliser Sektion		
1.		145.125 - SUHR

### 25 M. CONCOURS B

1 <sup>er</sup> tour	BAGNES - pas classé	
2 <sup>ème</sup> tours	Pas de section Valaisanne - Keine Walliser Sektion	

### FINALE

1.		145.333 - LAUSANNE Corps de Police
----	--	------------------------------------

### 50 M. CONCOURS C

1 <sup>er</sup> tour	14.	141.641 - STALDEN
2 <sup>ème</sup> tours	13.	141.837 - STALDEN

### FINALE

Pas de section Valaisanne - Keine Walliser Sektion		
1.		135.875 - ALTDORF

### 50 M. CONCOURS D

1 <sup>er</sup> tour	7.	138.783 - BAGNES
		BOURG – ST – PIERRE - pas classé
2 <sup>ème</sup> tours	4.	140.293 - BAGNES

### FINALE

1.		133.500 - PESEUX
7.		120.00 - BAGNES

## ATTRIBUTION DES CHALLENGES CHAMPIONNAT DE GROUPES ABGABE DER WANDERPREISE GRUPPENMEISTERSCHAFT

### Prix de la Fondation Henri Gaspoz

Ce prix est attribué définitivement chaque année au meilleur groupe valaisan éliminé dans les tours principaux, alternativement entre les programmes A, B, et D ; soit pour 2005, groupe A :

**Saint-Martin - 477 Points**

### Prix de la Fondation Henri Gaspoz

Dieser Preis wird jedes Jahr abwechselungsweise zwischen der besten in der Hauptrunden ausgeschiedenen Gruppe des Programms A, B und D definitiv überreicht; 2005 ist dies, Gruppe A:

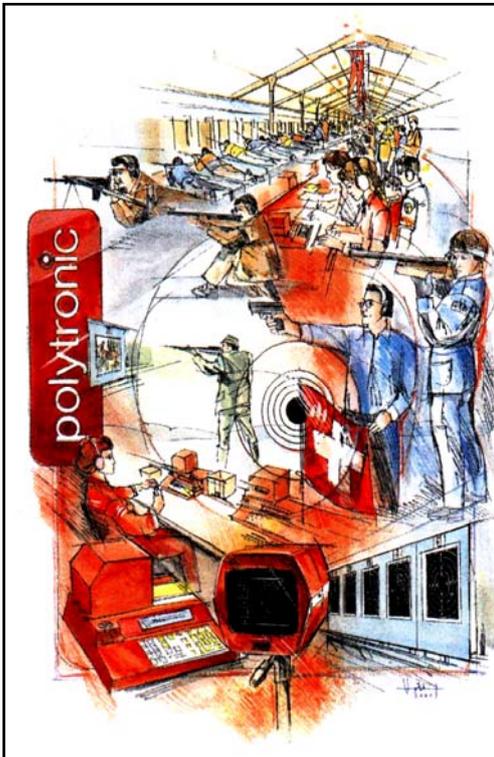
### Le challenge Richard Gertschen

Est attribué en 2005, au tireur ayant obtenu le meilleur résultat cumulé des deux tours de la finale cantonale de groupes à 25 mètres, soit :

**Venez Willy, Stalden - 573 Punkte**

### Der Wanderpreis Richard Gertschen

Wird 2005 dem Schützen mit dem besten Resultat der zwei Runden am Kantonal Final 25m, abgegeben:



**POLYTRONIC INT. SA**  
**Pilatusstr. 12**  
**5630 Muri**

Tel.: 056 / 664 64 64  
 Fax: 056 / 664 16 55

## RAPPORT ANNUEL RELEVÉ

L'énorme engagement fourni par les responsables de la relève dans les différentes sociétés au profit de la relève a porté ses fruits. Je tiens remercier toutes celles et tous ceux qui s'engagent au profit de la relève. Au cours de la saison 2005, j'ai pu observer la qualité du travail effectué.

L'instruction de la relève s'est déroulée selon les directives de la FST et elle représente une grande part de nos activités. Les nouvelles directives sont en vigueur depuis la fin de l'année et la mise en pratique de ces nouvelles instructions nous occupera beaucoup dans le futur. Les bases et les informations pour l'instruction de la relève, les lignes directrices et les comportements peuvent être demandés chez moi ou directement téléchargés sur Internet.

Lors des différents tours intermédiaires ainsi que lors des finales, et des rencontres avec les responsables de la relève, j'ai toujours souligné, combien l'information et la communication étaient importantes.

Pour ma part, dans le domaine de la communication ces objectifs n'ont pas encore été atteints. Les informations ne sont pas arrivées jusqu'aux destinataires concernés. Je parle de nos instructeurs, nos adhérents et nos jeunes. Dans ce domaine, une amélioration est nécessaire de la part des comités mais également de la part de chaque personne s'occupant de la relève.

Le déroulement du championnat annuel de la relève au fusil a pu se dérouler sans problème, selon le programme. Dans les différents tours, les jeunes se sont engagés avec un très bon esprit sportif. Malgré une baisse, le nombre de participants est réjouissant. **Au cours de la saison d'hiver 78 tireurs/tireuses y ont pris part et 93 au cours de la saison d'été.**

Les résultats de ce championnat annuel de la relève sont réjouissants. Nous sommes sur le bon chemin pour atteindre nos objectifs. Les places se sont souvent jouées lors des finales.

En plus de ces deux événements, nous avons à nouveau participé à la finale JU - VE à Thoun. Malheureusement nous n'avons pas eu d'équipe de la relève au tir fédéral à Frauenfeld.

Les résultats sont visibles sur la homepage de la FSVT ou de la FST. Hormis les résultats, il me semble plus important d'offrir la possibilité à nos jeunes de participer à des événements de niveau national.

Pour la nouvelle année, je vous souhaite le même engagement et la même patience au profit de la relève, afin de continuer à la développer.

Nous devons lier l'élite et la relève, les mesurer les uns aux autres afin de permettre aux jeunes d'acquérir de l'expérience.

Le besoin d'un team d'instruction de la relève est toujours d'actualité.

**A ceux qui s'engagent pour la relève et par-là même garantissent les effectifs de nos sociétés, qu'ils reçoivent toute notre reconnaissance et nos remerciements.**

Chef Relève  
Roland Josef Dirren

## JAHRESBERICHT NACHWUCHS

Der grosse Einsatz von den Nachwuchsverantwortlichen in den verschiedenen Vereinen zugunsten des Nachwuchses trägt in den Vereinen Früchte.

Ich danke allen, die sich für den Nachwuchs engagieren und einsetzen. In der Saison habe ich sehr viel und gute Arbeit gesehen.

Die Ausbildung des Nachwuchses gemäss den Richtlinien des SSV bildet einen grossen Bereich in unserer Arbeit. Die neuen Richtlinien sind seit Ende das Jahres in Kraft. Die Umsetzung dieser neuen Ausbildung wird uns in Zukunft sehr viel beschäftigen.

Die Grundlagen und Informationen für die Ausbildung im Nachwuchs, die Richtlinien und Verhaltensweisen können bei mir oder direkt auf dem Internet abgeholt werden.

An den verschiedenen Zwischenrunden und Finals, sowie an Treffen mit Nachwuchsverantwortlichen habe ich immer wieder unterstrichen, wie wichtig die Information und Kommunikation ist.

Diese Ziele in der Kommunikation habe ich nicht erreicht. Die Informationen sind nicht bis zu den richtigen Stellen, das heisst an unsere Ausbilder, Mitglieder und an unsere Jungen gelangt. Da braucht es eine Steigerung der Anstrengungen der ganzen Führung, der Vorstände und auch jedes Einzelnen der sich mit dem Nachwuchs beschäftigt.

Die Durchführung der Jahres-Nachwuchs-Meisterschaften Gewehr konnten ohne Probleme gemäss Programm durchgeführt werden. In den verschiedenen Runden haben sich die Jungen mit viel Sportgeist und Einsatz engagiert. Trotz einer Abnahme der Teilnehmer ist die Zahl erfreulich. **Die Wintersaison haben 78, die Sommersaison 93 Schützinnen/Schützen in Angriff genommen.**

Die Resultate dieser Jahres-Nachwuchs-Meisterschaft sind erfreulich, wir sind auf gutem Weg unsere Ziele zu erreichen. Die Entscheidungen wurden vielfach erst an den Finals gefällt.

Zusätzlich zu diesen zwei Anlässen haben wir dieses Jahr wieder am JU-VE Final in Thun mitnehmen können. Leider jedoch mit keiner Nachwuchsmannschaft am « Eidgenössischen Schützenfest » in Frauenfeld.

Die Resultate ersehen sie auf der Homepage des WSSV und SSV. Viel wichtiger als diese Resultate scheint mir, dass wir den Jungen diese Plattform bieten um auch an den gesamtschweizerischen Anlässen teilzunehmen.

Für das neue Nachwuchsjahr wünsche ich mir dasselbe Engagement und Geduld dem Nachwuchs die nötige Zeit zu geben, um sich zu etablieren und weiter zu entwickeln.

Wir müssen die Elite und den Nachwuchs miteinander in Kontakt bringen, sich untereinander messen, und die Jungen diese Erfahrungen erleben lassen.

Die Forderung nach einem Nachwuchs-Ausbildungs-Team besteht nach wie vor.

**Denen, die sich für den Nachwuchs einsetzen und so die Bestände in unseren Vereine aufrecht halten, gehört unser allergrösster Dank und Anerkennung.**

Chef Nachwuchs  
Roland Josef Dirren

## CHAMPIONNAT VALAISANS DE LA RELEVÉ 10M FUSIL WALLISER NACHWUCHSMEISTERSCHAFT 10M GEWEHR

Kategorie, categorie 1

<b>Rang</b>	<b>NOM NAME</b>	<b>Prénom Vorname</b>	<b>année Jahrgang</b>	<b>Société Verein</b>	<b>Resultat 6 meilleurs tours</b>
1	Bagnoud	Laetitia	1990	Orsières	<b>1084</b>
2	Sarrasin	Luc	1993	Orsières	<b>1080</b>
3	Crettenand	Célia	1990	Martigny	<b>1015</b>
4	Alter	Maurice	1991	Bagnes	<b>998</b>
5	Pillet	Roxane	1990	Sion	<b>984</b>
6	Reitpichler	Cindy	1990	Martigny	<b>972</b>

Kategorie, categorie 2

<b>Rang</b>	<b>NOM NAME</b>	<b>Prénom Vorname</b>	<b>année Jahrgang</b>	<b>Société Verein</b>	<b>Resultat 6 meilleurs tours</b>
1	Martinal	Michaël	1991	Orsières	<b>1039</b>
2	Vieux	Teiki	1989	St-Maurice	<b>1024</b>
3	Abbet	Fabien	1989	Sion	<b>978</b>
4	Steinmann	Fabrice	1989	St-Maurice	<b>966</b>
5	Furrer	Sebastian	1991	Staldenried	<b>957</b>
6	Constantin	Elyse	1990	Fully	<b>941</b>

Kategorie, categorie 3

<b>Rang</b>	<b>NOM NAME</b>	<b>Prénom Vorname</b>	<b>année Jahrgang</b>	<b>Société Verein</b>	<b>Resultat 6 meilleurs tours</b>
1	Güntert	Marc	1987	Miège	<b>1145</b>
2	Siggen	Grégoire	1987	Miège	<b>1082</b>
3	Barmaz	Vincent	1987	Sion	<b>1081</b>
4	Abgottspon	Noe	1988	Staldenried	<b>1062</b>
5	Sassi	Manuel	1988	Sion	<b>1062</b>
6	Dorsaz	Jonas	1987	Fully	<b>1061</b>

Kategorie, categorie 4

<b>Rang</b>	<b>NOM NAME</b>	<b>Prénom Vorname</b>	<b>année Jahrgang</b>	<b>Société Verein</b>	<b>Resultat 6 meilleurs tours</b>
1	Müller	Fabien	1986	Sion	<b>1098</b>
2	Abbet	Celien	1986	St-Maurice	<b>1054</b>
3	Coppey	Damien	1986	Orsières	<b>1053</b>
4	Devanthery	Frédéric	1985	St-Maurice	<b>1015</b>
5	Gay	Jérémy	1986	Fully	<b>1014</b>
6	Jobin	Martial	1985	Monthey	<b>1014</b>

## CHAMPIONNAT VALAISANS DE LA RELEVÉ 50M FUSIL WALLISER NACHWUCHSMEISTERSCHAFT 50M GEWEHR

Kategorie, categorie 1

Rang	NOM NAME	Prénom Vorname	année Jahrgang	Société Verein	Resultat 6 meilleurs tours
1	SARRASIN	Luc	1993	Bagnes	<b>1132</b>
2	FURRER	Manuel	1991	Visp	<b>1132</b>
3	FURRER	Renato	1994	Staldenried	<b>1127</b>
4	ROH	Alexandre	1995	Martigny	<b>1117</b>
5	MILLIUS	Daniel	1992	Visp	<b>1112</b>
6	ABGOTTSPON	Kai	1994	Staldenried	<b>1109</b>

Kategorie, categorie 2

Rang	NOM NAME	Prénom Vorname	année Jahrgang	Société Verein	Resultat 6 meilleurs tours
1	ABGOTTSPON	Kilian	1989	Staldenried	<b>1149</b>
2	PAVILLARD	Vincent	1989	Chable-Croix	<b>1140</b>
3	FURRER	Sebastian	1991	Staldenried	<b>1136</b>
4	WALTER	Benjamin	1989	Grächen	<b>1133</b>
5	ABGOTTSPON	Christoph	1991	Staldenried	<b>1109</b>
6	PILLET	Roxanne	1990	Sion	<b>1105</b>

Kategorie, categorie 3

Rang	NOM NAME	Prénom Vorname	année Jahrgang	Société Verein	Resultat 6 meilleurs tours
1	BARMAZ	Vincent	1987	Sion	<b>1141</b>
2	ABGOTTSPON	Noé	1988	Staldenried	<b>1140</b>
3	ANTHAMATTEN	Daniel	1988	Grächen	<b>1135</b>
4	SCHMIDT	Patrick	1987	Visp	<b>1131</b>
5	WELLIG	Sascha	1988	Fiesch	<b>1131</b>
6	DELAFONTAINE	François	1987	Chable-Croix	<b>1120</b>

Kategorie, categorie 4

Rang	NOM NAME	Prénom Vorname	année Jahrgang	Société Verein	Resultat 6 meilleurs tours
1	OGGIER	David	1986	Leukergrund	<b>1167</b>
2	PAVILLARD	Maud	1985	Chable-Croix	<b>1148</b>
3	MÜLLER	Fabien	1986	Sion	<b>1145</b>
4	INDERSCHMITTEN	Mario	1986	Binn	<b>1135</b>
5	BONVIN	Sandrine	1986	Sion	<b>1130</b>
6	JOBIN	Martial	1985	Chable-Croix	<b>1121</b>

## Stand de Châble-Croix



### Championnat Valaisan individuel 2005

Junior et Relève, fusil standard 300m

De gauche à droite

Martin Abgottspon, Kilian Abgottspon, Jérémie Pralong, Laurence Emery, Maud Pavillard, Julien Pralong.

**Faude & Huguenin**

Le signe distinctif  
de la performance

MÉDAILLES - MONNAIES  
INSIGNES - PLAQUETTES  
TROPHÉES

Faude & Huguenin SA • Bellevue 32 • CH 2400 Le Locle  
Tél. +41 32 930 52 00 • Fax +41 32 930 52 01 • faude-huguenin.ch

## RAPPORT ANNUEL DE LA FORMATION

L'objectif d'organiser des cours de tir sur le plan cantonal ne m'a réussi que partiellement. Depuis deux ans, à l'occasion de l'assemblée des délégués, des assemblées de districts et de la conférence des présidents, j'essaye de mettre du baume au cœur à nos présidents de sections, vu la nécessité de la formation continue en matière de tir.

Le succès est très décevant. En réponse à mes enquêtes et offres de cours de tirs, à peine le 10% des responsables de sociétés ont répondu. **De quoi l'avenir de nos sociétés aura l'air dans 5 à 10 ans, si dans le domaine entraîneur, cours de promotion et technique de tir, on ne prépare pas aujourd'hui déjà le terrain ?**

Est-ce qu'il n'y a réellement « **que** » le championnat de groupes et de sections qui comptent dans les sociétés et sections ? Est-ce que nous n'avons pas l'obligation vis-à-vis de nos descendants d'assurer l'avenir sur toutes les distances ?

Analysez donc une fois la structure d'âge de votre société, et vous constaterez avec stupeur que, si vous voulez assurer l'avenir de votre société, la moyenne d'âge se rapproche plus vers les vétérans que vers les jeunes tireurs !

Si c'est le cas, il faudrait investir beaucoup plus dans la promotion de la relève, les cours de tir et la formation continue.

Il y a aussi la possibilité d'organiser dans les sociétés des cours d'un jour. Ainsi, les Feldschützen de Staldenried ont profité de cette possibilité en organisant un cours pour fusil 300 et 50m.

Nous vous offrons cette possibilité. Profitez de ces cours offert sur le plan société, cantonal et fédération.

FSVT : [www.fsvt.ch](http://www.fsvt.ch) / divisions / formation / cours

FST : [www.fst-ssv.ch](http://www.fst-ssv.ch) / formation / cours de tir

Alfred Abgottspon : [alfredabgottspon@gmx.ch](mailto:alfredabgottspon@gmx.ch)

Chef Formation FSVT  
Alfred Abgottspon

## JAHRESBERICHT AUSBILDUNG

Mit dem Ziel, auf Kantonsebene Schiesskurse zu organisieren, ist mir dies nur zum Teil gelungen. Seit zwei Jahren versuche ich, über die Vereinspräsidenten, an der Delegiertenversammlung, Bezirksversammlungen und der Präsidentenkonferenz unseren Schützen die Notwendigkeit der Aus- und Weiterbildung im Schiesswesen ans Herz zu legen!

Der Erfolg ist sehr ernüchternd. Auf meine Umfragen und die Ausschreibung von Schiesskursen antworteten knappe 10% der Vereinsverantwortlichen!  
**Wie soll denn die Zukunft unserer Vereine in 5 bis 10 Jahren aussehen wenn wir im Bereich Trainer, Nachwuchskurse und Schiesstechnik nicht schon heute die nötigen Weichen Stellen?**

Ist das Ziel der Sektionen und Vereine wirklich „nur“ die Gruppen- und Sektionsmeisterschaft? Sind wir unseren Nachkommen nicht auch verpflichtet, die Zukunft auf allen Distanzen zu sichern?

Analysieren sie doch einmal die Altersstruktur ihres Vereines, dann werden sie wahrscheinlich erstaunt feststellen, dass, wenn sie die Zukunft ihres Vereines sichern wollen, das Durchschnittsalter näher der Veteranen als der Jungschützen ist!

Wenn ja, dann sollte man doch vermehrt in die Nachwuchsförderung, Schiesskurse und die Weiterbildung investieren.

Es besteht auch die Möglichkeit, in den Vereinen Tageskurse zu organisieren, so wurde diese Möglichkeit bei den Feldschützen Staldenried genützt, wo je ein Kurs auf 300 und 50 Meter Gewehr durchgeführt wurde.

Die Gelegenheit dazu bieten wir ihnen, nützen sie die ausgeschriebenen Kurse auf Vereins-, Kantons- und Verbandsebene.

WSSV : [www.wssv.ch](http://www.wssv.ch) / Abteilungen / Ausbildung / Kurse  
 SSV : [www.fst-ssv.ch](http://www.fst-ssv.ch) / Ausbildung / Schiesskurse ....  
 Alfred Abgottspon : [alfredabgottspon@gmx.ch](mailto:alfredabgottspon@gmx.ch)

Chef Ausbildung WSSV  
 Alfred Abgottspon

## RAPPORT ANNUEL MATCH 300M FUSIL

Une année 2005 très active et couronnée de succès touche à sa fin. **L'objectif principal était certainement la Journée Fédérale de Match à Frauenfeld.**

Les résultats pour une place sur le podium sont toutefois très hauts. Ainsi, avec un résultat de 2'274 points, nos tireurs au fusil standard auraient obtenus en 2000 à Bière la 1ère place. Cette année, cela a tout juste suffit pour le très bon 9e rang. **Comme tireur individuel, Olivier Cottagnoud, Frédy Hager et Rudolf Ritz ont obtenu l'excellent 9e rang.**

De très bons résultats ont également été obtenus lors des différents matchs, que ce soit comme équipe ou tireur individuel. Reste à mentionner que lors du Match Romand, avec Rémy Vannay, nous avons eu le vainqueur et avec Olivier Cottagnoud la médaille d'argent, ceci dans leurs catégories respectives.

Cette année, lors des Championnats Valaisans Individuels, nous avons proposé, comme essai-pilote, le match couché aussi bien avec le fusil d'assaut qu'avec le fusil standard.

Si, auprès des tireurs au fusil standard, l'intérêt a été très marqué, ce ne fut par contre pas le cas des tireurs au fusil d'assaut avec 6 participants seulement. Cela me donne sérieusement à réfléchir.

Ma vision, de proposer le match couché au fusil d'assaut 90, non seulement à l'élite, mais aussi aux jeunes tireurs, doit être reconsidérée en principe, si le nombre de participants n'augmente pas.

Pour ma part, en tant que chef match, une année très active et pleine de succès s'achève. Je remercie très cordialement toutes les personnes et organisations qui m'ont aidé et soutenu au courant de cette première année en tant que responsable de ce ressort.

Je ne voudrais certainement pas oublier les acteurs principaux, les matcheurs, qui ont représenté notre association lors de différentes manifestations avec succès et beaucoup de brio.

Chef match 300m fusil FSVT  
Alfred Abgottspon

## JAHRESBERICHT MATCH 300M GEWEHR

Ein sehr aktives und auch recht erfolgreiches Jahr 2005 geht zu Ende. **Als Mannschaft war das Hauptziel sicher der Ständematch in Frauenfeld.**

Die Resultate für einen Podestplatz sind jedoch recht hoch. So wären unsere Standard - gewehrschützen mit dem Resultat von 2'274 Punkten, im Jahre 2000 in Bière, auf dem 1.Rang gewesen. In diesem Jahr reichte dieses Resultat noch für den guten 9. Rang. **Als Einzelschütze belegten, Olivier Cottagnoud, Frédy Hager und Rudolf Ritz, den ausgezeichneten 9. Rang.**

Sehr gute Resultate wurden an den verschiedenen Matches erzielt, sei es als Mannschaft oder als Einzelschütze. Zu erwähnen ist sicher, dass wir im Match Romand mit Rémy Vannay den Sieger und Olivier Cottagnoud den Vizemeister stellen. Dies, jeweils in ihren Kategorien.

Bei den Walliser Einzelmeisterschaften wurde in diesem Jahr, als Pilotversuch, der Liegendmatch mit dem Sturmgewehr und Standardgewehr angeboten. Wenn bei den Standardgewehrschützen das Interesse sehr gross war, so gibt mir das Feld der Sturmgewehrschützen mit nur 6 Teilnehmern echt zu denken.

Meine Vision, den Liegendmatch mit dem Sturmgewehr 90 nicht nur bei der Elite, sondern auch bei den Jungschützen anzubieten, muss grundsätzlich überlegt werden, sollte das Interesse sich nicht um einige Teilnehmer steigern.

Für mich als Matchchef geht ein sehr aktives und erfreuliches Schützenjahr zu Ende. Ich möchte mich bei den Helfern und Organisatoren recht herzlich bedanke, welche mich in meinem ersten Jahr als Verantwortlicher dieser Sparte unterstützt haben.

Vergessen möchte ich sicher auch nicht die Hauptakteure, die Matchschützen, welche unseren Verband an den verschiedenen Anlässen sehr erfolgreich und mit Bravour vertreten haben.

Chef Match 300m Gewehr WSSV  
Alfred Abgottspon

## MATCH 300M - GEWEHR / FUSIL 2005

### Walliser Einzelmeisterschaft / Championnat Valaisan Individuel Châble - Croix - 20.08.2005

#### Freie Waffe / Arme Libre - 3 Pos.

1	Cottagnoud	Oliver	Vétroz	572
2	Lochmantter	Robert	Täsch	548
3	Emery	Déhlia	Lens	535
4	Brügger	Jean Luc	St.Gingolph	526

#### Stgw 90 / Fass 90 - 2 Pos.

1	Delaloye	Raphael	Ardon	536
2	Ritz	Rudolf	Bitsch	525
3	Galley	Ruth	Troistorrents	517/85
4	Carron	Françis	Fully	517/80

#### Standardgewehr / Fusil Standard - 2 Pos.

1	Bagnoud	Roland	Orsières	581
2	Hager	Fredy	Torgon	576
3	Ducret	Pierre	St.Maurice	575
4	Jaquier	Jean Pierre	Vouvry	571

#### Standardgewehr / Fusil Standard - Junior - Liegend - Couché

1	Pralong	Jérémie	Hérémente	562
2	Pavillard	Maud	Vouvry	561
3	Abgottspon	Kilian	Staldenried	558
4	Pralong	Thomas	Hérémente	556

#### Standardgewehr / Fusil Standard - Nachwuchs - Relève - Liegend - Couché

1	Emery	Laurence	Lens	572
2	Abgottspon	Martin	Staldenried	565
3	Pralong	Julien	Hérémente	562
4	Morard	Mathieu	Lens	560

#### Stgw 90 / Fass 90 - Liegend - Couché

1	Henzen	Diego	Naters	574
2	Schmidt	Josef	Naters	568
3	Summermatter	Anton	Visp	550
4	Pianzola	Francis	Baltschierder	547

#### Standardgewehr / Fusil Standard - Liegend - Couché

1	Zentriegen	Romeo	Gamsen	687.3
2	Hager	Frédy	Torgon	685.8
3	Stoffel	Christoph	Visperterminen	681.8
4	Julen	Raphael	Zermatt	680.3

### Match Lémanique, Martigny - 11.06.2005

#### Standardgewehr / Fusil Standard - 2 Pos. Mannschaft / Equipe

1	Valais 1	1680	Hager 562, Vannay 565, Varone 553
2	Vaud 2	1665	
3	Valais 2	1655	Imhof 558, Julen 552, Mottier 545
4	Vaud 1	1642	

**Standardgewehr / Fusil Standard - Einzel - Individuel**

1	<b>Vannay</b>	<b>Rémy</b>	<b>Valais</b>	<b>565</b>
2	<b>Hager</b>	<b>Frédy</b>	<b>Valais</b>	<b>562</b>
3	Oguey	Louis Philippe	Vaud	559
4	Imhof	Ignaz	Valais	558
7	Varone	Pierrot	Valais	553
9	Julen	Raphael	Valais	552
12	Mottier	Laurent	Valais	545

**Stgw 90 / Fass 90 - 2 Pos. Mannschaft / Equipe**

1	Geneve 1	1565	
2	<b>Valais 1</b>	<b>1558</b>	<b>Delealoye 529, Galley 505, Ritz 524</b>
3	Vaud 2	1535	
5	Valais 2	1520	Fracheboud 511, Henzen 514, Gabriel 495

**Stgw 90 / Fass 90 - 2 Pos. Einzel / Individuel**

1	Olmo	Olivier	Vaud	529
2	<b>Delaloye</b>	<b>Raphael</b>	<b>Valais 1</b>	<b>529</b>
3	Karlen	Pierre André	Vaud	527
6	Ritz	Rudolf	Valais 1	524
8	Henzen	Diego	Valais 2	514
11	Frachebourg	Paul	Valais 2	511
12	Galley	Ruth	Valais 1	505
15	Gabriel	Konrad	Valais 2	495

**Match - 5. SMMM / 5. ASM, Thun - 11.06.2005****Standardgewehr / Fusil Standard - 2 Pos. Mannschaft / Equipe**

1	Glarus 1	1733	
2	Luzern 1	1727	
3	Basel Land 1	1725	
14	Valais 1	1702	Hager 574, Vannay 571, Varone 557
16	Valais 2	1698	Imhof 556, Julen 569, Mottier 556

**Stgw 90 / Fass 90 - 2 Pos. Mannschaft / Equipe**

1	Fribourg 1	1629	
2	Glarus 1	1612	
3	Emmental 1	1609	
15	Valais 1	1567	Galley 535, Ritz 520, Konrad 512

**Match Romand, Neuchâtel - 17.09.2005****Freie Waffe / Arme Libre - 3 Pos. Mannschaft / Equipe**

1	Fribourg 1	1711	
2	Jura 1	1685	
3	Fribourg 2	1671	
4	Valais 1	1669	Cottagnoud 575, Emery 554, Lochmatter 540

**Freie Waffe / Arme Libre - 3 Pos. - Einzel - Individuel**

1	Sturny	Norbert	Fribourg 1	588
2	<b>Cottagnoud</b>	<b>Olivier</b>	<b>Valais 1</b>	<b>575</b>
3	Lorétan	Pascal	Fribourg 2	572
11	Emery	Déhlia	Valais 1	554
16	Lochmatter	Robert	Valais 1	540

**Standardgewehr / Fusil Standard - 2 Pos. Mannschaft / Equipe**

1	Neuchâtel 1	1712	
2	<b>Valais 1</b>	<b>1705</b>	<b>Vannay 581, Hager 565, Mottier 559</b>
3	<b>Valais 2</b>	<b>1682</b>	<b>Perrin 571, Dubuis 559, Morard 552</b>
4	Fribourg 1	1680	

**Standardgewehr / Fusil Standard - 2 Pos. - Einzel - Individuel**

1	<b>Vannay</b>	<b>Rémy</b>	<b>Valais 1</b>	<b>581</b>
2	Bohren	Rémy	Neuchâtel 1	578
3	Gerber	Matthias	Neuchâtel 1	575
5	Perrin	Olivier	Valais 2	571
8	Hager	Frédy	Valais 1	565
15	Mottier	Laurent	Valais 1	559
16	Dubuis	Fabien	Valais 2	559
22	Morard	Mathieu	Valais 2	552

---

**Match Amical, Lausanne - 18.06.2005**

---

**Standardgewehr / Fusil Standard - 2 Pos. Mannschaft / Equipe**

1	<b>Valais 1</b>	<b>2273</b>
2	Vaud 1	2256
3	Fribourg 1	2232
4	Seeland 1	2217
5	Neuchâtel 1	2204

**Standardgewehr / Fusil Standard - 2 Pos. - Einzel - Individuel**

1	Schneider	Nicolas	Fribourg 1	580
2	<b>Hager</b>	<b>Frédy</b>	<b>Valais 1</b>	<b>578</b>
3	Traber	Jean Jacques	Vaud 1	570
4	Mottier	Laurent	Valais 1	568
5	Dubuis	Fabien	Valais 1	566
11	Julen	Raphael	Valais 1	561
21	Varone	Pierrot	Valais 1	542

**Stgw 90 / Fass 90 - 2 Pos. Mannschaft / Equipe**

1	Fribourg 1	2116
2	<b>Valais 1</b>	<b>2089</b>
3	Vaud 1	2076
4	Neuchâtel 1	2069

**Stgw 90 / Fass 90 - 2 Pos. - Einzel - Individuel**

1	Gachet	Gilbert	Fribourg 1	543
2	<b>Galley</b>	<b>Ruth</b>	<b>Valais 1</b>	<b>533</b>
3	Sebastiani	Dominique	Fribourg 1	529
4	Ritz	Rudolf	Valais 1	527
12	Frachebourg	Paul	Valais 1	516
15	Delaloye	Raphael	Valais 1	513

---

**Ständematch / Match Intercantonal, Fauencamp - 16.07.2005**

---

**Freie Waffe / Arme Libre - 3 Pos. Mannschaft / Equipe**

1	St. Gallen	2282
2	Freiburg	2273
3	Aargau	2268
15	Wallis	2194

**Ständematch / Match Intercantonal, Fauinfeld - 16.07.2005****Freie Waffe / Arme Libre - 3 Pos. - Einzel - Individuel**

1	Bürge	Marcel	St. Gallen	580
2	Dufaux	Pierre Alain	Freiburg	578
3	Sturny	Norbert	Freiburg	577
9	Cottagnoud	Olivier	Wallis	571
55	Emery	Dehlia	Wallis	547
74	Brügger	Jean Luc	Wallis	540
79	Lochmatter	Robert	Wallis	536

**Standardgewehr / Fusil Standard - 2 Pos. Mannschaft / Equipe**

1	Baselland	2301
2	Glarus	2298
3	Zürich	2291
9	Wallis	2274

**Standardgewehr / Fusil Standard - 2 Pos. - Einzel - Individuel**

1	Schneider	Nicolas	Freiburg	584
2	Müller	Martin	Bern	582
3	Stalder	Erwin	Luzern	581
9	Hager	Frédy	Wallis	577
30	Julen	Raphael	Wallis	570
48	Vannay	Rémy	Wallis	564
49	Dubuis	Fabien	Wallis	563

**Stgw 90 / Fass 90 - 2 Pos. Mannschaft / Equipe**

1	Luzern	2149
2	Zürich	2147
3	Obwalden	2137
21	Wallis	2041

**Stgw 90 / Fass 90 - 2 Pos. - Einzel - Individuel**

1	Schneiter	Bruno	Zürich	551
2	Hochreutener	Thomas	St.Gallen	550
3	Zraggen	Klaus	Uri	549
9	Ritz	Rudolf	Wallis	543
20	Galley	Ruth	Wallis	536
90	Delaloye	Raphael	Wallis	502
98	Gabriel	Konrad	Wallis	460

## MATCHBERICHT LG/FAC 04/05 UND KK/PC 2005

### Elite Luftgewehr

Match Romand							
8. R.	Wallis 1		1705	12. R.	Wallis 2	1690	
	Gasser André		573		Güntert Marc	566	
	Zurbriggen Lothar		568		Burgener Thomas	564	
	Schers David		564		Arnold Fabian	560	
Wallisermeisterschaften							
1. R.	Gasser André	Fiesch	674.9	9. R.	Schnidrig Roland	Grächen	561.0
2. R.	Bagnoud Roland	Orsières	674.0	10. R.	Pfaffen Erwin	Naters	541.0
3. R.	Zurbriggen Lothar	Saas-Grund	665.8	11. R.	Ritz Beat	Naters	537.0
4. R.	Schers David	Orsières	656.8	12. R.	Grand Pascal	Sion	532.0
5. R.	Kalbermatten Stéphane	St-Léonard	652.9	13. R.	Schütz Jean-Luc	Monthey	529.0
6. R.	Clavien Nicole	Miège	649.1	14. R.	Staub Franck	St-Léonard	529.0
7. R.	Voutaz Nathalie	Sembranche	641.8	15. R.	Zumstein Fabian	Naters	524.0
8. R.	Bumann Christian	Naters	632.9	16. R.	Bellwald Stefan	Naters	504.0
Verbandsmatch							
16. R.	Wallis					560.2	
	Gasser André		577		Kalbermatten Stéphane	555	
	Zurbriggen Lothar		572		Clavien Nicole	555	
	Henzen Nadine		562		Zumstein Fabian	540	
Schweizermeisterschaft							
53. R.	Zufferey Christian		578	62. R.	Schers David	576	

### Elite Kleinkaliber

Freundschaftsmatch Emmental-Wallis							
			Lg	3-St	Total		
2. R.	Wallis		577.1	543.3	1120.4		
3. R.	Dorsaz Daniel	Zermatt	581	553	1134		
4. R.	Gasser André	Fiesch	578	552	1130		
5. R.	Burgener Thomas	Fiesch	591	538	1129		
6. R.	Schnidrig Roland	Grächen	571	550	1121		
7. R.	Pfaffen Erwin	Naters	574	547	1121		
12. R.	Zurbriggen Lothar	Saas Grund	571	543	1114		
14. R.	Bumann Christian	Naters	576	522	1098		
Stehendmatch							
18. R.	Dorsaz Daniel		362	45. R.	Schnidrig Roland	339	
Wallisermeisterschaft							
legend			3-Stellung				
1. R.	Dorsaz Daniel	Zermatt	693.7	1. R.	Gasser André	Fiesch	639.2
2. R.	Zentriegen Romeo	Gls	689.0	2. R.	Arnold Fabian	Gls	628.0
3. R.	Burgener Thomas	Fiesch	688.8	3. R.	Schers David	Orsières	627.9
4. R.	Zumstein Fabian	Ried-Brig	686.6	4. R.	Dorsaz Daniel	Zermatt	627.4
5. R.	Zurbriggen Lothar	Visp	683.6	5. R.	Burgener Thomas	Fiesch	625.8
6. R.	Heiz Willi	Zermatt	680.2	6. R.	Zurbriggen Lothar	Saas Grund	622.6
7. R.	Blatter Herbert	Ried-Brig	680.0	7. R.	Schnidrig Roland	Grächen	622.5
8. R.	Blatter Paul	Naters	679.4	8. R.	Pfaffen Erwin	Naters	618.0
Match Romand							
1. R.	Wallis 1		1694		Wallis 2		
	Cottagnoud Olivier	Vétroz	572		Zurbriggen Lothar	Saas-Grund	546
	Dorsaz Daniel	Zermatt	569		Pfaffen Erwin	Naters	545
	Gasser André	Fiesch	553				

**Die Mannschaft Wallis 1 mit Cottagnoud Olivier, Dorsaz Daniel und Gasser André konnten dieses Jahr den Westschweizertitel erfolgreich verteidigen!**

Schweizermeisterschaft							
liegend				3-Stellung			
35. R.	Dorsaz Daniel	Zermatt	1119	36. R.	Dorsaz Daniel	Zermatt	580
				ni.Q.	Burgener Thomas	Fiesch	1100

Verbandsmatch							
13. R.	Wallis						552.8
	Cottagnoud Olivier	Vétroz	566		Schers David	Orsières	552
	Dorsaz Daniel	Zermatt	562		Zurbriggen Lothar	Visp	540
	Gasser André	Fiesch	561		Schnidrig Roland	Grächen	536

### Junioeren Luftgewehr

Match Romand			
4. R.	Wallis		1657
	Güntert Marc		565
	Arnold Fabian		554
	Siggen Grégoire		538

Wallisermeisterschaft							
1. R.	Tissières Diane	St-Léonard	482.2	9. R.	Dubuis Julien	Sion	371.0
2. R.	Prétôt Fabien	Orsières	481.0	10. R.	Barmaz Vincent	Sion	334.0
3. R.	Aymon Tania	Ayent	469.3	11. R.	Abgottspon Manuel	Staldenried	324.0
4. R.	Arnold Fabian	Gls	465.2	12. R.	Furrer Sebastian	Staldenried	319.0
5. R.	Güntert Marc	Miège	464.3	13. R.	Abgott. Christoph	Staldenried	263.0
6. R.	Abgottspon Noé	Staldenried	454.3				
7. R.	Müller Fabien	Sion	448.1				
8. R.	Bonvin Sandrine	Sion	431.1				

Verbandsmatch							
7. R.	Wallis						561.6
	Güntert Marc	Miège	577		Aymon Tania	Ayent	556
	Prétôt Fabien	Orsières	561		Siggen Grégoire	Miège	554
	Arnold Fabian	Gls	560				

Schweizermeisterschaft							
14. R.	Güntert Marc	Miège	571	16. R.	Tissière Diane	St-Léonard	384

### Junioeren Kleinkaliber

Wallisermeisterschaft							
liegend							
1. R.	Arnold Fabian	Gls	683.1	9. R.	Güntert Marc	Miège	567.0
2. R.	Oggier David	Susten	681.4	10. R.	Furrer Sebastian	Staldenried	566.0
3. R.	Dubuis Julien	Sion	681.0	11. R.	Jobin Martial	Vionnaz	564.0
4. R.	Aymon Tania	Ayent	679.9	12. R.	Sassi Manuel	Sion	562.0
5. R.	Müller Fabien	Sion	672.5	13. R.	Bonvin Sandrine	Conthey	560.0
6. R.	Barmaz Vincent	Sion	671.5	14. R.	Abgottspon Kilian	Staldenried	550.0
7. R.	Walter Benjamin	Grächen	663.3	15. R.	Abgottspon Noe	Staldenried	518.0
8. R.	Anthamatten Daniel	Grächen	568.0				

Schweizermeisterschaft							
Junioeren liegend				Juniorinnen liegend			
7. R.	Oggier David	Susten	683.8	25. R.	Pavillard Maud	Vouvry	572
				27. R.	Aymon Tania	Ayent	570

Der Matchchef KK/PC und LG/AC

Zurbriggen Lothar

## PERFORMANCE PISTOLET MATCH 2005

### CHAMPIONNATS SUISSES



La valeur n'attend pas le nombre des années. Chez les jeunes les années se suivent et apportent leurs lots de satisfactions. 2005 n'a rien à envier à 2004. Les réussites chez les juniors nous disent la justesse de l'instruction et de l'accompagnement lors des concours et championnats. Les résultats obtenus sont tous à l'honneur des instructeurs concernés.

Pistolet libre 50m. Carron Joël de la société de Monthey qui a réussi la médaille d'argent lors de la finale des championnats suisses à Thun.

Carron Joël

Pistolet libre 50m. Roduit Simon de la société de tir de Martigny qui a réussi la médaille d'or lors du championnat individuel à Lausanne (championnat national).

Au nom de tous les tireurs valaisans, la FSVT les invite à persévérer et les félicite très cordialement pour leurs prouesses et leurs exploits qui couvrent d'honneur notre Fédération et leurs instructeurs.

A vous tous tireuses, tireurs, merci et bonne année 2006.



Roduit Simon

---

## Match Lémanique 2005 - Martigny

---

### 50m - Pistolet Libre – Freie Pistole

- |             |   |      |                                            |
|-------------|---|------|--------------------------------------------|
| 1. Genève   | - | 1560 |                                            |
| 2. Valais 1 | - | 1556 | Fanelli Gaëtan – Maury Serge – Ritz Franz  |
| 3. Vaud 1   | - | 1532 |                                            |
| 4. Vaud 2   | - | 1501 |                                            |
| 5. Valais 2 | - | 1536 | Carron Joël – Roduit Simon – Thiessoz Yann |

Classement individuel : 2. Ritz Franz

### 50m B - Pistolet Sport Petit Calibre – Sportpistole Kleinkaliber

- |             |   |      |                                                       |
|-------------|---|------|-------------------------------------------------------|
| 1. Vaud 1   | - | 1664 |                                                       |
| 2. Valais 1 | - | 1659 | Imboden François – Nellen André – Venetz Willy        |
| 3. Vaud 2   | - | 1624 |                                                       |
| 4. Genève   | - | 1619 |                                                       |
| 5. Valais 2 | - | 1616 | Kalbermatten Mathias – Roux Christine – Venetz Charly |

Classement individuel : 1. Venetz Willy – 3. Imboden François

### 25m C - Pistolet Sport Petit Calibre – Sportpistole Kleinkaliber

- |           |   |      |                                                       |
|-----------|---|------|-------------------------------------------------------|
| 1. Vaud   | - | 1673 |                                                       |
| 2. Valais | - | 1632 | Gorris Roland – Luisier René – Stirnemann Jean-Pierre |
| 3. Genève | - | 1630 |                                                       |

Classement individuel : 1. Gorris Roland

### 25m C - Pistolet Gros Calibre – Sportpistole GK

- |                  |   |             |                                                          |
|------------------|---|-------------|----------------------------------------------------------|
| <b>1. Valais</b> | - | <b>1655</b> | <b>Berclaz Raphaëlle – Darbellay Alain – Moll Robert</b> |
| 2. Vaud          | - | 1615        |                                                          |
| 3. Genève        | - | 1541        |                                                          |

Classement individuel : 1. Darbellay Alain

---

## Lausanne – Match Amical – Fribourg – Neuchâtel Vaud – Genève - Seeland – Valais

---

### 50m - Pistolet Libre – Freie Pistole

- |             |   |      |                                              |
|-------------|---|------|----------------------------------------------|
| 1. Genève   | - | 2058 |                                              |
| 2. Fribourg | - | 1961 |                                              |
| 3. Valais   | - | 1547 | Ritz Franz – Fanelli Gaëtan – Bumann Bernard |
| 4. Vaud     | - | 1481 |                                              |

Classement individuel : 2. Ritz Franz – 3. Fanelli Gaëtan

50m B - Pistolet Sport Petit Calibre – Sportpistole Kleinkaliber

- 1. Valais - 2268 Venetz Willy – Imboden François – Formaz Joseph – Kalbermatten Mathias – Venetz Charly**  
 2. Vaud - 2215  
 3. Fribourg - 2200  
 4. Genève - 2188

Classement individuel : 1. Venetz Willy – 2. Imboden François

25m C - Pistolet Sport Petit Calibre – Sportpistole Kleinkaliber

1. Fribourg - 2262  
 2. Vaud - 2251  
 3. Genève - 2238  
 4. Valais - 2235 Darbellay Alain – Berclaz Raphaëlle – Luisier René – Moll Robert – Pellouchoud Fabienne

**Match intercantonal - Frauenfeld**



Willy Venetz

50m B - Pistolet Sport Petit Calibre – Sportpistole Kleinkaliber

Médaille de bronze Willy Venetz – Antoniulli Philippe – Formaz Joseph  
 3<sup>ème</sup> Valais Imboden François

50m - Pistolet Libre – Freie Pistole

10<sup>ème</sup> Valais: Ritz Franz – Gorris Roland – Roduit Gabriel – Truffer Louis

25m C - Pistolet Sport Petit Calibre – Sportpistole Kleinkaliber

15<sup>ème</sup> Valais: Darbellay Alain – Moll Robert – Schütz Jean-Luc – Bumann Bernard

**Match Championnat Suisse par équipe – Thun**



Antoniulli Philippe

50m B - Pistolet Sport Petit Calibre – Sportpistole Kleinkaliber

**1er Valais : Antoniulli Ph. – Imboden Fr. – Venetz Willy**  
 15<sup>ème</sup> Valais : Kalbermatten Mat. – Venetz Ch. – Roux Christine

25m C- Pistolet Sport Petit Calibre - Sportpistole Kleinkaliber

16<sup>ème</sup> Valais 1 : Darbellay Alain – Luisier René – Moll Robert  
 24<sup>ème</sup> Valais 2 : Ritz Franz – Möri Natacha – Roduit Simon

---

## Match Romand - Neuchâtel

---



Formaz Joseph

### 50m - Pistolet Libre – Freie Pistole

1. Genève 1	1550	
2. Valais 1	1527	Ritz F. – Truffer L. – Roduit G.
3. Vaud 1	1500	
4. Genève 2	1488	
5. Fribourg 1	1488	
6. Jura 1	1484	
7. Vaud 2	1429	
8. Valais 2	1427	Roduit S. – Carron J. – Thiessoz Y.

Classement individuel : 2. Ritz Franz



Imboden François

### 50m B - Pistolet Sport Petit Calibre – Sportpistole Kleinkaliber

<b>1. Valais 1</b>	<b>1694</b>	<b>Venez W. – Antonioli P. – Formaz J.</b>
2. Fribourg 1	1678	
3. Neuchâtel 1	1677	
4. Vaud 1	1665	
5. Vaud 2	1646	
6. Jura 1 -	1635	
7. Valais 2	1634	Truffer R. – Kalbermatten M. – Roux Ch.

Classement individuel : 1. Venez Willy

### 25m C - Pistolet Sport Gros Calibre - Sportpistole Grosskaliber

<b>1. Valais 1</b>	-	<b>1704</b>	<b>Darbellay A. – Schütz J.-L. – Moll R.</b>
2. Genève 1	-	1701	
3. Vaud 1	-	1576	

Classement individuel : 1. Darbellay Alain – 3. Schütz Jean-Luc

### 25 m C - Pistolet Sport Petit Calibre - Sportpistole Kleinkaliber

1. Fribourg 1	-	1708	
2. Vaud 1	-	1669	
3. Genève 1	-	1654	
4. Valais 1	-	1644	Gorris R. – Berclaz R. – Luisier R.
5. Jura 1	-	1527	

---

## Finale Suisse à Tuffers

---

Vétérans :

- 4. Roduit Gabriel
- 13. Maranca Klaus

## Finales Suisses 2005 – Valaisans Qualifiés

PL 50m. (Limite 527) Rg Finale Suisse      25m. PSPC Dames (Limite 548) Rg Finale Suisse

Ritz Franz	533	(19)	Mabillard Cathy	573	(Excusée)
Venetz Willy	528	(24)	Berclaz Raphaëlle	559	(13)
Roduit Gabriel	529	(27)	Möri Natacha	550	(17)

50m. B. PSPC (Limite 572)

Venetz Willy	578	(6)	<u>PSGC</u> (Limite 552)		
Antoniolli Ph.	572	(Excusé)	Schütz Jean-Luc	561	(12)
Imboden Fr.	577	(17)	Darbellay Alain	563	(18)

25m. PSPC (Limite 570)

Venetz Willy	573	(6)	<u>25m. CISM</u>		
Darbellay Alain	569	(20)	Darbellay Alain	-	(12)

PL 50m. (Limite 458)

Carron Joël	502	(2)	<u>25m. Schnellfeuerpistole</u> (Limite 485)		
Roduit Simon	506	(10)	Schütz Jean-Luc	541	(11)
Thiessoz Yann	497	(13)	Bumann Bernard	540	(13)

25m. Schnellfeuer Militärisches

Darbellay Alain	-	(11)
-----------------	---	------

## Championnat Suisse individuel - Thun

50m - Pistolet Libre – Freie Pistole Juniors

Juniors

2. Carron Joël - **Vice Champion Suisse** -
10. Roduit Simon
13. Thiessoz Yann



Championnat Suisse Thoune  
Joël Carron  
2<sup>ème</sup> pistolet libre juniors

## Finale Championnat Individuel à Lausanne

Juniors

1. **Roduit Simon**
5. Carron Joël
7. Carron Gilles

Elites

3. Maury Serge

---

### Finale Cantonale individuelle - Martigny

---

50m - Pistolet Libre – Freie Pistole

**1. Ritz Franz 626.1** – 2. Truffer Louis 617.6 – 3. Schütz Jean-Luc 608.3

---

### Finale Cantonale individuelle - Martigny

---

50m B - Pistolet Sport Petit Calibre - Sportpistole Kleinkaliber

**1. Venetz Willy 572** – 2. Berclaz Raphaëlle 568 – 3. Antonioli Philippe 56

25m C - Pistolet Sport Petit Calibre - Sportpistole Kleinkaliber

**1. Venetz Willy 574** – 2. Schütz Jean-Luc 572 – 3. Darbellay Alain 569

25m - Standard Pistolet Sport Petit Calibre - Sportpistole Kleinkaliber

**1. Venetz Willy 562** – 2. Schütz Jean-Luc 542 – 3. Bumann Bernard 536

25m C - Pistolet Sport Gros Calibre - Sportpistole Grosskaliber

**1. Darbellay Alain 572** – 2. Schütz Jean-Luc 555 – 3. Moll Robert 549

25m C - Dames Pistolet Sport Petit Calibre - Sportpistole Kleinkaliber

**1. Möri Natacha 745** – 2. Berclaz Raphaëlle 731 – 3. Mabillard Cathy 731

25m C - Juniors Pistolet Sport Petit Calibre - Sportpistole Kleinkaliber

**1. Carron Joël 560** – 2. Roduit Simon 533 – 3. Bumann Antonio 513

50m B - Juniors Pistolet Sport Petit Calibre - Sportpistole Kleinkaliber

**1. Carron Joël 530** – 2. Roduit Simon 524 – 3. Bumann Antonio 492

---

### Pistolet à air comprimé – Match Romand – Lausanne

---

Élite :

1) Genève 1 1704 –

2) Valais 1 1680                      Venetz Willy – Ritz Franz – Truffer Louis

3) Vaud 1 1661

6) Valais2 1651 –                      Schütz Jean-Luc – Bumann Bernard – Venetz Charly

10) Valais3 1598 –                      Roux Christine – Roh Tania – Schütz Delphine

Juniors :

1) Fribourg 1 1099

2) Valais 2 1075 –                      Carron Joël – Thiesoz Yann – Nickel Jean-Louis

3) Fribourg 2 1066

4) Valais 1 1050                      Bumann Antonio – Ruppen Rachèle – Venetz Silvan

---

**Championnat Valaisan individuel**  
**Pistolet à Air Comprimé – Monthey**

---

Élites		Juniors	
1. <b>Venetz Willy</b>	<b>664.1</b>	1. <b>Morisod Adrien</b>	<b>646.7</b>
2. Schütz Jean-Luc	663.2	2. Roduit Simon	622.9
3. Favre Jean-Daniel	661.5	3. Nickel Jean-Louis	580.8
Juniors filles		Dames	
1. <b>Ruppen Rachèle</b>	<b>417.1</b>	1. <b>Roux Christine</b>	<b>465.7</b>
2. Munger Pamèla	401.5	2. Mabillard Cathy	464.1
3. Meilland Emilie	396.2	3. Möri Natacha	462.3
Vétérans		Jeunesse	
1. <b>Maranca Klaus</b>	<b>453.1</b>	1. <b>Carron Joël</b>	<b>451.0</b>
2. Roduit Gabriel	453.0	2. Thiessoz Yann	440.3
3. Germanier Roger	450.5	3. Udressy David	424.3

---

**Championnat individuel Juniors – Schwadernau**

---

Juniors 2		Ecoliers	
14. Roduit Simon	359	10. Venetz Silvan	340
<u>Jeunesse:</u>			
10. Carron Joël	356		
11. Thiessoz Yann	356		

---

**Championnat Suisse individuel – Berne**  
**Pistolet à air comprimé**

---

<u>Juniors Dames :</u>		17. Ruppen Rachèle	337
<u>Juniors :</u>		16. Roduit Simon	538
		24. Bumann Antonio	524
<u>Jeunesse :</u>		6. Thiessoz Yann	357
		10. Carron Joël	355
		20. Meilland Emilie	327
		22. Carron Gilles	322
		24. Venetz Silvan	297
<u>Élites:</u>		14. Ritz Franz	566
		43 Venetz Willy (VS)	556
		46. Schütz Jean-Luc	555
		65. Truffer Louis	548
		69. Maury Serge	546
		74. Arlettaz Blaise	543
<u>Dames:</u>		18. Möri Natacha	358
		21. Roux Christine	356
		27. Mabillard Cathy	343



## RAPPORT DE GESTION / TÄTIGKEITSBERICHT SAISON AIR-COMPRIME / LUFTGEWEHRSAISON 04-05

Championnat de Groupes

Gruppenmeisterschaft

### Tours principaux

### Haupttrunden

Pour les tours principaux, 16 (+2) groupes d'élite, 10 (+3) groupes juniors et 0 (-) jeunesse s'y sont inscrits. Cette légère augmentation est réjouissante. En Elite, à l'issue des trois tours, Naters 1 (4555 pts) a terminé au 65<sup>ème</sup> rang suisse et n'accède pas la finale suisse. Sur le plan cantonal, il fallait atteindre 4011 pts pour être. En Junior, St-Léonard avec 3327 pts termine au 19<sup>ème</sup> rang suisse, se qualifiant brillamment pour la finale suisse.

Für die Haupttrunden haben sich 16 (+2) Elite-, 10 (+3) Junioren-, und 0 (-) Jugendgruppen eingeschrieben. Diese leichte Steigerung ist erfreulich. In der Elite, nach drei Runden hat Naters 1 (4555 Pkte) den 65. Rang erreicht, und gelang nicht zu dem schweizerischen Final. Auf kantonaler Stufe brauchte man ein Total von 4011 Pkte für den 10. Rang. Bei den Junioren erreichte St-Léonard mit 3327 Pkte den 19. Rang und qualifiziert sich glänzend für den Schweizerischen Final.

Elite		1 - 2 - 3	Total	Junior		1 - 2 - 3	Total
1.	Naters 1	1526-1512-1517	4555	1.	St-Léonard	1101-1110-1116	3327
2.	Orsières	1493-1504-1505	4502	2.	Naters	1083-1057-1085	3225
3.	Zermatt	1489-1490-1489	4468	3.	St-Maurice	1026-1013-1017	3056
4.	Naters 2	1467-1483-1497	4447				
5.	St-Léonard 1	1464-1488-1482	4434				

### Finale cantonale

### Kantonalfinal

Les finales ont été organisées le samedi 19 février à Naters. En raison de diverses défections, tous les groupes ont été contactés et convoqués. Finalement, seuls 5 groupes y ont participé. Sans surprise, Naters 1 est champion valaisan, devant Orsières et Naters 2. L'après-midi, 8 groupes Juniors (sur 10) étaient présents pour leur finale.

Les 3 premières places ont été logiquement prises par St-Léonard, Miège et Naters. La participation des Juniors est encourageante, au contraire de celle de l'élite. Pour une fois, les jeunes ont montré l'exemple pour ce qui est de la participation. Première apparition pour Bagnes et Fully (2 groupes).

Dieser wurde am Samstag 19. Februar in Naters organisiert. Wegen verschiedener Abwesenheiten wurden alle Gruppen kontaktiert und aufgebeten. Schliesslich haben nur 5 Gruppen teilgenommen. Ohne Überraschung wurde Naters 1 Walliser Meister, vor Orsières und Naters 2. Am Nachmittag, waren 8 Junioren Gruppen (auf 10 insgesamt) anwesend für ihren Final.

Logischerweise gehen die 3 ersten Plätze an St-Léonard, Miège und Naters. Die Teilnahme der Junioren-Gruppen ist ermutigend, im Gegensatz zur Elite. Für einmal haben die Junioren das Beispiel über die Teilnahme gezeigt. Erstes Auftreten für Bagnes und Fully (mit 2 Gruppen).

Elite

1.	Naters 1	381-377-375-373	1506
2.	Orsières	383-377-377-356	1493
3.	Naters 2	359-358-356-355	1428
4.	St-Léonard 1	383-360-344-332	1419
5.	Monthey 1	368-349-332-260	1309

Junior

1.	St-Léonard	378-372-370	1120
2.	Miège	375-359-342	1076
3.	Naters	375-362-312	1049
4.	Sion la Cible	364-339-323	1023
5.	Bagnes	350-340-330	1020

**Finale Suisse****Schweizer final**

En Elite, aucun participant valaisan.

En Junior, St-Léonard n'a pas pu participer à la finale suisse (tireur malade / blessé).

Bei der Elite, keine Walliser Gruppe.

Bei den Junioren konnte St-Léonard nicht teilnehmen (Schütze krank / verletzt).

Elite

1.	Wettingen-W. 1	397-391-389-386	1563
2.	Tafers 1	395-393-388-384	1560
3.	Wil Stadt	394-392-387-387	1560

Junior

1.	Tafers 1	390-389-387	1166
2.	Oberburg 1	391-389-380	1160
3.	Region Thunersee 1	389-387-375	1151

Tirs valaisans

Walliser Schiessen

**Concours de Section****Sektionswettschiessen**

La participation à ce tir est toujours très faible. Participation de seulement 3 sections (20% des sections AC du Valais). Nombre de tireurs en baisse.

Die Teilnahme an diesem Anlass ist immer sehr schwach. Teilnahme nur vom 3 Sektionen (20% der LG-Walliser-Sektionen). Beteiligung bei den Schützen im Rückgang.

Extrait du classement – Auszug aus der Rangliste

1.	Naters	183.078
2.	Orsières	170.535
-.	Visp	142.078

Statistiques - Statistiken

Sections / Sektionen	3 (-3)
Tireurs / Schützen	31 (-18)
Cartes Tireurs Sport. / Sportschützenkarte	30
Cartes-Couronnes / Kranzkarten	30

**Tir Etendard****Verbandsschiessen**

Année après année, la participation des sections et des tireurs valaisans est toujours très faible, et enregistré encore une baisse.

Jahr um Jahr ist die Teilnahme der Sektionen und der Schützen sehr schwach, und rückläufig.

Extrait du classement – Auszug aus der Rangliste

1.	Bagnoud Roland	Orsières	385
2.	Gasser André	Naters	383
3.	Schers David	Orsières	380

Statistiques - Statistiken

Sections / Sektionen	3 (-2)
Tireurs / Schützen	22 (-11)
Cartes-Couronnes / Kranzkarten	20

**Maîtrise****Meisterschaft**

Pour cette saison, la participation à ce tir a baissé, tant sur le plan suisse (perte de 13 tireurs) que valaisan (moitié moins de sections).

Für diese Saison ist die Teilnahme an diesem Anlass gegenüber letztes Jahr gesunken, so auf Schweizer Beteiligung (13 Schützen minus) wie auf Walliser Sektionen (Hälfte weniger).

Extrait du classement – Auszug aus der Rangliste

Elite

1.	Ryser Anne-Claude	Moudon	396
2.	Frei Christoph	Wil	396
3.	Schers David	Orsières	387
4.	Mösching Thomas	Reg. Thunersee	386
5.	Zufferey Christian	Echallens	386

Statistiques - Statistiken

Sections / Sektionen	27 (-2)
Tireurs / Schützen	116 (-14)
Elite	69 (-18)
Juniors - Junioren	8 (-1)
Vétérans - Veteranen	39 (+5)
Sections VS – Sektionen WS	3 (-3)
Tireurs VS – Schützen WS	24 (-6)

Juniors - Junioren

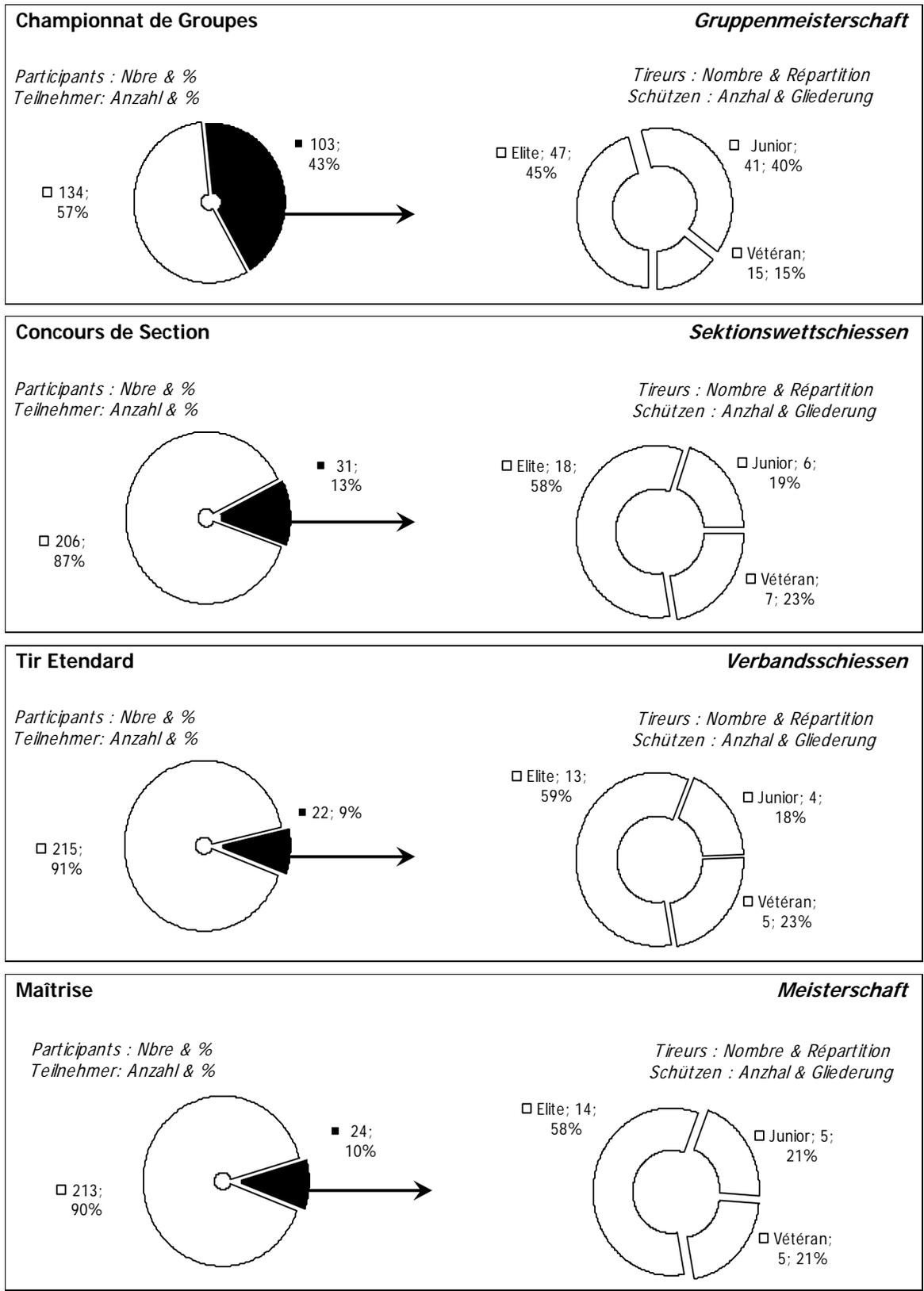
1.	Binggeli Daniel	Bätterkinden	384
2.	Terry Ludovic	Palézieux	377
3.	Juon Jan	Bätterkinden	364

Vétérans - Veteranen

1.	Tercier Michel	Giffers	381
2.	Trachsel Rosa	Oberwil i/S.	378
3.	Gerber René	Gsteigwiler	376

**Statistiques - Chiffres****Statistiken - Zahlen**

	Total		Chpt Groupe Gruppen-Meist.		Maîtrise AC LG-Meisterschaft		Conc. Section Sektion-Sch.		Tir Etendard Verband-Sch.	
	Nombre Anzahl	Pourcent. Prozent	Nombre Anzahl	Pourcent. Prozent	Nombre Anzahl	Pourcent. Prozent	Nombre Anzahl	Pourcent. Prozent	Nombre Anzahl	Pourcent. Prozent
Section - Sektionen	15		13	87%	3	20%	3	20%	3	20%
Tireurs - Schützen	237		103	43%	24	10%	31	13%	22	9%
Elite	106	45%	47	44%	14	13%	18	17%	13	12%
Juniors - Junioren	69	29%	41	59%	5	7%	6	9%	4	6%
Vétérans - Veteranen	62	26%	15	24%	5	8%	7	11%	5	8%



# CARABINE – 50M – GEWEHR 2005

## Championnat de Groupes / Gruppenmeisterschaft

Class. Général - Rangliste				2005		
Carabine 50m / Gewehr 50m						
Class.	Class.	Verein / Société	1. Runde/Tour	2. Runde/Tour	3. Runde/Tour	Total
Rang	Rang					
FST/SSV	FSVT	<b>Elite / Élite</b>				
83	1	Visp Sportschützen	479	472	475	1426
97	2	Zermatt Sportschützen	467	479	477	1423
105	3	Savièse Société de tir Les Carabiniers	481	474	467	1422
140	4	Brig Kleinkaliberschützen	468	479	468	1415
177	6	Glis Sportschützen	473	473	463	1409
176	5	Châble-Croix Société de tir PC	473	476	460	1409
190	7	Fiesch Kleinkaliberschützen	477	457	473	1407
198	8	Savièse Société de tir Les Carabiniers	466	467	473	1406
227	9	Leukergrund Kleinkaliberschützen	468	469	465	1402
233	10	Naters Sportschützen	470	455	475	1400
234	11	St-Maurice Société de tir Noble Jeu de Cible	460	468	472	1400
242	12	Saas-Fee Sportschützen	471	461	467	1399
258	13	St-Maurice Société de tir Noble Jeu de Cible	465	472	460	1397
293	14	Châble-Croix Société de tir PC	460	468	464	1392
374	15	Brig Kleinkaliberschützen	454	463	460	1377
379	16	Le Bouveret Nouvelle Cible de Port-Valais	461	456	459	1376
404	18	Sion Société de tir La Cible	455	456	459	1370
407	17	Glis Sportschützen	451	465	454	1370
434	19	Bagnes Société de tir Le Pleureur	457	448	459	1364
447	20	Zermatt Sportschützen	427	465	467	1359
479	21	Sion Société de tir La Cible	453	439	452	1344
502	22	Nendaz Petit Calibre et Pistolet	432	440	454	1326
507	23	Martigny Société de tir	446	437	440	1323
512	24	Staldenried Feldschützen	440	429	444	1313
515	25	Chermignon Société de tir Les Frondeurs	437	444	430	1311
520						
		<b>Junioren / Juniors</b>				
41	1	Société de tir La Cible de Sion	360	347	356	1063
58	2	Société de tir Le Pleureur Bagnes	335	334	344	1013

Finale Cantonale / Kantonale Gruppenfinal					
25. Juni in Martigny					
		1. Runde/Tour	2. Runde/Tour	3. Runde/Tour	Total
<b>1</b>	Savièse Société de tir Les Carabiniers	478	477	475	<b>1430</b>
<b>2</b>	St-Maurice Société de tir Noble Jeu de Cible	476	473	472	<b>1421</b>
<b>3</b>	Visp Sportschützen	465	475	468	<b>1408</b>
4	Zermatt Sportschützen	471	469	468	1408
5	Châble-Croix Société de tir PC	464	464	476	1404
6	Brig Kleinkaliberschützen	469	464	461	1394
7	Naters Sportschützen	467	463	458	1388
8	Fiesch Kleinkaliberschützen	452	471	463	1386
	höchste Einzelresultate / résultats Individuel		liegend	kniend	
	Zumstein Fabian		<b>294</b>		
	Ducret Pierre et Viret Patrick			<b>281</b>	

	Vainqueur / Sieger		Chef Gewehr 50m
	<b>Savièse Les Carabiniers</b>		Benjamin Bayard



**Finale Sion 2005**  
**Concours individuel Valaisan**

**Final Sitten 2005**  
**Jahresmeisterschaft**



**Final 2005**  
**Walliser Mannschafts-Cup**  
**Zermatt**

**Finale 2005**  
**Coupe Valaisanne par Equipes**  
**Zermatt**

**Finale 2005**  
**Championnat de groupes**  
**Martigny**

**Gruppen Final 2005**  
**Martinach**



## PALMARES CONCOURS INDIVIDUEL VALAISAN RANGLISTE WALLISER - JAHRESMEISTERSCHAFT

Carabine / Gewehr 50m			Final in Sion 09. Oktober 2005				
<b>Elite Élite</b>			Resultate / Résultats				
Rang	Name	Verein	Qualifikation	1. Final	Final	Total	Preise
Clas.		Société	qualification	1er tour			Prix
1	Zentriegen Romeo	Glis	<b>1271.5</b>	195	<b>99.4</b>	1565.9	100.00
2	Burgener Thomas	Fiesch	<b>1264.0</b>	199	<b>100.6</b>	1563.6	70.00
3	Grand Pascal	Sion	<b>1262.5</b>	197	<b>99.7</b>	1559.2	40.00
4	Blatter Herbert	Brig	<b>1254.0</b>	197	<b>102.6</b>	1553.6	36.00
5	Julen Raphael	Zermatt	<b>1254.0</b>	198	<b>97.5</b>	1549.5	36.00
6	Bregy Mario	Glis	<b>1254.0</b>	195	<b>99.7</b>	1548.7	36.00
7	Schnidrig Roland	Grächen	<b>1258.0</b>	189		1447.0	30.00
8	Zubriggen Lothar	Saas-Fee	<b>1251.5</b>	195		1446.5	30.00
9	Zumstein Fabian	Naters	<b>1251.0</b>	195		1446.0	30.00
10	Gasser Andre	Fiesch	<b>1251.0</b>	195		1446.0	30.00
11	Schers David	Bagnes	<b>1249.0</b>	192		1441.0	30.00
12	Bayard Stefan	Leukergrund	<b>1252.5</b>	187		1439.5	30.00
<b>Junioren / Juniors</b>			Resultate / Résultats				
Rang	Name	Verein	Qualifikation	1. Final	Final	Total	Preise
							Prix
1	Oggier David	Leukergrund	<b>1262.5</b>	194	<b>102.1</b>	1558.6	100.00
2	Aymon Tania	Savièse	<b>1255.0</b>	195	<b>99.2</b>	1549.2	70.00
3	Walter Benjamin	Grächen	<b>1228.5</b>	191	<b>98.2</b>	1517.7	40.00
4	Müller Fabien	Sion	<b>1224.5</b>	189	<b>102.0</b>	1515.5	36.00
5	Pavillard Maud	Châble-Croix	<b>1220.5</b>	191	<b>99.3</b>	1510.8	36.00
6	Abgottspon Kilian	Staldenried	<b>1215.5</b>	191	<b>98.1</b>	1504.6	36.00
7	Abgottspon Noé	Staldenried	<b>1215.5</b>	189		1404.5	30.00
8	Barmaz Vincent	Sion	<b>1209.0</b>	183		1392.0	30.00
<b>Veteranen / Vétérans</b>			Resultate / Résultats				
Rang			Qualifikation	1. Final	Final	Total	Preise
							Prix
1	Clausen Leo	Visp	<b>1263.0</b>	197	<b>100.7</b>	1560.7	100.00
2	Eyholzer Markus	Glis	<b>1264.0</b>	196	<b>98.6</b>	1558.6	70.00
3	Jacquier Jean-Pierre	Châble-Croix	<b>1260.0</b>	195	<b>101.9</b>	1556.9	40.00
4	Heiz Willi	Zermatt	<b>1263.5</b>	191	<b>102.0</b>	1556.5	36.00
5	Pettmann René	Savièse	<b>1267.0</b>	188	<b>100.9</b>	1555.9	36.00
6	Ritz René	Naters	<b>1255.0</b>	195	<b>100.3</b>	1550.3	36.00
7	Bachmann Toni	Sion	<b>1252.0</b>	195		1447.0	30.00
8	Varone Pierrot	Savièse	<b>1246.0</b>	194		1440.0	30.00
9	Carrier Michel	Martigny	<b>1248.0</b>	191		1439.0	30.00
10	Montani André	Leukergrund	<b>1244.5</b>	191		1435.5	30.00

## CONCOURS DE SOCIETE - VEREINSWETTSCHIESSEN

Carabine 50m / Gewehr 50m									
Rang SSV	Verein	Leistungsklasse		Lizenz Gew.50m	Pflichtresultat	Teilnehmer	Verein	Auszeichnung	
Cim. FST	Société	Classe de perf.		licence Car. 50m	résultats	participants	Résultats	Carte tireur	
2005		2005	2006	01.08.2005	obligatoires		Société	sportif	
								Kranz K. 8.- Fr.	
23	Ernen	1		9	6	8	194.340	8	
25	Zermatt	1		11	8	9	194.080	9	
40	Saas-Fee	1		9	6	8	193.375	8	
58	Leukergrund	1		14	10	11	192.655	11	
146	Brig	1	2	24	17	15	164.470	15	
13	Naters-Bitsch	2	1	11	8	9	193.447	9	
100	Staldenried	2		17	12	14	188.070	14	
135	Fiesch	2		14	10	9	167.100	8	
138	Glis	2	3	20	14	12	162.285	12	
16	Savièse	3		20	14	15	190.965	15	
25	Grächen	3		8	6	8	189.946	8	
40	Châble-Croix	3		21	15	16	188.418	16	
135	Binn	3		12	8	5	117.500	5	
141	Martigny	3	4	23	16	6	66.125	3	
1	Bouveret	4	3	9	6	9	191.063	9	
10	Anniviers	4	3	9	6	6	183.500	6	
15	Sion	4	3	21	15	14	176.266	14	
20	Visp	4		26	18	15	156.111	15	
26	St.Léonard	4		13	9	6	127.555	6	
30	Bagnes	4		29	20	13	119.850	13	
40	Evolène	4		11	8	3	69.125	3	
42	St. Maurice	4		38	27	9	63.185	9	
58	Nendaz	4		6	6	0	0	0	
59	Reckingen	4		9	6	0	0	0	
60	Salvan	4		11	8	0	0	0	
61	Chermignon	4		7	6	0	0	0	
Total				402	220		216		
27.+ 28.08.2005		Schliessplätze: Ernen, Naters, Staldenried, Zermatt							
		Places de tir: Anniviers, St-Léonard, Sion La Cible, Matigny, Châble-Croix							
Grächen und Bouveret Beteiligung / participation 100% *** Bravo ***									
Beste Einzelresultate									
meilleures résultats individuel									
						2004	2005		
Bilgischer Erich		198							
Grand Pascal		198		Participant	Teilnehmer	51%	55%		
Jaquier Jean-Pierre		198							
Müller Armin		198		Cartes Couronnes	Kranzkarten	96.06%	98.19%		
Ritz René		197							
Schnidrig Roland		197							
Tenisch Thomas		197			FSVT / WSSV				
Aymon Tania		196			Chef Carabine / Gewehr 50m				
Julen Raphael		196			Benjamin Bayard				
Zufferey Christian		196			3953 Varen				
Zumstein Fabian		196							

## COUPE VALAISANNE PAR EQUIPES - WALLISER MANNSCHAFTS-CUP

Carabine 50m - Gewehr 50m							2005	
Sociétés		Elektronische	Qualifikations-	2. Runde	3. Runde	1/2 Finale	Finale 3-4 Platz	Finale 1-2 Platz
Vereine		Scheiben = E	12.04 - 03.05	17.05 - 07.06	14.06 - 05.07		25.09.2005	
							Zermatt	
Bagnes			1096*					
Brig		E	1141	1144*				
Châble - Croix		E	1150	1151*				
Ernen			1146	949*				
Fiesch			1147	1154	1129*			
FS - Staldenried 1		E	1149	1098*				
FS - Staldenried 2		E	1142	1144	1135	1141	1129	
Glis 1		E	1145	1117	1153*			
Glis 2		E	1131*					
Le Bouveret			1138	1125*				
Leukergrund			1140	1153	1154	1135	1153	
Martigny			1095*					
Naters-Bitsch		E	1152	1147*				
Saas - Fee			1134	1148*				
Savièse 1			1165	1153	1154	1145		1146
Savièse 2			1126*					
Sion			1129*					
St.-Léonard		E	1155	1149*				
Visp 1		E	1140	1147	1154*			
Visp 2		E	1140	1127	1114*			
Zermatt		E	1166	1157	1156	1159		1153
			* = ausgeschieden					
			* = éliminé					
Halbfinal und Final in Zermatt Sonntag, 25. September 2005								
		Leukergrund		1135		Höchste Einzelresultate		Final
1. Halbfinal		Zermatt		1159		meilleures résultats individuel au finale		
		Staldenried		1141		Dorsaz Daniel		196 196
2. Halbfinal		Savièse		1145		Dubuis Fabien		192 198
						Furrer Remo		194 196
						Bilgischer Erich		193 196
	4. Rang	Staldenried		1129		Andenmatten Alois		195
	3. Rang	Leukergrund		1153		Heiz Willi		195 193
						Oggier David		194 193
	2. Rang	Savièse		1146		Mannschafts Cup Sieger		
	1. Rang	Zermatt		1153		Vainqueur Coupe Valaisanne équipes		
						Zermatt		
Verantwortliche:								
responsable:		Benjamin Bayard		3953 Varen				

## TIR ÉTENDARD - VERBANDSSCHIESSEN

Carabine 50m / Gewehr 50m								
	Leist.klasse	Lizenz	Pflichtresultat	participant / Teilnehmer		Kranzkarte	Auszeichn.	Résultat
Société / Verein	Classe de perf.	licence	résultats	liegend	kniend	Carte cour.	Carte tireur	liegend
	2005	09.05.2005	obligatoires	couché	à genoux	à 8.- Fr.	sportif	couché
Leukergrund	1	14	10	13	6	19	6	194.235
Saas-Fee	1	9	6	9	3	12	3	194.118
Ernen	1	9	6	8	0	7		191.790
Zermatt	1	11	8	8	0	8		191.625
Brig	1	24	17	22	0	22		190.065
Naters-Bitsch	2	11	8	8	0	8		190.500
Glis	2	19	13	13	0	13		189.461
Staldenried	2	14	10	10	0	10		187.300
Fiesch	2	14	10	7	3	10	3	131.500
Saviése	3	20	14	18	7	23	5	192.616
Châble-Croix	3	21	15	16	2	18	2	189.026
Grächen	3	8	6	7	0	7		188.910
Binn	3	12	8	5	0	5		118.375
Martigny	3	23	16	5	0	4		57.312
Le Bouveret	4	9	6	9	3	12	3	188.205
Anniviers	4	9	6	6	0	5		184.000
Visp	4	26	18	15	0	15		156.388
Bagnes Le Pleureur	4	29	20	14	3	16	3	129.400
Sion	4	20	14	8	4	12	4	108.142
St.Léonard	4	13	9	1	1	2	1	0.000
Evolène	4	11	8	0				0.000
St. Maurice	4	37	26	0				0.000
Nendaz	4	6	6	0				0.000
Chermignon	4	7	6	0				0.000
Salvan La Cible	4	11	8	0				0.000
Reckingen	4	9	6	0				0.000
Total		396		202	32	228	30	
Beste Einzelresultate / meilleures résultat individuel								
Pettmann René	199		Classe de Performance selon Concours de Société					
Heiz Willi	197		Leistungsklasse gleich Vereinswettschiessen					
Bayard Stefan	197							
Bilgischer Erich	196		Participation couché		Participation à genoux			
Bregy Mario	196		Teiln.	liegend		Teiln.	kniend	
Pfaffen Erwin	196		2004	54.00%		2004	8.50%	
Aymon Tania	195		2005	51.00%		2005	7.50%	
Schmid Ester	195							
Bachmann Toni	195		Cartes Couronnes Kranzkarten			2004	94.15%	
Blatter Herbert	195					2005	97.43%	
Ebener Pius	195							
Grand Georges	195				Chef Carabine / Gewehr 50m			
Jaquier Jean-Pierre	195				Benjamin Bayard			
Staub Franck	195				3953 Varen			

# ASSOCIATION CANTONALE DES TIREURS VÉTÉRANS VALAISANS

## COMITÉ / VORSTAND 2005 /2006

Président / Präsident	MATHIER Rudolf, Sierre
Vice-président / Vizepräsident	DEVANTHEY Guy, Noës
Secrétaire / Sekretär	SCHOEPFER Hermann, Sion
Caissier / Kassier	CROSET Eugène, Aigle
Chef de tir / Schützenmeister 300 m	DARBELLAY Cyrille, Praz-de-Fort
Chef de tir / Schützenmeister 50 m	DEVANTHEY Guy, Noës
Maîtrise vétérans / Veteranen Feldm.	FURRER Marinus, Viège
Chef de presse / Pressechef	THELER Markus, Glis
Assesseur / Beisitzer	NYDEGGER René, Sierre
	STUDER Hans-Rudolf, Leukerbad
Porte-drapeau / Fähnrich	BAYARD Franz, Eischoll
	NYDEGGER René, Sierre

## RAPPORT ANNUEL DU PRESIDENT 2005

Chères tireuses, chers tireurs,

Pour notre Association l'année 2005 s'est déroulée sans problème.

Avec la nomination de Markus Theler de Glis, qui a remplacé le président démissionnaire Josef Andereggen de Lalden pour raison d'âge (75 ans), le comité est à nouveau au complet et garantit ses activités sans lacunes.

A l'AG à Martigny Josef Andereggen a été nommé président d'honneur. Le comité et moi le remercions sincèrement pour son activité présidentielle.

Grâce au comité, mais surtout au travail du caissier, les finances de l'Association sont saines.

Il est encourageant de voir la participation des membres dans les différents tirs et à la vue des nombreux et réjouissants résultats. Ils ont représenté avec honneur notre Association et je les félicite chaleureusement.

Lors du tour à domicile, 6 vétérans se sont qualifiés pour la finale JU+VE du 29 octobre à Thoun. Ils ont représenté avec honneur notre canton.

La société de Tir de Martigny organisait avec l'entière satisfaction notre tir annuel et l'assemblée générale 2005.

Cette année, tous les vétérans, y compris la classe 1946, sont invités au tir annuel et à l'assemblée générale qui auront lieu à Viège les 12 et 13 mai.

Pour terminer mon rapport, je voudrais avoir une pensée pour tous les camarades qui nous ont quittés pour toujours. **Une pensée spéciale pour notre président d'honneur, Emile Ramseyer, qui fut un grand pionnier pour la cause du tir.**

Aux membres et à leurs familles, ainsi qu'à tous ceux qui reconnaissent nos intérêts et les soutiennent, je leur souhaite santé et prospérité et j'espère compter sur vous pour 2006.

Rudolf Mathier, Président cantonal

## VERBAND WALLISER SCHÜTZENVETERANEN

### JAHRESBERICHT DES PRÄSIDENTEN 2005

Werte Schützenveteraninnen und Schützenveteranen

Für unseren Verband ist das Jahr 2005 ohne Probleme abgelaufen.

Mit der Wahl von Markus Theler aus Glis, welcher den ausscheidenden Josef Anderegg aus Lalden, wegen Altersgründen (75 Jahre), ersetzt, ist unser Komitee wieder vollzählig und garantiert so seinen reibungslosen Ablauf unseren Aktivitäten.

An der GV in Martinach wurde Josef Anderegg zum Ehrenpräsidenten ernannt. Das Komitee und ich danken Josef recht herzlich für seine Vorstandstätigkeit als Präsident.

Unsere Verbandsfinanzen sind gesund, dank dem Komitee, besonders aber unserem Kassier für seine Arbeit.

Die Beteiligung der Mitglieder an verschiedenen Schiessen und die vielen erreichten und beachtlichen Resultate ist ermutigend. Sie haben unseren Verband ehrenvoll vertreten und ich gratuliere Sie herzlich dazu.

Am 29. Oktober fand in Thun der 8. Final JU+VE statt. 6 Veteranen haben sich nach einer Heimrunde qualifiziert, welche unseren Kanton ehrenvoll vertraten.

Die Schützengesellschaft Martinach organisierte unser Jahresschiessen und die Generalversammlung 2005 zu unserer vollen Zufriedenheit.

Im kommenden Jahr sind alle Veteranen, auch der Jahrgang 1946, eingeladen, in Visp am 12 und 13 Mai das Jahresschiessen zu absolvieren und die Generalversammlung zu besuchen.

Zum Schluss dieses Berichtes möchte ich an all diejenigen Kameraden gedenken, die uns für immer verlassen haben. **Ein spezielles Gedenken für unseren Ehrenpräsidenten, Emil Ramseyer, der ein grosser Pionier für das Schiesswesen war.**

Den Mitgliedern und ihren Familienangehörigen, so wie allen die unseres Interesses anerkennen und unterstützen, wünsche ich Gesundheit und Wohlergehen und hoffe auch 2006 auf Sie zählen zu können.

Rudolf Mathier, Kantonalpräsident

## ASSOCIATION VALAISANNE DES TIREURS VÉTÉRANS AU PC

Le 16 mai 2005, le tir annuel s'est déroulé au stand de Glis, puis les tireurs se sont retrouvés pour le repas de midi au Restaurant Malteserkreuz, repas suivi de l'assemblée générale et de la proclamation des résultats. **Durant l'assemblée la fusion avec l'association valaisanne des tireurs sportifs fut acceptée à l'unanimité.**

Les Vétérans ont vécu une saison 2005 riche en événements :

- 50 vétérans ont participé au **tir annuel** et les bonnes conditions de tir ont permis de réaliser des résultats élevés :

### Cible Distinction

Eyholzer Markus	99 p.
Pettmann René	98 p.
Tenisch Léo	98 p.
Heiz Willi	98 p.
Heldner Léander	98 p.
9 tireurs avec	97 p.

### Cible Vitrail

Borter Fridolin	60 p.
Rittiner German	60 p.
Fuhrer Remo	60 p.
7 tireurs avec	59 p.

### Roi du tir

Eyholzer Markus	99	59	158 p.
Borter Fridolin	97	60	157 p.
Heiz Willy	98	59	157 p.
Fuhrer Remo	97	60	157 p.

- **Maitrise décentralisée des vétérans** : Finale suisse à Schwadernau le 27 août.

#### Vétérans cat.1 jusqu'à 69 ans

2 <sup>e</sup> Heiz Willy	Zermatt	198 + 196 + Finale 101.1	Total : 495.1 p.
7 <sup>e</sup> Eyholzer Markus	Glis	195 + 194 + Finale 101.5	Total : 490.5 p.
14 <sup>e</sup> Clausen Leo	Visp	195 + 192	
19 <sup>e</sup> Blatter Paul	Ried-Brig	193 + 192	

#### Vétérans cat.2 à partir de 70 ans.

3 <sup>e</sup> Pettmann René	Savièse	193 + 190 + Finale 99.8	Total : 482.8 p.
------------------------------	---------	-------------------------	------------------

- Lors du **Concours individuel valaisan**, les vétérans ont fait bonne figure en se plaçant immédiatement derrière les meilleurs élites.

Pettmann René avec 1267.0 - Eyholzer Markus avec 1264.0 et Heiz Willy avec 1263.5

- À la **maitrise valaisanne**, match olympique couché, quelques vétérans ont réalisé de très bons résultats :

6 <sup>e</sup> Heiz Willy	Zermatt	586	Finale 582 + 98.2	680.2 p.
8 <sup>e</sup> Blatter Paul	Ried-Brig	580	Finale 580 + 99.4	679.4 p.

- **Match olympique suisse décentralisé**

Blatter Paul	Ried-Brig	582 p.	Bachmann Toni	Sion	578 p.
Ritz René	Naters	581 p.	Andenmatten Aloïs	Tasch	578 p.

- **Coup d'oeil sur la saison 2006**

À Buochs-Ennetbürgen se déroulera le tir fédéral des vétérans du 8 au 10 et du 15 au 17 juin. Nous espérons que les participants valaisans seront nombreux à cette fête de tir.

- **Le tir annuel 2006** aura lieu le lundi de Pentecôte 6 juin à St-Maurice.

Au nom du comité, je souhaite aux vétérans tireurs une bonne saison 2006.

Le Président Bumann Herbert

## VETERANENBUND DER WALLISERSPORTSCHÜTZEN KL. KALIBER. JAHRESBERICHT

Am 16. Mai 2005 fand auf der Schiessanlage in Glis das Jahresschiessen statt. Anschliessend traf man sich im Rest. Malteserkreuz zum gemeinsamen Mittagessen. **Es folgt die Jahresversammlung und das Absenden. An der GV wurde der Fusion zum Walliser Schiess Sport Verband einstimmig zugestimmt.**

Unsere Veteranen haben ein sehr erfolgreiches Schützenjahr 2005 hinter sich.

- Am **Jahresschiessen** nahmen 50 Veteranen teil. Bei guten Schiessbedingungen wurden aussergewöhnlich hohe Resultate erzielt :

<u>Kranzscheibe</u>			<u>Wappenscheibe</u>		
Eyholzer	Markus	99 p.	Borter	Fridolin	60 p.
Pettmann	René	98 p.	Rittiner	German	60 p.
Tenisch	Leo	98 p.	Fuhrer	Remo	60 p.
Heiz	Willi	98 p.	7 Schützen mit		59 p.
Heldner	Leander	98 p.			
9 Schützen mit		97 p.			

### Verbandsmeister

Eyholzer	Markus	99	59	158 p.
Borter	Fridolin	97	60	157 p.
Heiz	Willy	98	59	157 p.
Fuhrer	Remo	97	60	157 p.

- **Dez. Veteranenmeisterschaft:** Final am 27. August in Schwadernau.

### Veteranen Kat 1. bis 69 Jahre

2 <sup>e</sup>	Heiz Willy	Zermatt	198 + 196 + Final 101.1	Total: 495.1 P.
7 <sup>e</sup>	Eyholzer Markus	Glis	195 + 194 + Final 101.5	Total: 490.5 P.
14 <sup>e</sup>	Clausen Leo	Visp	195 + 192	
19 <sup>e</sup>	Blatter Paul	Ried-Brig	193 + 192	

### Veteranen Kat. 2 ab 70 Jahren

3 <sup>e</sup>	Pettmann René	Savièse	193 + 190 + Final 99.8	Total : 482.8 P.
----------------	---------------	---------	------------------------	------------------

- **Bei der Kant. Jahresmeisterschaft** haben die Veteranen ebenfalls gute Figur gemacht und klassierten sich knapp hinter den Eliteschützen.

Pettmann René mit 1267.0 - Eyholzer Markus mit 1264.0 und Heiz Willy mit 1263.5.

- An der **Wallisermeisterschaft** im Olympischen **Liegendmatch** beteiligten sich einige Veteranen ebenfalls mit hohen Resultaten.

6 <sup>e</sup>	Heiz Willy	Zermatt	586	Final 582 + 98.2	680.2 P
8 <sup>e</sup>	Blatter Paul	Ried-Brig	580	Final 580 + 99.4	679.4 P

- **Eidg. Dez. Olym. Liegendmatch**

Blatter Paul	Ried Brig	582 P.	Bachmann Toni	Sitten	578 P.
Ritz René	Naters	581 P.	Andenmatten Alois	Täsch	578 P.

- **Vorschau auf das Schiessjahr 2006.**

Mitte Juni findet in Buochs – Ennetbürgen das Schweiz. Veteranenschiessen statt. Zeit vom 8. bis 10. und vom 15. bis 17. Juni. Gerne hoffen wir auf ein zahlreiches Mitmachen.

- **Das Jahresschiessen** findet am Pfingstmontag dem 6. Juni 2006 in St-Maurice statt.

Im Namen des Vorstands wünsche ich allen Veteranenschützen eine erfolgreiche Schiesssaison.

Der Präsident Bumann Herbert

# PROCÈS-VERBAL DE LA CONFÉRENCE DES PRÉSIDENTS À SION PROTOKOLL DER PRÄSIDENTENKONFERENZ IN SITTEN

**LIEU ET DATE**

Hôtel Ibis, le 7 octobre 2005

**ORT UND DATUM**

Hotel Ibis, 7. Oktober 2005

**LISTE DE PRÉSENCE DU COMITÉ CANTONAL****PRÄSENZLISTE DES KANTONALVORSTANDES**

Ritler Werner, Fardel Pierre-André, Abgottspon Alfred, Besse Hilaire, Bayard Benjamin, Christinat J.-P., Dirren Roland.-J., Mariaux Norbert, Marty Erich, Schläpfer Urs, Zurbriggen Lothar, Dauphin Dn (PV)

**INVITÉ**

Voisard Gérard

**EINGELADEN****EXCUSÉS**

Zufferey Christian, Roduit Gabriel.

**ENTSCHULDIGT****1. SALUTATIONS****BEGRÜSSUNG**

En préambule, le Président Ritler souhaite la bienvenue à toutes et à tous pour cette conférence des Présidents 2005.

Il demande s'il y a des questions ou remarques concernant l'ordre du jour. Comme ce n'est pas le cas, et avant de passer au point suivant, il invite tous les participants à rester un moment après cette réunion pour partager le verre de l'amitié.

Präsident Ritler heisst zu Beginn dieser Präsidentenkonferenz 2005 alle Anwesenden herzlich willkommen.

Er fragt, ob Fragen oder Bemerkungen zur Traktandenliste vorliegen. Da dies nicht der Fall ist, und bevor zum nächsten Traktandum übergegangen wird, lädt er alle Anwesenden ein, im Anschluss an die Versammlung ein wenig zu verweilen um den gemeinsamen Apero zu geniessen.

**2. INTRODUCTION****EINLEITUNG**

Les tireurs Valaisans peuvent être très fiers des résultats obtenus durant cette année 2005, dont voici quelques gros titres >

- **Championnat suisse à Thoune, pistolet libre junior, Joël Carron remporte la médaille d'argent.**
- **CSG 300m, finale à Zürich, cat D « médaille d'or et champion Suisse » Ausserberg MSV et, dans la même cat, Täsch décroche la médaille de bronze. En cat. fusil standard Glis A2 ramène la médaille de bronze devant ses collègues de Glis A1.**
- **Tir Fédéral à Frauenfeld, match intercantonal au pistolet par équipes, programme B, le Valais décroche la médaille de bronze.**

Les tireurs Valaisans se sont également faits remarquer en dehors des stands et, plus spécialement lors des représentations au TF à Frauenfeld. Le comité cantonal remercie chaleureusement toutes les Présidentes et tous les Présidents, ainsi que leurs membres pour leur dévouement et leur engagement.

Über die im Jahre 2005 geschossenen Resultate können die Walliser Schützen nur stolz sein. Hier einige Schlagzeilen >

- **Schweizermeisterschaft in Thun, Freie Pistole Junioren, Silbermedaille durch Joël Carron.**
- **SGM 300m, Final in Zürich, Kat. D „Goldmedaille und Schweizermeister“ MSV Ausserberg, und in der gleichen Kategorie Bronzemedaille durch Täsch. In der Kat. Standardgewehr erzielt Glis A2 die Bronzemedaille vor ihren Kollegen von Glis A1.**
- **Eidg. Schützenfest Frauenfeld, im Ständematch Pistole Gruppe, Programm B, erringt das Wallis die Bronzemedaille.**

Auch ausserhalb der Stände haben die Walliser Schützen auf sich aufmerksam gemacht, besonders während des Eidgenössischen in Frauenfeld. Der Kantonalvorstand dankt allen Präsidentinnen und Präsidenten, sowie ihren Mitgliedern herzlich für ihren Einsatz und ihre Opferbereitschaft.

**3. CONTRÔLE DES PRÉSENCES****PRÄSENZKONTROLLE**

Présidents convoqués / Eingeladene Präsidenten	: 130
<b>Présidents présents / Anwesende Präsidenten</b>	<b>: 52</b>
Présidents excusés / Entschuldigte Präsidenten	: 12
<b>* Majorité absolue / Absolutes Mehr</b>	<b>: 27 (33)</b>
Membres du Comité / Vorstandsmitglieder	: 12

\* Question de Mr. J.-M. Berclaz. - Concernant la majorité en cas de vote : comment se fait-il que les membres du CC fasse partie des participants, alors qu'ils ne sont pas Présidents de société ?

\*\* Réponse : les statuts, art. 19 disent ceci - la Conférence des Présidents comprend les Présidents des membres. Le remplacement est admis. Chaque association a une voix. Les membres du comité participent aux délibérations avec voie consultative. Suite à cette intervention, la majorité absolue a été modifiée, voir plus haut.

\* Frage von Hr. J.-M. Berclaz. – Betreffend das absolute Mehr im Falle einer Abstimmung: warum werden die Vorstandsmitglieder mitgezählt, da sie nicht Vereinspräsidenten sind?

\*\* Antwort: Art. 19 der Statuten sagt folgendes – Die Präsidentenkonferenz setzt sich zusammen aus den Präsidenten der Mitglieder. Vertretung ist möglich. Jeder Verband hat eine Stimme. Die Vorstandsmitglieder nehmen mit beratender Stimme an den Verhandlungen teil. Im Anschluss an diese Intervention wird das absolute Mehr abgeändert. Siehe oben.

**4. NOMINATION DES SCRUTATEURS****WAHL DER STIMMENZÄHLER**

Messieurs Raphael Julen et Georges Lattion sont sollicités et acceptent cette proposition. Ils reçoivent les remerciements d'usage.

Auf Vorschlag des Präsidenten werden die Herren Raphael Julen und Georges Lattion gewählt. Sie nehmen die Wahl unter Verdankung seitens des Präsidenten an.

**5. ORIENTATION SUR LES NOUVEAUX REGLEMENTS DE LA FST ET FSVT  
ORIENTIERUNG ÜBER DIE NEUEN REGLEMENTE SSV UND WSSV**

Tous les règlements cantonaux sont sur le métier. Ils seront à votre disposition sur l'Internet dès que possible.

Sämtliche Reglemente sind in Bearbeitung. In einigen Wochen werden sie im Internet zur Verfügung stehen.

**6. T C 2006 HAUT-VALAIS****K S F 2006 OBERWALLIS**

Mr. Thomas Imesch, Président du CO, nous transmet le mot d'ordre du 18<sup>e</sup> TC, qui est « **Le tir cantonal avec l'hospitalité Valaisanne** »

Les tireurs ont le choix entre les distances, **300m, pistolet 50 & 25m, mais aussi le petit calibre. Il s'étendra sur 3 week-ends prolongés, soit du vendredi 16 juin au dimanche 2 juillet et ce sur 21 places de tirs. La journée officielle se déroulera le 25 juin à Viège et le concours militaire le 10 juin.**

Présent à Frauenfeld, le CO a effectué un grand travail de propagande, avec un stand d'information dans la centrale de tir ainsi que plusieurs soirs au cœur de la vieille ville. Les dons et sponsors sont les bienvenus. Les plans de tir sont sous presse et nous parviendront sous peu. Le CO remercie les tireurs valaisans de leur soutien et se réjouit de nous retrouver dans le haut Valais.

Hr. Thomas Imesch, OK-Präsident, gibt das Motto des 18. KSF durch, welches „**Das Kantonale Schützenfest mit der Walliser Gastfreundschaft**“ lautet.

Die Schützen können unter drei Distanzen wählen, **300m, Pistole 50 & 25m und Kleinkaliber. Es wird während drei verlängerten Wochenenden vom Freitag 16. Junis bis Sonntag 2. Juli auf 21 verschiedenen Schiessplätzen stattfinden. Der offizielle Tag findet am 25. Juni in Visp und der Militärwettkampf am 10. Juni statt.**

Das OK war am Eidgenössischen in Frauenfeld anwesend und hat mit einem Informationsstand auf dem Festplatz sowie mehreren Anlässen in der Altstadt grosse Werbearbeit geleistet. Gaben und Sponsoren sind willkommen. Die Schiesspläne sind im Druck und werden in Bälde zugestellt. Das OK dankt den Walliser Schützen für ihre Unterstützung und freut sich, alle im Oberwallis begrüßen zu können.

**7. CALENDRIER DES MANIFESTATIONS 2006****VERANSTALTUNGSKALENDER 2006**

Le calendrier 2006 sera disponible sur l'Internet d'ici peu. Voici quelques dates déjà connues

Der Kalender 2006 wird in Bälde auf Internet zur Verfügung stehen. Hier einige schon bekannte Daten

**CSG / SGM 300m 2006**

1<sup>er</sup> tour / 1. Runde : 21, 22 et 23 avril / 21., 22. und 23. April  
2<sup>e</sup> tour / 2. Runde : 5, 6 et 7 mai / 5., 6. und 7. Mai

**Finales cantonales 300m / Kantonalfinal 300 m**

D : 27 mai à Châble-Croix / 27. Mai in Châble-Croix  
A+B : 28 mai in Châble-Croix / 28. Mai in Châble-Croix

**8. ATTRIBUTIONS DES PLACES DE TIR 2006****ZUTEILUNG DER SCHIESSPLÄTZE 2006**

Ce point sera abordé sous le point 10 « Divers ».

Wird unter Punkt 10 „Verschiedenes“ behandelt.

**9. TRAITEMENT DES PROPOSITIONS DES SECTIONS ET DES ASSOCIATIONS  
BEHANDLUNG VON ANTRÄGEN DER SEKTIONEN UND VERBÄNDE**

Les Présidents avaient jusqu'au 20 septembre 2005 pour envoyer leurs propositions chez le Président cantonal. À ce jour, aucune n'est parvenue chez Werner Ritler. Nous passons au point suivant.

Die Präsidenten hatten bis zum 20. September 2005 Zeit, um Anträge dem Kantonalpräsidenten zuzustellen. Bis heute hat Werner Ritler nichts erhalten. Wir gehen zum nächsten Traktandum über.

**10. D I V E R S****VERSCHIEDENES**

La parole est donnée aux chefs de dicastères.

Das Wort wird den Ressortleitern erteilt.

**ALFRED ABGOTTSPON, FORMATION****AUSBILDUNG**

**Cours de tir :** soucieux d'améliorer le tir sportif et la formation pour les distances fusil 50 et 300m et pistolet 50m, les Présidents sont invités à inscrire leurs membres à ces cours de tir, et plus particulièrement ceux qui travaillent avec les Jeunes.

**Schiesskurse:** im Bestreben, das sportliche Schiessen und die Ausbildung auf den Distanzen Gewehr 50 und 300m und Pistole 50m zu verbessern, werden die Präsidenten gebeten, ihre Mitglieder zu den Schiesskursen einzuschreiben, vor allem diejenigen, die mit der Jugend arbeiten.

**Enquête :** afin de connaître les besoins de chaque Présidents, ceux-ci sont invité à compléter le formulaire d'enquête qui se trouve sur les tables.

**Umfrage:** um die Bedürfnisse aller Präsidenten zu kennen werden diese gebeten, die Umfrageformulare zu vervollständigen, welche sich auf den Tischen befinden.

**BENJAMIN BAYARD, CARABINE 50M****GEWEHR 50M**

Le tir individuel pour le championnat VS se déroulera à Sion avec 33 qualifiés, en souhaitant que tous soient présents.

In der Hoffnung, dass alle anwesend sein werden, wird das Einzelschiessen für die Wallisermeisterschaft mit 33 Qualifizierten in Sitten stattfinden.

**NORBERT MARIAUX ET ERICH MARTY, JEUNES TIREURS – TO & TC****JUNGSCHÜTZEN - OBLIG. SCHIESSEN & FS**

**Attribution des places de tir 2006 :** plusieurs sociétés n'ont pas retourné leur formulaire avec les questions suivantes :

**Zuteilung der Schiessplätze 2006:** mehrere Vereine haben das Formular mit den folgenden Fragen nicht zurückgeschickt:

1° quelles sont les places de tir organisatrices ?  
2° si la section est toujours intéressée ?  
3° inscription de la mise en œuvre de Shot Office.  
Les formulaires sont à disposition auprès des intéressés.

1° welches sind die organisierenden Schiessplätze?  
2° ob die Sektion immer noch interessiert ist?  
3° Anmeldung der Durchführung von Shot Office.  
Die Formulare stehen den Interessierten zur Verfügung.

**Date du tir en campagne :** 19, 20 et 21 mai 2006. Tir préalable : 1 jour à choix dans la 18<sup>e</sup> semaine.

**Jeunes Tireurs :** attention à la sélection individuelle et sélection des groupes qui seront déplacées les 2 et 3 septembre 2006 à Agarn, soit le samedi après-midi et le dimanche matin. Toujours au sujet des JT, il attire notre attention sur la baisse de participation des Jeunes. Voir statistique à disposition.

**Cours de tir pour retardataires :** 29.10.2006 à Viège et le 19.11.2006 à Châble-Croix

#### **PIERRE-ANDRE FARDEL, CSG - CSS, TIRS LIBRES, PRESSE**

**Places de tir CSG :** les sociétés présentes sont sollicitées afin de savoir s'il y a des changements pour 2006 ? Ce n'est pas le cas.

**Tirs libres :** les sociétés suivantes sont priées d'envoyer leurs rapports de tir : Bezirksschiessen Visp, Bezirksschiessen Westlich Raron, tir des 4 Districts du Centre Iséables, Tir de la Fédération du Bas-Valais.

Avis aux organisateurs de tirs du groupes B en 2006 : les formulaires sont à votre disposition et doivent être rempli et retourné pour le 30 octobre.

**Presse :** déception avec le Nouvelliste qui ne publie pas entièrement les articles reçus.

Pour la finale cantonale CSG 300m, une page A4 avec photo a été préparée et envoyée, mais seulement une petite partie sans photo a été publiée !

Pour le tir Fédéral (TF), le NF a décidé de ne pas publier l'article qu'il ont reçu le 2 août ! La réponse de la direction est claire, « nous sommes un journal d'actualité et 15 jours après, c'est trop tard ! »

Si quelqu'un connaît un journaliste proche de notre milieu, l'information serait la bienvenue. Merci

#### **JEAN-PHILIPPE CHRISTINAT, CAISSIER**

**Tir Fédéral Frauenfeld :** la proposition du comité de rembourser Fr. 130.00 par groupes classés est confirmée.

Pour ce faire, le caissier soumet 2 propositions :

1° que ce montant soit déduit directement de la prochaine facture annuelle des cotisations 2006, ou 2° que les sociétés concernées lui fassent parvenir 1 BV ou n° de compte pour le remboursement ?

Après discussions, c'est la 1<sup>ère</sup> proposition qui est acceptée.

**Cotisations 2005 :** 76% des sections se sont acquittées de leur cotisation dans les délais. Pour les retardataires, les rappels sont prêts à partir.

**Datum Eidg. Feldschiessen:** 19., 20. und 21. Mai 2006. Vorschüssen: 1 Tag in der 18. Woche.

**Jungschützen:** Achtung auf die Einzel- und Gruppenauswahl, welche am 2. und 3. September 2006 nach Agarn verlegt werden, und zwar am Samstagnachmittag und Sonntagmorgen. Immer noch betreffend die JS weist er auf den Rückgang der Teilnehmerzahl bei den Jungen. Siehe die zur Verfügung stehende Statistik.

**Schiesskurse für Verbliebene:** 29.10.2006 in Visp und 19.11.2006 in Châble-Croix.

#### **SGM – SSM, FREIE SCHIESSEN, PRESSE**

**Schiessplätze SGM:** die anwesenden Vereine werden angefragt, ob für 2006 Änderungen vorgesehen sind? Dies ist nicht der Fall.

**Freie Schiessen:** folgende Vereine sind gebeten, ihre Schiessberichte zurückzuschicken: Bezirksschiessen Visp, Bezirksschiessen Westlich Raron, Schiessen der 4 Mittelwalliser Bezirke Iséables, Schiessen des Unterwalliser Verbandes. Mitteilung an die Organisatoren von B-Schiessen für 2006: die Formulare stehen zur Verfügung und müssen bis am 30. Oktober ausgefüllt und zurückgeschickt werden.

**Presse :** Enttäuschung mit dem Nouvelliste, der die zugestellten Berichte unvollständig veröffentlicht.

Für den SGM-Kantonalfinal 300m wurde ein A4-Blatt mit Photo vorbereitet und zugestellt, es wurde aber nur ein kleiner Teil veröffentlicht, ohne Photo!

Für das Eidgenössische (ESF) hat der Nouvelliste entschieden, den am 2. August erhaltenen Artikel nicht zu veröffentlichen. Die Direktion erklärt ganz klar: „Wir sind eine Tageszeitung und 15 Tage später, das ist zu spät!“

Falls jemand einen uns nahe stehenden Journalisten kennt, ist diese Information willkommen. Danke.

#### **KASSIER**

**Eidg. Schützenfest Frauenfeld:** der Vorschlag des Vorstandes, je klassierte Gruppe Fr. 130.- zurückzuzahlen, wird bestätigt. Um dies zu erledigen, macht der Kassier folgende Vorschläge:

1° der Betrag wird von der nächsten Beitragsrechnung abgezogen  
2° er wird per Einzahlungsschein oder auf Bank/PC überwiesen.

Nach kurzer Diskussion wird der 1. Vorschlag angenommen.

**Beiträge 2005:** 76% der Vereine haben die Beiträge fristgerecht bezahlt. Für die Nachzügler sind die Erinnerungsschreiben versandbereit.

**ROLAND JOSEF DIRREN, RELÈVE****NACHWUCHS**

**Instruction pour les Jeunes** : le nouveau concept de la relève de la FST est arrivé avec de nouveaux thèmes. Vous trouvez les documents sur le site de la FST, sous rubrique « relève ». Tous les responsables de société ayant participé aux cours précédents seront contactés par Mr. Dirren.

**JU+VE** : déception du manque de participants ! Sur le plan cantonal, seulement une vingtaine y ont pris part. Pour la finale, 4 y participeront. Les feuilles de stand sont à demander directement chez Mr. Dirren.

**Championnat Valaisan de la relève** : ce championnat reste en vigueur pour les Jeunes.

**Jugendausbildung**: das neue SSV-Nachwuchskonzept ist mit neuen Themen angekommen. Die Dokumente findet Ihr auf der SSV-Website unter der Rubrik „Nachwuchs“. Alle Vereinsverantwortlichen, welche am vorhergehenden Kurs teilgenommen haben, werden von Hr. Dirren kontaktiert.

**JU+VE** : Enttäuschung infolge Fehlens von Teilnehmern! Auf kantonaler Ebene haben nur ungefähr 20 Personen teilgenommen. 4 werden am Final teilnehmen. Die Standblätter sind direkt bei Hr. Dirren anzufordern.

**Walliser Nachwuchsmeisterschaft**: für die Jungen bleibt diese Meisterschaft in Kraft.

**Avant de clore cette conférence, Werner Ritler donne la parole aux Présidents.**

**Bevor die Versammlung beendet wird, erteilt Werner Ritler das Wort an die Präsidenten.**

**Mr. Guy Rudaz de Vex** souhaite connaître la position du CC, sur la décentralisation des arsenaux VS, concernant la munition et les fusils qui vont être déplacés à Viège et Saint-Maurice. Il remet au Président cantonal copies du courrier et la pétition qu'il a préparés et fait signer.

**Réponse** > le CC va, sur la base des documents reçus, se pencher sur la question lors d'une prochaine séance et tiendra Mr. Rudaz informé de sa position.

**Hr. Guy Rudaz aus Vex** möchte den Standpunkt des KV kennen betreffend die Walliser Zeughäuser, welche nach Visp und St-Maurice verlegt werden, inbezug auf Munition und Gewehre. Er übergibt dem Präsidenten den Schriftwechsel und die von ihm erstellte Petition, welche er hat unterschreiben lassen.

**Antwort** > aufgrund der erhaltenen Dokumente wird sich der KV an einer nächsten Sitzung der Sache annehmen und Hr. Rudaz auf dem Laufenden halten.

**Invitation au Tell** > Mr. Rudaz encourage les sections VS à ce déplacer ce WE au tir organisé par la société Genevoise Tell qui fête cette année ses 125 ans d'existence. Cette société se déplace chaque année en VS pour prendre part à divers tirs, dont les 4 Districts du Centre, tir de la Fédération du Bas, et biens d'autres. Merci.

**Einladung zum Tell** > Hr. Rudaz ermutigt die Walliser Vereine, sich dieses Wochenende an das vom Genfer Verein Tell, der dieses Jahr sein 125jähriges Bestehen feiert, organisierte Schiessen zu betelligen. Dieser Verein macht jedes Jahr an verschiedene Schiessen im Kanton mit, u.a. am Schiessen der 4 Mittelwalliser Bezirke, am Schiessen des Unterwalliser Verbandes und an etlichen andern. Danke.

**Mr. Amy Constantin de Fully**, concernant le formulaire d'enquête pour la formation, ne serait-il pas plus judicieux de prévoir 1 date fixe ?

Réponse > Alfred Abgottspen en a pris note. Merci.

**Hr. Amy Constantin aus Fully**, betreffend das Umfrageformular für die Ausbildung, wäre es nicht sinnvoller, ein fixes Datum vorzusehen?

Antwort> Alfred Abgottspen hat davon Kenntnis genommen. Danke.

Il n'y a plus de question, le Président lève l'assemblée et invite les participants à partager le verre de l'amitié. Il est 20 h 50. Merci à tous de votre participation.

Nachdem es keine Fragen mehr gibt, schliesst der Präsident um 20.50 Uhr die Konferenz und lädt die Teilnehmer zum Apero ein. Besten Dank den Anwesenden fürs Mitmachen.

Secrétaire au PV / Die Protokollführerin  
Dn DAUPHIN B.

## MÉDAILLES DE MAÎTRISES EN CAMPAGNE FELDMEISTERSCHAFTSMEDAILLEN 2005

Les formulaires d'inscriptions pour l'obtention des médailles de maîtrises en campagne doivent parvenir au responsable de la FSVT jusqu'au **30 septembre de chaque année**.

Die Anmeldeformulare zum Bezug der Felsmeisterschaftsmedaillen müssen bis am **30 September jedes Jahres** dem Verantwortlichen des WSSV eingereicht werden.

	Pistolet					300 m				
	2001	2002	2003	2004	2005	2001	2002	2003	2004	2005
Cantonale	0	0	0	1	3	15	22	14	14	12
1e médaille	6	2	3	4	4	31	36	30	38	31
2e médaille	1	3	5	5	3	20	22	22	24	16
3e médaille	4	3	4	3	2	18	35	31	25	17
4 <sup>e</sup> médaille	1	4	2	1	1	23	11	16	16	8
5 <sup>e</sup> médaille	0	0	3	2	1	3	7	9	8	10
6 <sup>e</sup> médaille	0	0	0	0	0	1	1	3	1	2
<b>TOTAL</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>17</b>	<b>16</b>	<b>14</b>	<b>111</b>	<b>134</b>	<b>125</b>	<b>126</b>	<b>96</b>

P = Pendentif / Anhänger

§ = Épingle / Anstecknadel

### Médailles cantonales - 25/50m - Kantonale Medaillen

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Société de tir Martigny	Roduit Gabriel	1943	Fully
Les Carabiniers Monthey	Devanthey Guy	1936	Noës
Les Carabiniers Troistorrents	Gollut Jean-Pierre	1937	Troistorrents

### Médailles cantonales - 300m - Kantonale Medaillen

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Le Vélain Bourg-St-Pierre	Darbellay Daniel	1948	Liddes
Société de tir Martigny	Gagliardi Léonard	1937	Martigny
Société de tir Martigny	Genoud Jean-Bernard	1939	Vernayaz
L'Intrépide Saint-Martin	Moix Marc-Antoine	1976	Praz-Jean/Euseigne
L'Intrépide Saint-Martin	Moix Marcelin	1933	Saint-Martin
SG Binn	Tenisch Marcel	1931	Grensiols
SV Betten-Bettmeralp	Mann Stefan	1960	Bettmeralp
SV Betten-Bettmeralp	Schmidt Walter	1935	Grensiols
MSV Eyholz	Heldner Jakob	1946	Glis
SG Glis	Henzen Diego	1981	Naters
Militär und Dorfschützen Salgesch	Grichting Philipp	1960	Leukerbad
MSV St. Niklaus	Mauro Walter	1963	Grächen

**1<sup>e</sup> médaille Fédérale -25/50M - 1. Eidgenössische Medaille**

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Société de tir Martigny	Roduit Gabriel	1943	Fully
Société de tir Martigny	Mottier Edmond	1956	Martigny
Noble Jeu de Cible Saint-Maurice	Crameri Paolo	1968	Troistorrents
Sous-Officiers Sion	Jacquier Jean-Rémy	1968	Savièse

**1<sup>e</sup> médaille Fédérale - 300M - 1. Eidgenössische Medaille**

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Les Amis Tireurs Ardon	Broccard Xavier	1972	Ardon
Les Amis Tireurs Ardon	Delaloye Fabian	1975	Pont de la Morge
Nouvelle Cible Port Valais	Roch Anita	1942	Le Bouveret
Le Progrès Champéry	Caillet-Bois Tristan	1976	Val D'Illeiez
Nouvelle Cible Chamoson	Stehle Pierre-Alain	1976	Chamoson
Les Carabiniers Collombey-Muraz	Buttet Yannick	1977	Muraz
Les Amis du tir Conthey	Fontannaz Olivier	1965	Erde
La Cible Évolène	Beytrison Hugo	1974	Les Haudères
La Cible Évolène	Métraiiller Jacques	1977	Évolène
L'Union Fully	Luisier Yves	1976	Fully
L'espérance Leytron	Roduit Michel	1969	Leytron
Société de tir Martigny	Gagliardi Jacques Bernard	1967	Martigny
Société de tir Martigny	Gagliardi Jean-Claude	1969	Vouvry
Société de tir Martigny	Mottier Edmond	1956	Martigny
Société de tir Martigny	Moulin Jean-Claude	1943	Chippis
Société de tir Montana	Rey Yves-Roger	1975	Montana
Les Carabiniers Monthey	Wasmer Killian	1972	Choëx
Le Muveran Saillon	Briguet Patrick	1968	Saillon
Noble Jeu de Cible Saint-Maurice	Barman Xavier	1958	Saint-Maurice
Noble Jeu de Cible Saint-Maurice	Crameri Paolo	1968	Troistorrents
Les Carabiniers Troistorrents	Morisod Olivier	1963	Troistorrents
Les Carabiniers Troistorrents	Martenet Claude	1969	Troistorrents
Les Carabiniers Val D'Illeiez	Es-Borrat Agnès	1986	Val D'Illeiez
Les Carabiniers Val D'Illeiez	Es-Borrat Fabrice	1983	Val D'Illeiez
MSV Embd	Fux Stefan	1969	Stalden
SV Blitzingen-Grafschaft	Schmidt Roman	1971	Grafschaft
SG Glis	Henzen Diego	1981	Naters
SG Ried-Brig	Mutter Lukas	1977	Ried-Brig
Militär und Dorfschützen Salgesch	Tschopp Stefan	1980	Visp
SV Simplon-Dorf	Jordan Klara	1952	Simplon-Dorf
MSV Turtmann	Graber Philipp	1974	Turtmann

**2<sup>e</sup> médaille Fédérale -25/50m - 2. Eidgenössische Medaille**

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Carabiniers Collombey-Muraz	Jolion Jean-François	1946	Vouvry
Les Carabiniers Monthey	Devanthey Guy	1936	Noës
Société de tir Martigny	Roduit Gabriel	1943	Fully

**2<sup>e</sup> médaille Fédérale - 300m - 2. Eidgenössische Medaille**

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Amis Tireurs Ardon	Papilloud Patrick	1970	Ardon
Tireurs de la Borgne Bramois	Mayor Michel	1961	Sierre
Le Vélan Bourg-St-Pierre	Darbellay Denis	1967	Liddes
Nouvelle Cible Chamoson	Gaillard Norbert	1940	St-Pierre-de-Clages
Nouvelle Cible Chamoson	Juilland Gaby	1937	Chamoson
Nouvelle Cible Chamoson	Wehrli Fabrice	1969	Vétroz
Le Progrès Champéry	Marclay René	1971	Champéry
Les Frondeurs Chermignon	Lagger Pierre-Elie	1956	Crans-Montana
Crête d'Or, Granges	Berclaz Jean-Marcel	1961	Sierre
Le Muveran Saillon	Briguet Patrick	1968	Saillon
Noble Jeu de Cible Saint-Maurice	Crameri Paolo	1968	Troistorrents
Les Carabiniers Troistorrents	Moret Christophe	1965	Troistorrents
Les Carabiniers Val D'Illiez	Decaillet Gérard	1960	Val D'Illiez
Stadtschützengellschaft Brig	Bernasconi Mario	1948	Brig-Glis
MSV St. Niklaus	Mauro Walter	1963	Grächen
SV Simplon-Dorf	Arnold Antoine	1969	Simplon-Dorf

**3<sup>e</sup> médaille Fédérale - 25/50m - 3. Eidgenössische Medaille**

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Société de tir Martigny	Roduit Gabriel	1943	Fully
Les Carabiniers Monthey	Devanthey Guy	1936	Noës §

**3<sup>e</sup> médaille Fédérale - 300m - 3. Eidgenössische Medaille**

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Nouvelle Cible Port Valais	Schneeberger Jean-Daniel	1952	Les Évouettes §
Le Progrès Champéry	Gillabert Jean-Daniel	1954	Champéry
Carabiniers Collombey-Muraz	Jolion Jean-François	1946	Vouvry
Société de tir Montana	Nydegger Marcel	1934	Crans-Montana
Société de tir Martigny	Genoud Jean-Bernard	1939	Vernayaz
Société de tir Martigny	Bornet Louis	1951	Vernayaz
Société de tir militaire Randogne	Perren Léon	1934	Randogne
L'Intrépide Saint-Martin	Vuignier Jean-Claude	1950	Saint-Martin
La Cible de Sion	Ritz Roger	1947	Grafenried
Les Carabiniers Troistorrents	Fornage Bernard	1950	Troistorrents
SV Betten-Bettmeralp	Mann Stefan	1960	Bettmeralp
SG Binn	Schmidt Edy	1944	Grengiols
SV Blitzingen-Grafschaft	Diezig Bruno	1949	Blitzingen
MSV Eyholz	Heldner Jakob	1946	Glis
MSV Leukergrund	Rupp Rudolf	1929	Susten §
MSV Oberwald-Obergesteln	Kreuzer Josef	1936	Oberwald §
Militär und Dorfschützen Salgesch	Grichting Philipp	1960	Leukerbad

**MÉDAILLE DE BRONZE – BRONZE MEDAILLE****1<sup>e</sup> médaille Romande - 25/50m - 1. Westschweizer Medaille**

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Les Carabiniers Monthey	Devanthey Guy	1936	Noës P

**MÉDAILLE DE BRONZE – BRONZE MEDAILLE****1<sup>e</sup> médaille Romande - 300m - 1. Westschweizer Medaille**

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Carabiniers Collombey-Muraz	Logean Hubert	1934	Collombey P
Société de tir Martigny	Roduit Gabriel	1943	Fully
Le Chamois Nendaz	Chatelanat Michel	1939	Haute-Nendaz P
Société de tir militaire Randogne	Clivaz Serge	1936	Randogne
Sous-Officiers Sion	Héritier Germain	1935	Savièse
Les Carabiniers Val D'Illeiez	Défago Armand	1946	Val D'Illeiez
SV Betten-Bettmeralp	Walpen Albert	1937	Mörel
SG Ried-Brig	Walker Viktor	1941	Brig S

**MÉDAILLE D'ARGENT – SILBER MEDAILLE****2<sup>e</sup> médaille Romande - 25/50m - 2. Westschweizer Medaille**

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Sportschützen Visp	Imhof Richard	1932	Visp

**2<sup>e</sup> médaille Romande - 300m - 2. Westschweizer Medaille**

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
La Cible Evolène	Beytrison Henri	1943	Evolène
L'Intrépide Saint-Martin	Pralong Michel	1940	Saint-Martin
Les Carabiniers Monthey	Wasmer Thomas	1936	Monthey
Société de tir Martigny	Gagliardi Léonard	1937	Martigny
Nouvelle Cible Chamoson	Pillet Michel	1936	Vétroz
SG Binn	Tenisch Marcel	1931	Grengiols
Stadtschützengesellschaft Brig	Ritz Rudolf	1938	Bitsch
SG Ried-Brig	Mutter Hans	1944	Ried-Brig
Sportschützen Steg	Imsand Anton	1926	Steg
MSV Visp	Zenhäusern Hermann	1942	Visp

**MÉDAILLE D'OR – GOLD MEDAILLE****3<sup>e</sup> médaille Romande - 3. Westschweizer Medaille  
300 m**

Société / Vereins	Nom / Name Prénom / Vorname	Né (e) en Geburtsdatum	Domicile Wohnort
Nouvelle Cible Port Valais	Brouze Arthur	1933	Les Évouettes
MSV Visp	Imhof Richard	1932	Visp



LISTE DES SECTIONS ET RECAPITULATIONS 01.01.2006 SEKTIONSVERZEICHNIS UND ABRECHNUNG 01.01.2006		Sociétés Verband  120	Licences Lizenz						Catégories FST 2006 Kategorie SSV 2006						CT SK	Tirs Obligatoires 05 Obligatorische Schiessen 05						Tir en campagne 05 Feldschiessen 05			JT 05 JS 05			
			Fusil Gewehr			Pistolet Pistole			Fusil Gewehr			Pistolet Pistole				300M		50M		25M		Participants Teilnehmer			Cours Kurs			
N° FST	Sociétés	Membres Mitglieder	300 M	50 M	10 M	50 M	25 M	10 M	300 M	50 M	10 M	50 M	25 M	10 M		PO OP	ADP EL	PO OP	ADP EL	PO OP	ADP EL	300 M	50 M	25 M	300 M			
1.23	Fédération Sportive Valaisanne de Tir	3154													8230	6743	173	54	263	82	2846	258	355	443				
<b>1.23.0.04 Visp Bezirksschützenverband</b>																												
1.23.0.04.004	Baltschieder Militärschiessverein	19	19						2						5	48	38								20			5
1.23.0.04.013	Grächen Kleinkaliberschützen	9		7	1					3	1																	
1.23.0.04.017	Eisten Schiessverein Balfrin	30	15						4						5	44	11								41			4
1.23.0.04.018	Embd Militärschiessverein	25	16						4						4	33	23								56			
1.23.0.04.022	Eyholz Militärschiessverein	43	35						2						5	76	70								37			5
1.23.0.04.025	Saas-Fee Kleinkaliberschützen	10		9	2					1	3																	
1.23.0.04.033	Grächen Schützenverein	12							4						4													
1.23.0.04.040	Lalden Schiessverein	17	11						4						5	8	3								6			
1.23.0.04.056	Randa Militärschiessverein Mischabel	1							4						4	3	1								2			
1.23.0.04.061	Sankt-Niklaus-Ried Schützenverein Gasen-Ried	1							4						4	23	15								9			
1.23.0.04.062	Sankt-Niklaus Militär und Sportschützen	13	9						4	4	3				4	128	109								51			14
1.23.0.04.064	Saas-Balen Regionalschiessverein Alpina	34	22						4						5	152	117								68			6
1.23.0.04.070	Staldenried Feldschützen	65	41	18	14	5			1	2	3	4	2	2	5	65	25								57			4
1.23.0.04.071	Täsch Schiessverein Alphubel	15	15						3						4	13	7								13			
1.23.0.04.073	Törbel Schiessverein	10	10						4						4	47	42								38			10
1.23.0.04.079	Visp Militärschiessverein	10	8						4						5	178	168								14			
1.23.0.04.080	Visp Schützenzunft Sportschützen	84	42	25	12	26	35	19	1	4	2	2	1	2	5	127	104			23	5				52		41	
1.23.0.04.081	Visperterminen Schiessverein	30	27						2						5	38	38								19			
1.23.0.04.084	Zermatt Sport Schiessverein	20	11	11	14				3	1	1	4	2	2	4	42	40								10			
1.23.0.04.103	Stalden VS Schützenverein	42	1			36	29	42	3			1	1	1	4													
<b>1.23.0.05 Leuk Bezirksschützenverband</b>																												
1.23.0.05.001	Agarn Militärschiessverein	20	20						2						4	111	84								34			
1.23.0.05.014	Leukergrund Kleinkaliberschützen	14		14						1																		
1.23.0.05.019	Ergisch Militärschützen	2							4						4													
1.23.0.05.024	Feschel-Guttet Militärschiessverein	40	34						2						4	79	58								54			13
1.23.0.05.027	Gampel Militärschiessverein	16	16						4						4	47	37								17			
1.23.0.05.044	Leukergrund Militärschiessverein	16	13						4						4	32	22								19			
1.23.0.05.067	Salgesch Militär- und Dorfschützen	24	24						3						4	107	84								52			7
1.23.0.05.074	Turtmann Militärschiessverein	12	11						2						4	49	40								23			10
1.23.0.05.078	Varen Militärschiessverein	15							4						4	23	18								17			

LISTE DES SECTIONS ET RECAPITULATIONS 01.01.2006  SEKTIONSVERZEICHNIS UND ABRECHNUNG 01.01.2006		Sociétés Verband	Licences Lizenz						Catégories FST 2006 Kategorie SSV 2006						CT SK	Tirs Obligatoires 05 Obligatorische Schiessen 05						Tir en campagne 05 Feldschiessen 05			JT 05 JS 05	
			Fusil Gewehr			Pistolet Pistole			Fusil Gewehr			Pistolet Pistole				300M		50M		25M		Participants Teilnehmer			Cours Kurs	
N° FST	Sociétés	Membres Mitglieder	300	50	10	50	25	10	300	50	10	50	25	10	PO	ADP	PO	ADP	PO	ADP	300	50	25	300		
N. SSV	Verband		M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	OP	EL	OP	EL	OP	EL	M	M	M	M		
1.23	Fédération Sportive Valaisanne de Tir	3154													8230	6743	173	54	263	82	2846	258	355	443		
1.23.1 Fédération des Sociétés de Tir du District de Sierre																										
1.23.1.01 District Sierre																										
1.23.1.01.002	Ayer Société de tir	23	20						4					3	38	27					7					
1.23.1.01.013	Chalais La Cible	36	36						3					3	59	59					29				12	
1.23.1.01.017	Chermignon Les Frondeurs	15	5	7		5	5	5	4	4		4	2	2	3	36	32			9	9	5		8		
1.23.1.01.018	Chippis La Liberté	0							4					3	19	19										
1.23.1.01.029	Granges-Noës Crête d'Or	17	9						4					3	164	155					51				11	
1.23.1.01.030	Anniviers Société de tir	31	27	9					3	3				3	56	41					28				9	
1.23.1.01.035	Hérémece Le Grütli	37	32						4					2	79	61					29					
1.23.1.01.038	Lens Société de tir	30	25			25	25	25	3			4	2	2	3	86	77			8	6	12		10	8	
1.23.1.01.047	Miege Tir Militaire	19	19						3	3				3	33	32					12					
1.23.1.01.049	Montana Société de tir	26	19						4	3				3	73	61					21					
1.23.1.01.052	Muraz/Sierre L'Avenir	71	56						2					3	171	104					72					
1.23.1.01.058	Randogne Tir Militaire	12	11						4					3	25	15					15					
1.23.1.01.063	Saint-Léonard La Villageoise	48	32	13	14	1			3	3	1	4	2	2	3	101	88	2	2		21	5			5	
1.23.1.01.065	Saint-Martin L'Intrépide	49	30						2					2	54	47					27				8	
1.23.1.01.080	Sierre Le Stand	19				19	17	18	3	4		4	2	2	3			40	17			32				
1.23.1.01.088	Venthône Tir militaire	26							4					3	64	53					8				3	
1.23.1.01.094	Veyras La Vuarda	18	18						4					3	33	27					13					
1.23.2 Fédération des quatre Districts du Centre																										
1.23.2.01 District Conthey																										
1.23.2.01.006	Ardon Les Amis Tireurs	20	18						3					2	179	167					51					10
1.23.2.01.014	Chamoson La Nouvelle Cible	37	35						3					2	108	84					46					
1.23.2.01.021	Conthey les Amis du tir	21	1						4					2	80	76					3					
1.23.2.01.034	Nendaz Le Chamois	29	22						3					2	119	108					25				9	
1.23.2.01.053	Nendaz Petit calibre et Pistolet	12		6		3			4		4	2	2	2			14					14				
1.23.2.01.054	Pont-de-la-Morge Tir militaire (Dissolution au 12.09.05)								4					2	46	40					4					
1.23.2.02 District Hérens																										
1.23.2.02.001	Les Agettes L'Amitié	1							4					2												
1.23.2.02.025	Evolène La Cible	15	15	11		12			4	4	2	4	2	2	3	90	79	17	11		33	37			7	
1.23.2.02.089	Vernamiège Emyléa	1							4					3	42	37										
1.23.2.02.093	Vex Le Grütli	34	30						4					2	68	48					44				7	
1.23.2.03 District Martigny																										
1.23.2.03.037	Isérables Les Armes Réunies	30	30						4					2	65	58					22					13
1.23.2.03.040	Leytron L'Espérance	16	13						4					2	66	61					47					
1.23.2.03.060	Riddes L'Avenir	1							4					2	105	99					12				9	
1.23.2.03.067	Saillon Le Muveran	25	24						4					2	62	62					23				20	

LISTE DES SECTIONS ET RECAPITULATIONS 01.01.2006 SEKTIONSVERZEICHNIS UND ABRECHNUNG 01.01.2006		Sociétés Verband <b>120</b>	Licences Lizenz						Catégories FST 2006 Kategorie SSV 2006						Tirs Obligatoires 05 Obligatorische Schiessen 05		Tir en campagne 05 Feldschiessen 05			JT 05 JS 05					
			Fusil Gewehr			Pistolet Pistole			Fusil Gewehr			Pistolet Pistole					Participants Teilnehmer			Cours Kurs					
N° FST	Sociétés	Membres Mitglieder	300	50	10	50	25	10	300	50	10	50	25	10	CT	PO	ADP	PO	ADP	PO	ADP	300	50	25	300
N. SSV	Verband		M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	M	SK	OP	EL	OP	EL	OP	EL	M	M	M	M
1.23	Fédération Sportive Valaisanne de Tir	3154													8230	6743	173	54	263	82	2846	258	355	443	
1.23.2.04 District Sion																									
1.23.2.04.012	Bramois Les Tireurs de la Borgne	64	55						2	3				2	126	102								13	
1.23.2.04.031	Grimisuat Les Vieux Suisses	0							4					3	7	7									
1.23.2.04.070	Savièse Les Carabiniers	60	48	20	13				2	3	3			2	182	157						50		12	
1.23.2.04.071	Savièse Le Progrès ( Dissolution au 31.12.05 )	0							4					2	22	21									
1.23.2.04.073	Savièse Les Moulins, Drone, Roumaz, Ormône	2							4					2	26	26									
1.23.2.04.081	Sion La Cible	139	59	20	10	45	45	43	2	3	1	2	2	2	665	639	3		59	30	53		38		
1.23.2.04.083	Sion Sous-Officiers	76	42		9	14	14	1	3	4	1	4	2	2	122	94	5		10	3	42	4	7	9	
1.23.2.04.086	Uvrier La Campagnarde	6	6			2	2		4			4	2	2	3	85	81	2	2			10	5	5	
1.23.3 Fédération des Sociétés de Tir du Bas-Valais																									
1.23.3.01 District Entremont																									
1.23.3.01.008	Bagnes Le Pleureur	119	92	27	62	74	74	75	1	4	3	3	2	2	1	205	177	2		18	6	55	3	22	5
1.23.3.01.009	Bourg-Saint-Pierre / Liddes Le Vélain	30	11			7			4			4	2	2	1	47	37					33	8		
1.23.3.01.056	Orsières L'Eclair	30	3		11	27	27	15	4		2	4	2	2	1	100	89			5		16		11	8
1.23.3.01.079	Sembracher La Cible	27	26			26	26		4			4	2	2	1	49	41			5	1	21		7	7
1.23.3.01.098	Vollèges La Pierre-à-Voir	19	12						4						1	58	53					10			
1.23.3.02 District Martigny																									
1.23.3.02.016	Charrat Les Amis Tireurs	38	21		1				2		3			2	1	51	45					10			
1.23.3.02.028	Fully L'Union	71	39		17				3		2				1	118	109					34			8
1.23.3.02.045	Martigny Société de tir	59	3	23	8	40	41	37	3	4	2	1	2	1	1	288	258			23	6	52		62	6
1.23.3.03 District Monthey																									
1.23.3.03.007	Châble-Croix Petit Calibre	20		20							3														
1.23.3.03.010	Le Bouveret La Nouvelle Cible de Port-Valais	36	18	9		6	3		3	3		4	2	2	1	80	52	6		6	1	51	17	7	7
1.23.3.03.015	Champéry Le Progrès	20	19						4						1	56	41					21			8
1.23.3.03.019	Collombey-Muraz Les Carabiniers	29	26			7	6		2			4	2	2	1	159	139			3	1	24		8	15
1.23.3.03.051	Monthey Les Carabiniers	69	38		11	39	38	43	3		3	2	2	2	1	286	262	2		34	7	54	4	43	27
1.23.3.03.059	Revereulaz-Torgon La Montagnarde	7	6						4						1										
1.23.3.03.085	Troistorrents Les Carabiniers	34	32			23	23	22	3			4	2	2	1	107	86	11				32	13		9
1.23.3.03.087	Val-d'Illiez Les Carabiniers	21	21						2			4	2	2	1	78	52	20				36	25		3
1.23.3.03.096	Vionnaz Tir sportif Avenir	46	30			2	2		2			4	2	2	1	61	46	5		1	1	27	4	3	7
1.23.3.04 District Saint-Maurice																									
1.23.3.04.027	Finhaut Saint-Sébastien	31	26			26	26		4			4	2	2	1	71	41	1		15		30	1	11	4
1.23.3.04.066	Saint-Maurice Noble Jeu de Cible	88	46	26	18	61	31	69	1	4	1	2	2	2	1	185	146	3		40	2	80	3	73	4
1.23.3.04.068	Salvan La Cible	13	11	11		11	11		4	4	3	4	2	2	1	35	30			4	4	6		4	
1.23.3.04.091	Vérossaz Les Dents-du-Midi	65	44						4						1	61	42					15			
1.23.9 Société Cantonale des Tireurs Vétérans Valaisans CPR / NSK																48	48								

## INSTANCES MILITAIRES - MILITÄRINSTANZEN

<p><b>Office cantonal des affaires militaires</b> Avenue de la Gare 39 1950 <b>Sion</b></p> <p><b>Officier fédéral de tir</b> <b>Arrondissement 3</b> <b>Colonel Crettaz Gilbert - 1967 Bramois</b></p> <p><b>Présidents des commissions de tir de l'ar 3</b> Comm. 1 : Major Marclay Florian - 1870 Monthey Comm. 2 : Major Dayer Christian - 1964 Conthey Comm. 3 : Lt col Bruttin Serge - 3965 Chippis</p> <p><b>Arsenal cantonal de Sion</b> 027 / 606.52.50</p> <p><b>Commandement d'arrondissement 6, cdt</b> Lt col Bruttin Serge      027 / 606.52.21</p>	<p><b>Kantonales Amt für Militärwesen</b> Avenue de la Gare 39 1950 <b>Sitten</b></p> <p><b>Eidgenössischer Schiessoffizier</b> <b>Kreis 4</b> <b>Oberstlt Bayard Egon - 1964 Conthey</b></p> <p><b>Präsidenten der Schiesskommissionen Kreis 4</b> Kom 4: Hptm Schnyder Martin - 3956 Guttet-Feschel Kom 5: Oblt Kuonen Kurt - 3931 Lalden</p> <p><b>Kantonales Zeughaus Sitten</b> 027 / 606.52.50</p> <p><b>Kreiskommando 10, Kommandant</b> Oberstlt Bayard Egon      027 / 606.52.15</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Cours de moniteurs de tir ar. 3</b>	<b>Schützenmeisterkurs Kreis 4</b>
300/50/25 m - SION vendredi 7 et samedi 8 avril 2006	300/50/25 m - VISP Freitag, 31. März und Samstag, 1. April 2006

### M É M O

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# 18. WALLISER KANTONAL SCHÜTZENFEST



## 18ème Tir Cantonal Valaisan

Vendredi 16 juin au lundi 19 juin 2006  
Vendredi 23 juin au lundi 26 juin 2006  
Jeudi 29 juin au dimanche 2 juillet 2006